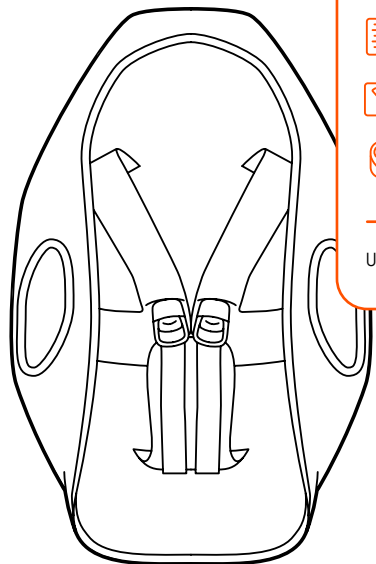





iZi Transfer



USER MANUAL

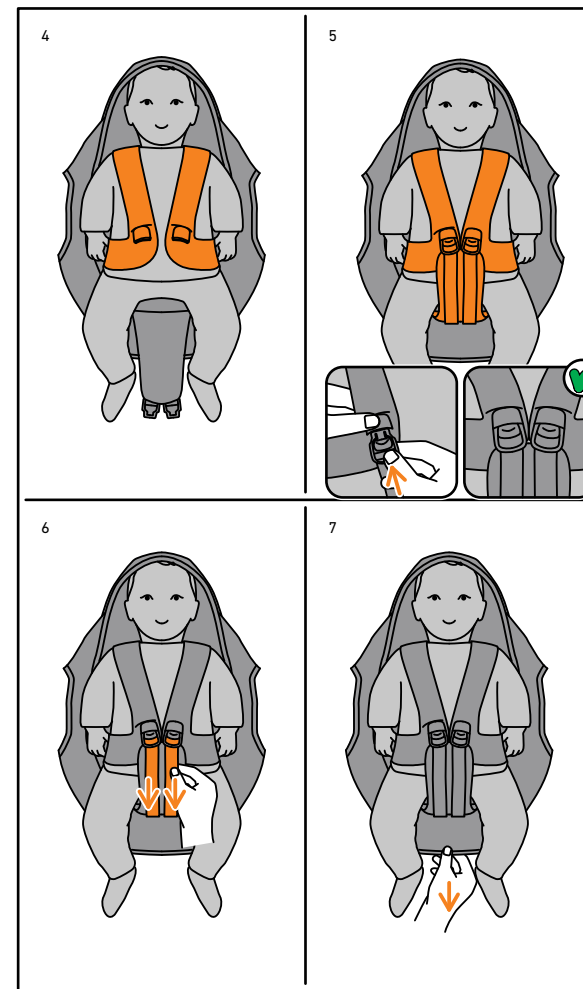
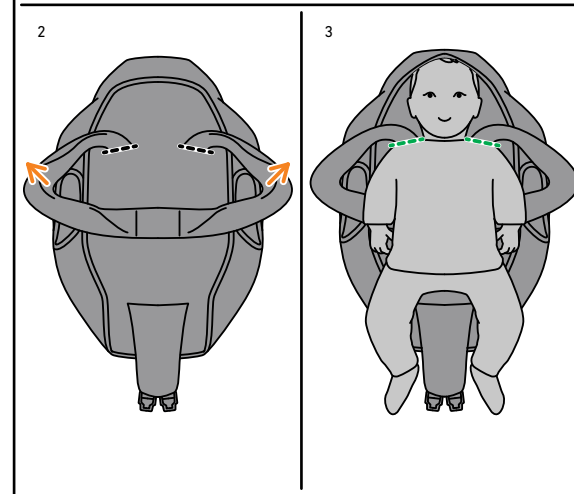
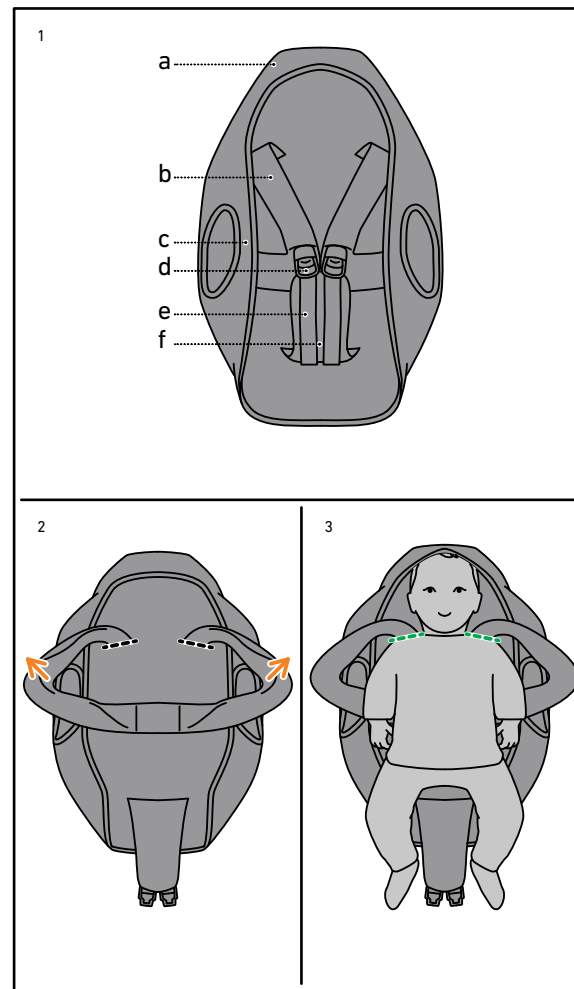
-  Stature height: 56 - 68 cm
-  Max. weight: 9 kg
-  Age approx.: 1 - 6 months

UN regulation no. R129 i-Size



BeSafe[®]
Scandinavian
Safety

	8		83
	12		87
	16		91
	20		95
	24		99
	29		103
	33		108
	38		112
	43		116
	48		120
	52		124
	57		127
	61		132
	64		139
	69		143
	73		147
	78		



! IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Congratulations on your new baby!

Thank you for choosing BeSafe iZi Transfer. We have developed this product with great care and in close consultation with babywearing experts to ensure a joyful and safe experience for you and your baby. It is important that you read this user manual BEFORE using this product. Incorrect use could endanger your child.

Parts of iZi Transfer

- Head support (1a)
- Shoulder strap (2x) (1b)
- Carrying handle (2x) (1c)
- Buckle (2x) (1d)
- Shoulder strap adjuster (2x) (1e)
- Crotch strap (1f)

Usage of the iZi Transfer

- The iZi Transfer is recommended from 4 weeks of age, from clothing size 56 - 68 and up to a maximum weight of 9 kg.
- The iZi Transfer should not be used for low birthweight babies until they reach the recommended size. Consult your paediatrician if in doubt.

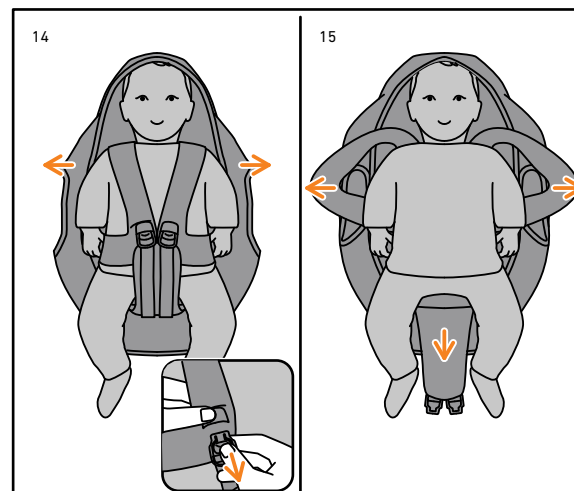
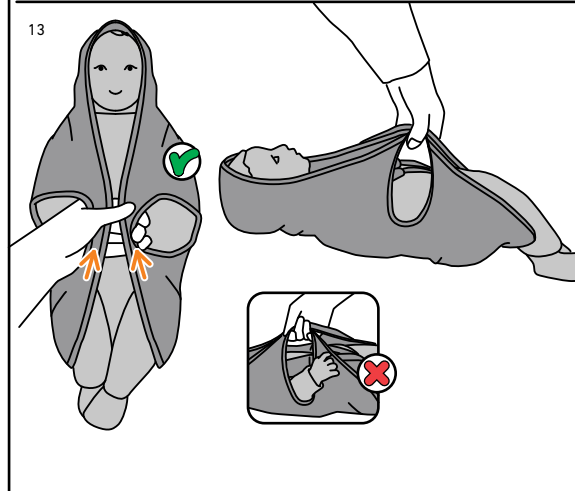
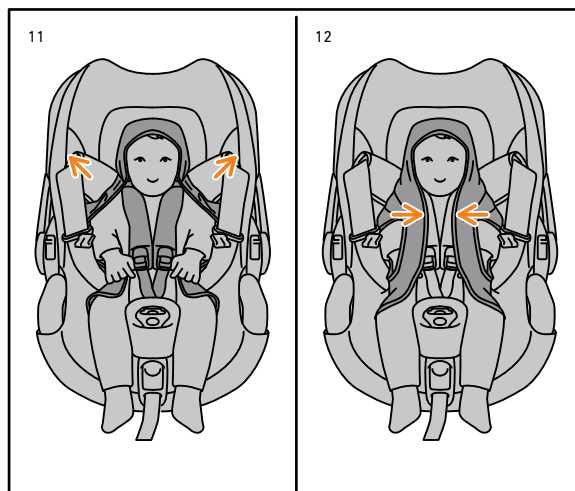
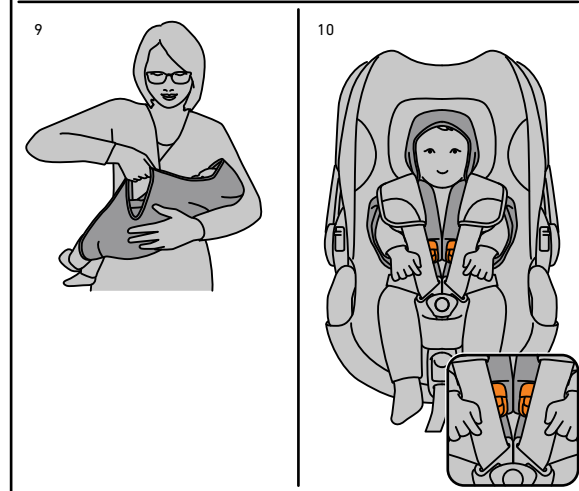
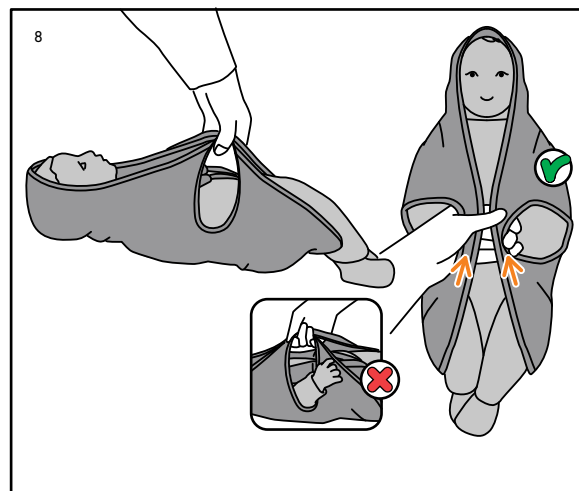
Safe baby wearing

- To enjoy a safe baby wearing journey always keep your attention on your baby and check the following points.
- The iZi Transfer can be used for short term transfers of the baby and should not be used to carry the baby for periods longer than 10 minutes.
- Always close the harness with both buckles and adjust the harness to the correct size and to have a secure fit.
- Assure that the head support is around the head and that the head is well supported and in line with the body when lifted.
- Make sure the legs are supported up to the knees by the bottom area before lifting the baby.

- Lift the baby by always using both handles, don't lift with only 1 handle.
- Make sure that the head of the baby is higher than the legs when lifting the baby.
- Protect the head of the baby once he/she is lifted by placing the baby inside your arm. Don't carry the baby by the 2 handles next to your body to avoid that their head might hit a hard object.
- The iZi Transfer is not developed as and does not replace a sleeping bag.
- When used inside a car seat, the baby must always be secured with the harness of the car seat.
- When used in combination with a stroller, the baby must always be secured with the harness of the stroller, when available.

How to use the iZi Transfer with your baby

1. Position the iZi Transfer on a stable and flat surface
2. Open the harness and put both shoulder straps and the crotch strap aside. (2)
3. Position the baby on top of the iZi Transfer. Align the top of the shoulder straps with the shoulders of the baby. (3)
4. Position the head support around the head of the baby. (3)
5. Take the arms of the baby through the shoulder straps and put both buckle parts on the belly of the baby. Take the crotch strap up and connect both buckles with the corresponding buckle parts at the shoulder straps. (4, 5)
6. Remove slack from the straps by tightening them equally on both sides. (6)
7. Make sure the legs are supported up to the knees by the bottom area before lifting the baby. (7)
8. Lift the baby by taking both carrying handles up. Check that the baby's arms are inside the iZi Transfer and not through the handle openings. (8)
9. Lift the baby towards the protected area of your arms to protect the head of the baby while transferring your baby. (9)
10. When positioning in a car seat or stroller, always secure your baby with the harness system of the car seat or stroller; the iZi Transfer can remain around the baby and the harness of the iZi Transfer can remain closed; make sure that the buckles from the iZi Transfer are positioned above the car seat buckle and are not underneath the car seat belts. (10)
11. To take your baby out of a car seat, open the car seat buckle and



make sure the head and legs of your baby are supported by the iZi Transfer. Lift your baby out of the car seat by using both carrying handles of iZi Transfer. (11, 12, 13)

12. Before taking your baby out of the iZi Transfer, position your baby on a stable and flat surface.
13. Put both handles of the iZi Transfer aside. (14)
14. Open the buckles and place the shoulder straps and the crotch strap aside. (15, 16)
15. Take your baby out of the iZi Transfer.
16. The iZi Transfer is not developed as and does not replace a sleeping bag.

Care instructions

- Gentle wash
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron
- Do not dry clean
- Dry flat
- Wash with similar colours.
- BeSafe recommends using a laundry bag.

! WARNING

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed when using the carrier.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Check that the child does not become too hot, while using this baby carrier.
- Check that the child does not become too cold, while using this baby carrier.
- Keep the instructions for future use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.

- Ensure proper placement of the child in the product including leg placement.
- Never use a baby carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a baby carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Keep this carrier away from children when it's not in use.

! FALL HAZARD

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.

! SUFFOCATION HAZARD

- Ensure your child's chin is not resting on his/her chest as his/her breathing might be restricted which could lead to suffocation.
- Allow room for head movement.
- Keep the infant's face free from obstructions at all times.

Guarantee

- Should this product prove faulty within 24 months of purchase due to materials or manufacturing fault, please return it to the original place of purchase.
- The guarantee is only valid when you use this product appropriately and with care. Please contact your retailer, they will decide if the product will be returned to the manufacturer for repair. Replacement or return cannot be claimed. The guarantee is not extended through repair.
- The guarantee expires: when there is no receipt, when defects are caused by incorrect and improper use, when defects are caused by abuse, misuse or negligence.

! VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

Gratulerer med den nye babyen din!

Takk for at du valgte BeSafe iZi Transfer. Vi har utviklet dette produktet med den største grundighet og i tett samarbeid med eksperter på babybæring for å sikre en positiv og trygg opplevelse for både deg og babyen din. Det er viktig at du leser denne brukerhåndboken FØR du bruker dette produktet. Feil bruk kan være farlig for barnet ditt.

iZi Transfers deler

- Hodestøtte (1 a)
- Skulderstropp (2x) (1 b)
- Bærehåndtak (2x) (1 c)
- Spenne (2x) (1 d)
- Skulderstroppjustering (2x) (1 e)
- Skrittstropp (1 f)

Bruk av iZi Transfer

- iZi Transfer anbefales fra 4 ukers alder, fra klesstørrelse ca. 56 – 68 og opp til en maksimalvekt på 9 kg.
- iZi Transfer må ikke brukes til babyer med lav fødselsvekt før de har nådd anbefalt størrelse. Konsulter barnelegen din hvis du er i tvil.

Trygg babybæring

- For at babybæringen skal foregå på en trygg måte må du alltid være oppmerksom på babyen din, og sjekke følgende punkter.
- iZi Transfer kan brukes til å flytte babyen i en kort periode, og skal ikke brukes til å bære babyen over et lengre tidsrom enn 10 minutter.
- Lukk alltid selen med begge spennene, og juster selen slik at den har riktig størrelse og sitter trygt og godt.
- Forsikre deg om at hodestøtten befinner seg rundt hodet, og at hodet er godt støttet og på linje med kroppen når du løfter babyen.
- Forsikre deg om at beina er støttet opp til knærne av det nedre

området før babyen løftes.

- Løft alltid babyen ved bruk av begge håndtakene, ikke løft med kun 1 håndtak.
- Forsikre deg om at babyens hode befinner seg høyere enn beina ved løfte av babyen.
- Beskytt babyens hode når babyen løftes ved å plassere babyen i armen din. Ikke bær babyen ved siden av kroppen din med de to håndtakene, og pass på at ikke babyens hode treffer harde objekter.
- iZi Transfer er ikke utviklet som og erstatter ikke en sovepose.
- Når den brukes i et bilsete må babyen alltid være festet med bilsetets seler.
- Når den brukes i kombinasjon med en barnevogn må babyen alltid være festet med barnevognens seler, hvis slike finnes.

Hvordan du bruker iZi Transfer med din baby

1. Plasser iZi Transfer på et stabilt og flatt underlag.
2. Åpne selen og legg begge skulderstroppene og skrittstroppen til siden. (2)
3. Plasser babyen på iZi Transfer. Legg skulderstroppene over babyens skuldre. (3)
4. Plasser hodestøtten rundt babyens hode. (3)
5. Før babyens armer gjennom skulderstroppene og plasser begge beltespenndelene på babyens mage. Før skrittstroppen opp og koble begge spennene sammen med de tilhørende spennedelene ved skulderstroppene. (4, 5)
6. Stram til stroppene likt på begge sider, slik at eventuell slakk forsvinner. (6)
7. Forsikre deg om at beina er støttet opp til knærne av det nedre området før babyen løftes. (7)
8. Løft babyen ved å ta opp begge bærehåndtakene. Kontroller at babyens armer er på innsiden av iZi Transfer og ikke stikker ut gjennom håndtakenes åpninger. (8)
9. Løft babyen mot det beskyttede området i armene dine for å beskytte babyens hode mens du forflytter babyen din. (9)
10. Ved plassering i en bilstol eller i en barnevogn er det viktig at du alltid fester babyen med selesystemet i bilsetet eller barnevognen. iZi Transfer kan forbli rundt barnet og selen til iZi Transfer kan forbli lukket. Pass på at iZi Transfers spenner er posisjonert over bilsetespennene og ikke under bilsetebeltene. (10)
11. Når du skal ta babyen ut av et bilsete åpnes først bilstolspennene.

Forsikre deg om at babyens hode og bein er godt støttet av iZi Transfer. Løft babyen ut av bilstolen ved bruk av begge iZi Transfers bærehåndtak. (11, 12, 13)

12. Før du tar babyen din ut av iZi Transfer må babyen plasseres på et stabilt og flatt underlag.
13. Legg begge iZi Transfers håndtak til siden. (14)
14. Åpne spennene og plasser skulderstroppene og skrittstroppen til siden. (15, 16)
15. Ta babyen din ut av iZi Transfer.
16. iZi Transfer er ikke utviklet som og erstatter ikke en sovepose.

Vaskeanvisninger

- Skånevask
- Ikke bruk blekemidler
- Må ikke tørkes i tørketrommel
- Må ikke strykes
- Må ikke tørrenses
- Tørk liggende
- Vask med lignende farger.
- BeSafe anbefaler bruk av en vaskepose.

! OBS

- Følg alltid med på barnet og forsikre deg om at munnen og nesene alltid er frie ved bruk av bæreselen.
- For barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander bør du først konsultere medisinsk personell før du bruker produktet.
- Vær oppmerksom på farer i hjemmemiljøet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker.
- Stopp bruken av bæreselen hvis deler mangler eller er skadde.
- Sjekk at ikke barnet blir for varmt ved bruk av denne bæreselen.
- Sjekk at ikke barnet blir for kaldt ved bruk av denne bæreselen.
- Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
- Sjakk at alle spennere, klikklåser, stropper og justeringer er sikre før hver bruk.
- Sjekk for revnede sømmer, avrevne stropper eller materialer og skadde festeanordninger før hver bruk.
- Sørg for at barnet er korrekt plassert i produktet, inkludert

beinplassering.

- Bruk aldri en bæresele hvis balansen eller bevegelseevnene er påvirket på grunn av trening, trøtthet eller medisinske tilstander.
- Bruk aldri en bæresele under aktiviteter som matlaging og rengjøring som inkluderer bruk av en varmekilde eller eksponering for kjemikalier.
- Hold denne bæreselen utenfor rekkevidde for barn når den ikke er i bruk.

! FALLFARE

- Før hver bruk må du forsikre deg om at alle festeanordninger er sikre.
- Vær spesielt oppmerksom hvis du bøyer deg eller går.

! KVELNINGSFARE

- Forsikre deg om at barnets hake ikke hviler på dets brystkasse, da dette kan begrense pusten og føre til kvelning.
- La det være rom for hodebevegelser.
- Sørg for at spedbarnets ansikt alltid er fri for hindringer.

Garanti

- Hvis dette produktet innen 24 måneder skulle ha material- eller produksjonsfeil, vennligst returner det til stedet der det ble kjøpt.
- Produktet må/skal brukes i henhold til bruksanvisning for at garantien skal være gyldig. Ta kontakt med forhandler, som vil vurdere om stolen skal sendes til reparasjon. Retur eller ny stol kan ikke kreves. Garantien forlenges ikke ved reparasjon.
- Garantien bortfaller ved manglende kjøpsbevis, feilbruk eller ved feil på produktet som er forårsaket av vanskjøtsel.

! VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Grattis till ert nya barn!

Tack för att ni valt en BeSafe iZi Transfer. Vi har utvecklat denna produkt med största noggrannhet tillsammans med flera experter inom området för bärsealar. Allt för att säkerställa en bekväm och säker upplevelse för er och ert barn. Det är viktigt att du läser anvisningen INNAN du använder produkten. Felaktig användning kan utgöra en fara för ditt barn.

Benämning av delar i BeSafe iZi Transfer

• Huvudstöd	(1a)
• Skulderbälte (2x)	(1b)
• Bärhandtag (2x)	(1c)
• Lås (2x)	(1d)
• Grenremsjusterare (2x)	(1e)
• Grenrem	(1f)

Användning av iZi Transfer

- BeSafe iZi Transfers användningstid sträcker sig mellan 4 veckor, klädstorlek 56-68, och maximalt 9 kg.
- iZi Transfer bör inte användas för prematura barn innan rekommenderad storlek är uppnådd. Konsultera sjukvården vid osäkerhet.

Bär barnet säkert

- För att ha en säker transport av ditt barn, behåll alltid uppmärksamheten på barnet och säkerställ följande punkter
- iZi Transfer är tänkt att användas under kortare transporter för ditt barn och ska inte användas i mer än 10 minuter i sträck.
- Säkerställ alltid att båda bälteslåsen används och justera remmarna till rätt längd för en säker och komfortabel användning.
- Säkerställ att huvudstödet är runt huvudet och att huvudet får rätt stöd så huvudet är i linje med kroppen vid lyft.
- Säkerställ att benen har stöd ända upp till knäna innan ni lyfter barnet.

- Lyft alltid barnet med hjälp av båda handtagen, försök aldrig lyfta med endast ett handtag.
- Var uppmärksam att barnets huvud är högre upp än barnets ben när barnet bärs i produkten.
- Skydda barnets huvud under transporten genom att placera barnet invid din arm. Bär inte barnet utmed sidan av din kropp, detta för att undvika risken att barnet slår i sitt huvud i något föremål.
- iZi Transfer är inte utvecklad till att ersätta eller användas som en åkpåse.
- När iZi Transfer används i en bilbarnstol måste barnet alltid säkras som vanligt med bilstolens internbälte.
- När iZi Transfer används tillsammans med barnvagn ska alltid barnet säkras med barnvagnens internbälte, när ett sådant finns.

Att använda iZi Transfer tillsammans med ditt barn

1. Placera iZi Transfer på en platt och stabil yta
2. Öppna bältet och placera båda skulderbältena och grenremmen åt sidan. (2)
3. Placera barnet ovanpå iZi Transfer. Positionera barnets axlar vid toppen på skulderbältena. (3)
4. Positionera huvudstödet runt barnets huvud. (3)
5. För barnets armar genom skulderbältena och placera båda låsen på barnets mage. För grenremmen upp till magen och klicka i bälteslåsen. (4, 5)
6. Avlägsna slack i bältena genom att spänna dem manuellt lika mycket på båda sidor. (6)
7. Säkerställ att benen har stöd upp till knäna innan ni lyfter barnet. (7)
8. Lyft på barnet genom att lyfta båda bärhandtag. Säkerställ att barnets armar ligger inuti iZi Transfer och inte ut genom öppningen i bärhandtagen. (8)
9. Lyft barnet upp till din famn/arm och förvara hen där under transport, detta för att skydda barnet. (9)
10. Vid placering i bilbarnstol eller barnvagn, säkra alltid ditt barn med internbältestystemet i bilstolen/barnvagnen. iZi Transfer kan vara kvar runt barnets kropp inuti bilbarnstolen/barnvagnen och dess internbälte förbli låst. Säkerställ att iZi Transfers internbälte inte hamnar i konflikt med bilbarnstolens bälteslås. (10)
11. För att ta ut barnet ur en bilbarnstol, öppna upp internbältet på bilbarnstolen och försäkra dig om att barnets huvud och ben är

korrekt placerade inuti och får stöd av iZi Transfer. Lyft barnet genom att använda båda bärhandtag på iZi Transfer. (11, 12, 13)

12. Innan ni tar ut barnet ur iZi Transfer, säkerställ att barnet ligger på en stabil och plan yta.
13. För båda bärhandtagen åt sidan. (14)
14. Öppna på bälteslåsen och placera skulderbältena och grenremmen åt sidan. (15, 16)
15. Ta ut barnet ur iZi Transfer
16. iZi Transfer är inte utvecklad till att ersätta eller användas som en åkpåse.

Skötselråd

- Skonsam tvätt
- Använd inget blekmedel
- Använd inte torktumlare
- Använd inte strykjärn
- Använd inte kemtvätt
- Låt torka på plan yta
- Tvätta endast tillsammans med liknande färger
- BeSafe rekommenderar användning av tvättpåse

! VARNING

- Håll konstant koll på ditt barn och säkerställ att näsa och mun alltid har fria andningsvägar när ni använder bärselen.
- För prematura barn och barn med medicinska åkommor, sök råd hos medicinska experter innan ni använder denna produkt.
- Var vaksam över risker i vardagen, så som varma plattor, varma drycker osv.
- Använd ej denna produkt om några delar är trasiga eller saknas.
- Säkerställ att barnet inte blir för varmt i bärselen.
- Säkerställ att barnet inte blir för kallt i bärselen.
- Spara manualen för framtida bruk.
- Kontrollera alla lås, spännen, remmar för att säkerställa att allt är ok innan användning.
- Kontrollera att inga sömmar eller andra tygdelar är trasiga före användning.
- Säkerställ korrekt placering av barnet i produkten inkluderat benens placering.
- Använd aldrig bärselen när balansen eller rörligheten blivit påverkad av träning, dåsigthet eller av medicinska skäl.

- Använd aldrig bärselen i samband med matlagning eller städning då barnet har en förhöjd risk att då utsätts för en värmekälla alt kemikalier.
- Håll bärselen borta från barn när den inte används.

! Fallrisker

- Före varje användning, säkerställ att alla fästpunkter är säkrade. . .
- Var extra uppmärksam och försiktig när ni lutar er framåt eller går.

! Kvävningrisken

- Säkerställ att barnets haka inte vilar på hens bröst då risken finns att barnets andning blir påverkad och kan leda till kvävning.
- Frigör utrymme för barnet att röra på sitt huvud.
- Håll alltid barnets ansikte fritt från hinder som kan hota fria andningsvägar.

Garanti

- Skulle produkten inom 24 månader gå sönder på grund av tillverknings- eller materialfel, vänligen vänd dig till din återförsäljare.
- Garantin gäller endast om produkten används som den är avsedd och med omsorg. Kontakta din återförsäljare som beslutar om produkten ska returneras till tillverkaren för reparation. Ersättning eller retur kan ej åberopas. Garantin förlängs ej genom reparation.
- Garantin gäller ej: om kvitto saknas, om felet orsakats av felaktig användning, om felet orsakats av yttre våld, felanvändning eller av misskötsel.

! TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN.

Onnitellut vauvan syntymän johdosta.

Kiitos, että valitsit BeSafe iZi Transferin. Olemme kehittäneet tämän tuotteen huolellisesti konsultoiden lastenkantovälineiden mmattilaisia, varmistaaksemme Teille ja Teidän lapselle mukavan ja turvallisen kokemuksen. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin otat tuotteen käyttöön. Tuotteen vääränlainen käyttö voi vaarantaa lapsen turvallisuuden.

iZi Transfer kantorepun eri osat

- Päätuki (1a)
- Olkavyö (2x) (1b)
- Kantokahva (2x) (1c)
- Solki (2x) (1d)
- Olkavöiden säätöhihna (2x) (1e)
- Haararemmi (1f)

iZi Transferin käyttö

- iZi Transfer on tarkoitettu käytettäväksi 4 viikon iästä, vaatekoko 56–68 cm, aina siihen asti kunnes lapsen paino on enintään 9 kg.
- iZi Transferia ei suositella käytettäväksi lapsille, jotka ovat vauvassaan hyvin pieniä. Käytä vasta kun saavuttavat vauvatuokoon. Tarvittaessa konsultoi lastenlääkäriäsi.

Lapsen turvallinen kantaminen

- Jotta kantaminen olisi turvallista, pidä huomio aina lapsessa ja tarkista seuraavat kohdat.
- iZi Transfer on tarkoitettu lapsen lyhytaikaiseen siirtämisen paikasta toiseen. Sitä ei ole tarkoitettu pitkäaiaisiin, yli 10 min kestäviin kantomatkoihin.
- Kiinnitä aina valjaiden kummatkin soljet ja säädä valjas lapselle sopivaksi.
- Varmista aina ennen käyttöä, että päätuki on lapsen pään ympärillä ja pää linjassa muun vartalon kanssa kun nostat lapsen.
- Varmista aina ennen kun nostat lapsen, että lapsen jalat on tuettuna aina polviin asti.

- Nosta lapsi aina käyttämällä kumpaakin kantokahvaa. Älä koskaan nosta lasta vain toisesta kantokahvasta.
- Varmista aina kun nostat lapsen, että lapsen pää on korkeammalla kuin lapsen jalat.
- Suojaa käsivartesi avulla lapsen päätä kun nostat lapsen ilmaan. Älä koskaan kannata lasta kantokahvojen varassa, koska tällöin lapsen pää saattaa iskeytyä jotakin kovaa vasten.
- iZi Transfer ei ole eikä korvaa lapselle tarkoitettua makuupussia.
- Kun iZi transferia käytetään autossa, tulee lapsi aina kiinnittää turvaistuimen vöillä.
- Kun iZi Transferia käytetään rattaassa/vaunussa tulee lapsi aina kiinnittää rattaan/ vaunun valjaisiin.

Kuinka käytät iZi Transferia

1. Aseta iZi Transfer tasaiselle vakaalle alustalle.
2. Avaa valjaat sekä taita olkavyöt ja haararemmi sivuun. (2)
3. Aseta lapsi iZi Transferin päälle. Kohdista olkavöiden yläosa lapsen olkapäiden kanssa. (3)
4. Aseta päänsuoja lapsen pään ympärille. (3)
5. Pujota lapsen kädet kummankin olkavyön läpi ja aseta ne lapsen vatsan päälle. Nosta haararemmi ylös ja kytke olkavyöt haarakappaleen lukkoon. (4, 5)
6. Kiristä valjaat kummaltakin puolelta lapselle sopivaksi. (6)
7. Varmista aina ennen kun nostat lapsen, että lapsen jalat ovat tuettuna aina polviin asti. (7)
8. Nosta lapsi tarttumalla kummastakin kantokahvasta. Tarkista, että lapsen kädet ovat iZi Transferin sisäpuolella eivätkä tule kantokahvojen aukkojen läpi. (8)
9. Nosta lapsi kohti käsivarsien turvallista suojaa, suojataksesi lapsen päätä matkan ajan. (9)
10. Kun asetat iZi Transferin joko auton turvaistuimeen tai rattaaseen, kiinnitä lapsi istuimen tai rattaan valjaisiin. iZi Transfer voi jäädä lapsen ympärille ja sen lukkoja ei tarvitse avata. Tarkista kuitenkin etteivät ne jää rattaan tai turvaistuimen vöiden alle puristuksiin. (10)
11. Kun nostat lapsen pois turvaistuimesta, avaa turvaistuimen vöiden lukko ja varmista, että lapsen päätä ja jalat ovat iZi Transferin tukemana. Nosta lapsi pois turvaistuimesta nostamalla iZi Transferiä kummastakin kantokahvasta. (11, 12, 13)
12. Ennen kuin nostat lapsen pois iZi Transferista, aseta lapsi vakaalle tasaiselle alustalle.

13. Taita kummatkin kantokahvat sivuun. (14)
 14. Avaa valjaiden solki ja taita olkavyöt sekä haararemmi sivuun. (15, 16)
 15. Nosta lapsi pois iZi Transferistä.
 16. iZi Transfer ei ole, eikä korvaa lapselle tarkoitettu makuupussia.

Hoito-ohjeet

- Hienopesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Ei silitystä
- Ei kuivapesua
- Laakakuivatus
- Pestävä samanväristen kanssa.
- BeSafe suosittelee pesupussin käyttöä.

! HUOMIO

- Valvo jatkuvasti käyttäessäsi kantoreppua, että lapsen suu ja nenä ovat esteettömät eikä lapsen hengitys vaikeudu.
- Mikäli lapsi on hyvin pieni tai hänellä on jokin sairaus, konsultoi kantoreppun käytöstä omaa lastenlääkäriäsi.
- Ota huomioon kantoreppua käyttäessäsi kodin ja ympäristön vaarat, kuten kuumat lämmönlähteet tai kuuman juoman läikkyminen.
- Lopeta kantoreppun käyttö heti jos jokin sen osa puuttuu tai on vahingoittunut.
- Tarkista aina kantoreppua käytettäessä, ettei lapselle tule liian kuumaa.
- Tarkista aina kantoreppua käytettäessä, ettei lapselle tule liian kylmää.
- Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki hihnat, nepparit ja säädöt ovat kunnossa.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki saumat, kankaat ja hihnat ovat kunnossa.
- Varmista jokaisella käyttökerralla, että lapsi asianmukaisesti ja oikein aseteltu kantoreppuun.
- Älä koskaan käytä kantoreppua kun tasapaino tai liikuntakyky on rajoittunut liikunnan, päihteiden tai sairauden vuoksi.
- Älä koskaan käytä kantoreppua sellaisten aktiviteettien yhteydessä, kuten siivous ja ruoanlaitto, jossa lapsi voi altistua kemikaaleille tai

kuumille nesteille.

- Säilytä kantoreppu lasten ulottumattomissa kun se ei ole käytössä.

! PUTOAMISVAARA

- Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla lukittuneet.
- Ole erityisen varoainen kun kävelet tai nojaat.

! TUKEHTUMISVAARA

- Varmista, että lapsen leuka ei lepää hänen rintaa vasten ja hengitysiet ovat vapaat.
- Jätä hiukan tilaa pään liikkumiselle.
- Pidä lapsen kasvot kaiken aikaa vapaana.

Takuu

- Mikäli tuotteessa ilmenee 24 kk sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirhe, ole yhteydessä myyjäliikkeeseen.
- Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja huolellisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi, hän päättää palautetaanko tuote valmistajalle korjausta varten. Tuotetta ei vaihdeta uuteen eikä rahoja palauteta. Tehdyt korjaukset eivät pidennä takuuaikaa.
- Takuu ei ole voimassa: mikäli kuitti ei ole tallella, mikäli virheet johtuvat vääranlaisesta käytöstä, mikäli virheet johtuvat laiminlyönnistä, väärankäytöstä tai huolimattomuudesta.

! WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Familienmitglied!

Vielen Dank, dass Sie sich für BeSafe iZi Transfer entschieden haben. Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt und in enger Zusammenarbeit mit Trage-Experten entwickelt, um Ihnen und Ihrem Baby freudige und sichere Erlebnisse zu ermöglichen. Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung VOR der Anwendung des Produktes lesen. Eine Fehlanwendung könnte für Ihr Kind gefährlich sein.

Bestandteile der iZi Transfer

- Kopfstütze (1a)
- Schultergurt (2x) (1b)
- Tragegriff (2x) (1c)
- Schnalle (2x) (1d)
- Schultergurt-Anpasser (2x) (1e)
- Schrittgurt (1f)

Nutzung der iZi Transfer

- Die Nutzung von iZi Transfer ist ab einem Alter von ca. 4 Wochen empfohlen und durchschnittlich von Kleidergröße 56-68 möglich. Das Maximalgewicht zur Nutzung von iZi Transfer ist 9 kg.
- Babys mit geringem Geburtsgewicht sollten iZi Transfer erst nutzen, wenn sie die empfohlene Größe erreicht haben. Sollten Sie sich unsicher sein, so empfehlen wir Ihnen, sich mit Ihrem Kinderarzt zu beraten.

Sicheres Tragen

- Um ein sicheres Trageerlebnis genießen zu können, sollten Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf Ihr Baby richten und die folgenden Punkte kontrollieren:
- iZi Transfer kann für kurze Transfer-Strecken genutzt werden. Es

ist nicht vorgesehen, dass Baby darin länger als 10 Minuten zu tragen.

- Schließen Sie das Gurtsystem mit beiden Schnallen und straffen Sie die Gurte so, dass sie zum Baby passen und sicher anliegen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Kopf Ihres Babys vollständig im Kopfbereich von iZi Transfer liegt und beim Anheben gut gestützt und in einer Linie mit dem Körper Ihres Babys ist.
- Gehen Sie sicher, dass die Beine bis zu den Knien von der iZi Transfer gestützt werden, bevor Sie Ihr Baby darin anheben.
- Heben Sie iZi Transfer immer mit beiden Tragegriffen an, niemals mit nur einem Griff.
- Gehen Sie sicher, dass der Kopf des Babys beim Anheben leicht höher ist als die Beine.
- Beschützen Sie nach dem Anheben den Kopf Ihres Babys, indem Sie ihn/sie in Ihren Arm legen. Tragen Sie Ihr Baby nicht neben Ihnen baumelnd an den Tragegriffen, damit Sie vermeiden, dass Ihr Baby gegen einen harten Gegenstand stoßen könnte.
- iZi Transfer ist nicht als Schlafsack entwickelt und nicht zu solch einer Nutzung vorgesehen.
- Bei der Nutzung innerhalb eines Autokindersitzes muss das Baby stets mit dem Gurtsystem des Autokindersitzes gesichert werden.
- Bei der Nutzung innerhalb eines Kinderwagens muss das Baby stets mit dem Gurtsystem des Kinderwagens - sofern vorhanden - gesichert werden.

Wie Sie iZi Transfer mit Ihrem Baby nutzen

1. Legen Sie iZi Transfer auf eine stabile und flache Oberfläche.
2. Öffnen Sie das Gurtsystem und legen Sie beide Schultergurte und den Schrittgurt nach außen. (2)
3. Legen Sie Ihr Baby in die iZi Transfer, sodass die Schultern Ihres Babys auf Höhe des oberen Endes der Schultergurte sind. (3)
4. Positionieren Sie den Kopfbereich der iZi Transfer um den Kopf Ihres Babys. (3)
5. Legen Sie beide Schultergurte auf den Bauch Ihres Babys. Nehmen Sie den Schrittgurt nach oben und schließen Sie die jeweils zugehörigen Schnallen. (4, 5)
6. Straffen Sie die Gurte auf beiden Seiten, sodass sie nicht mehr locker sitzen. (6)
7. Gehen Sie sicher, dass die Beine bis zu den Knien von dem unteren Bereich der iZi Transfer gestützt werden, bevor Sie Ihr Baby darin anheben. (7)

8. Nehmen Sie beide Tragegriffe nach oben und heben Sie Ihr Baby vorsichtig an. Vergewissern Sie sich, dass die Arme Ihres Babys im Inneren der iZi Transfer und nicht in den Tragegriffen sind. (8)
9. Heben Sie Ihr Baby in den geschützten Bereich Ihrer Arme während Sie ihn/sie in der iZi Transfer tragen, um den Kopf Ihres Babys zu beschützen.(9)
10. Wenn Sie Ihr Baby in einem Autokindersitz oder Kinderwagen positionieren, schnallen Sie ihn/sie stets mit dem Gurtsystem des Autokindersitzes oder Kinderwagens an. Ihr Baby kann dabei in der iZi Transfer bleiben und die Gurte der iZi Transfer können geschlossen bleiben. Gehen Sie jedoch sicher, dass die Schnallen der iZi Transfer oberhalb des Gurtschlusses und neben den Gurten des Autokindersitzes sind. (10)
11. Öffnen Sie das Gurtschloss des Autokindersitzes, um Ihr Baby aus dem Sitz zu nehmen. Vergewissern Sie sich vor dem Anheben, dass das Gurtsystem der iZi Transfer geschlossen ist und dass der Kopf und die Oberschenkel Ihres Babys vollständig gestützt sind. Heben Sie Ihr Baby anschließend mit beiden Tragegriffen der iZi Transfer an. (11, 12, 13)
12. Positionieren Sie Ihr Baby auf einer stabilen und flachen Oberfläche, bevor Sie ihn/sie aus der iZi Transfer nehmen.
13. Legen Sie beide Tragegriffe der iZi Transfer zur Seite. (14)
14. Öffnen Sie die Schnallen und legen Sie die Schultergurte und den Schrittgurt nach außen. (15, 16)
15. Nehmen Sie Ihr Baby aus der iZi Transfer.
16. iZi Transfer ist nicht als Schlafsack entwickelt und nicht zu solch einer Nutzung vorgesehen.

Waschanleitung

- Schonwäsche
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Liegend trocknen
- Mit ähnlichen Farben waschen
- BeSafe empfiehlt die Verwendung eines Wäschesacks

! WARNUNG

- Überwachen Sie Ihr Kind jederzeit und vergewissern Sie sich, dass Mund und Nase bei der Nutzung der Trage unbehindert sind.
- Wenden Sie sich bei Fällen von Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit Erkrankungen an Gesundheitsexperten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Seien Sie sich Gefahren in häuslicher Umgebung bewusst, bspw. Wärmequellen oder das Verschütten von Heißgetränken.
- Verwenden Sie die Trage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie stets, dass das Kind bei der Verwendung der Trage nicht überhitzt.
- Überprüfen Sie stets, dass dem Kind bei der Verwendung der Trage nicht zu kalt wird.
- Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Anwendungen auf.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass alle Schnallen, Knöpfe, Gurte und Anpassungen abgesichert sind.
- Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf gerissene Nähte, zerschlissene Gurte/Bänder, beschädigten Stoff und schadhafte Verschlüsse.
- Stellen Sie eine korrekte Positionierung des Kindes inklusive Beinpositionierung sicher.
- Nutzen Sie niemals eine Trage, wenn Ihre Balance oder Beweglichkeit auf Grund von körperlicher Anstrengung, Benommenheit oder Erkrankungen eingeschränkt ist.
- Nutzen Sie niemals eine Trage während Sie Tätigkeiten wie Kochen oder Reinigen nachgehen, welche Wärmequellen oder Chemikalien involvieren.
- Halten Sie diese Trage von Kindern fern, wenn sie nicht in Nutzung ist.

! STURZGEFAHR

- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass alle Verschlüsse gesichert sind.
- Seien Sie besonders beim Gehen oder zur Seite oder nach Vorne Lehnen vorsichtig.

! ERSTICKUNGSGEFAHR

- Lassen Sie Bewegungsfreiraum für den Kopf.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys jederzeit von Behinderungen frei.

Garantie

- Sollte dieses Produkt innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern nicht mehr funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren BeSafe Händler.
- Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt vorschriftsmäßig und sorgsam behandelt wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren BeSafe Händler - er kann Ihnen Ratschläge geben, ob Ihr Produkt zur Reparatur geschickt werden sollte. Es besteht kein Anspruch auf Austausch oder Rückgabe. Die Garantiefrist wird durch Reparaturen nicht verlängert.
- Die Garantie verfällt: wenn kein Kassenbeleg oder Rechnung vorgelegt werden kann, wenn der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Handhabung verursacht wurde und/oder wenn der Fehler auf Missbrauch oder Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.

! BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.

Gefeliciteerd met de geboorte van uw nieuwe baby!

Bedankt dat u voor BeSafe iZi Transfer heeft gekozen. Dit product hebben we met de grootst mogelijke zorg en in nauwe samenwerking met draagexperts ontwikkeld voor plezierig en veilig gebruik door u en uw kind. Het is belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest VOORDAT u het product in gebruik neemt. Onjuist gebruik kan uw kind in gevaar brengen.

Onderdelen van de iZi Transfer

- | | |
|---------------------------------|------|
| • Hoofdsteen | (1a) |
| • Schouderband (2x) | (1b) |
| • Draaglus (2x) | (1c) |
| • Gesp | (1d) |
| • Verstelling schouderband (2x) | (1e) |
| • Bekkenband | (1f) |

Gebruik van de iZi Transfer

- Gebruik van de iZi Transfer is aanbevolen voor kinderen vanaf 4 weken oud, kledingmaat 56-68 of groter tot een gewicht van 9 kg.
- Gebruik van de iZi Transfer voor premature kinderen is niet toegestaan voor premature kinderen totdat de aanbevolen grootte is bereikt. Neem contact op met

Veilig dragen van de baby

- Voor veilig dragen van de baby is het belangrijk dat u op uw kind blijft letten en de volgende punten in acht neemt:
- De iZi Transfer is bedoeld voor kortdurende verplaatsingen. Aaneengesloten gebruik mag niet langer zijn dan 10 minuten.
- Sluit altijd beide gespen en stel het harnas op de juiste maat voor een veilige pasvorm.
- Zorg bij optillen dat de hoofdondersteuning netjes om het hoofd

ligt en dat het hoofd goed in lijn met het lichaam is ondersteund.

- Zorg voor optillen dat de benen van de billen tot de knieën zijn ondersteund.
- Gebruik altijd beide handgrepen bij tillen. Tillen met 1 greep is niet toegestaan.
- Zorg bij tillen dat het hoofd van het kind zich voordurend op een hoger punt dan de benen bevindt.
- Bescherm het hoofd van de baby na tillen door het kind in je arm te dragen. Draag het kind niet naast je aan de twee handgrepen om te voorkomen dat een hard voorwerp geraakt wordt.
- De iZi Transfer is niet ontworpen of bedoeld als vervanging van een slaapzak.
- Bij gebruik van de iZi Transfer in een autostoeltje moet voor veilig vervoer van de baby altijd ook de gordel van het stoeltje gebruikt worden.
- Bij gebruik in combinatie met een wandel- of kinderwagen moet voor veilig vervoer van de baby - mits beschikbaar - altijd ook de gordel van de wandel- of kinderwagen gebruikt worden

Gebruik van de iZi Transfer samen met uw baby

1. Plaats de iZi Transfer op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Open de sluitgesp en leg de schouderbanden en bekkenband opzij. (2)
3. Plaats de baby rugwaarts op de iZi Transfer, zodanig dat de schouders zich op gelijke hoogte als de schouderbanden bevinden. (3)
4. Plaats de hoofdondersteuning om het hoofd van de baby. (3)
5. Plaats de armen van de baby door de schouderbanden en leg beide delen van de sluitgesp op de buik van de baby. Pak de bekkenband en verbind per zijde de delen van de gesp met elkaar. (4, 5)
6. Span de schouderbanden gelijkmatig om overtollige ruimte onder de banden weg te nemen. (6)
7. Zorg dat de benen zijn ondersteund van billen tot knieën voordat u de baby optilt. (7)
8. Til de iZi Transfer aan beide handgrepen tegelijk. Controleer dat de armen zich binnen de iZi Transfer bevinden en niet door de handgrepen steken. (8)
9. Plaats het kind binnen de bescherming van uw arm voor bescherming van het hoofd tijdens de transfer. (9)
10. Sluit bij gebruik in combinatie met een autostoeltje, wandel- of

kinderwagen altijd de bij dat product horende gordel. De baby kan met gesloten gordels in de iZi Transfer blijven. Zorg dat de gordelsluiting van de iZi Transfer zich boven de sluiting van de autostoel, wandel- of kinderwagen bevindt en niet in de buik van de baby drukt. (10)

11. Om het kind uit een autostoeltje te halen: open de sluiting van het autostoeltje en zorg dat het hoofd en benen voldoende ondersteund kunnen worden door de iZi Transfer. Til het kind uit het autostoeltje aan beide handgrepen. (11, 12, 13)
12. Plaats het kind op een vlakke en stabiele ondergrond voordat het uit de iZi Transfer wordt gehaald.
13. Leg beide handgrepen opzij. (114)
14. Open de sluitgesp en leg de schouderbanden en bekkenband opzij. (15, 16)
15. Neem de baby uit de iZi Transfer
16. De iZi Transfer is niet ontworpen of bedoeld als vervanging van een slaapzak.

Wasvoorschriften

- Gebruik een wasprogramma voor kwetsbare stoffen.
- Niet bleken.
- Niet drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Vlakliggend laten drogen.
- Was alleen met gelijkende kleuren.
- BeSafe adviseert het gebruik van een waszak.

! WAARSCHUWING

- Kijk bij gebruik van de draagzak voortdurend of de mond en neus van het kind niet afgedekt worden.
- Win advies in bij een medisch professional voordat de draagzak in gebruik wordt genomen als het kind prematuur is of een andere medische indicatie heeft.
- Let op met gevaren in de huiselijke omgeving zoals warmtebronnen of morsen van hete vloeistoffen.
- Gebruik van de draagzak is niet toegestaan als onderdelen missen of beschadigd zijn.
- Houd in de gaten dat het kind niet te warm wordt in de draagzak.
- Houd in de gaten dat het kind niet te veel afkoelt in de draagzak.

- Bewaar deze gebruiksinstructies voor raadpleging in de toekomst.
- Controleer voor elk gebruik of de knoppen, klemmen, gespen en banden naar behoren functioneren.
- Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, banden en beschadigde gespen. Gebruik de carrier niet bij defecten.
- Zorg voor juiste plaatsing van het kind en de benen in de draagzak.
- Gebruik de draagzak niet wanneer het evenwicht of de mobiliteit van de volwassene is aangetast vanwege inspanning, slaperigheid of medische aandoeningen.
- Gebruik de draagzak niet tijdens activiteiten waar hitte of chemicaliën bij betrokken zijn, zoals koken of schoonmaken.
- Houd de draagzak buiten bereik van kinderen als deze niet in gebruik is.

! VALGEVAAR

- Controleer voor elk gebruik of alle bevestigingsdelen veilig vast zitten.
- Voorkom vallen tijdens leunen of lopen.

! VERSTIKKINGSGEVAAR

- Zorg dat de kin van het kind zijn borst niet raakt. Door verkleining van de luchtwegen kan verstikkingsgevaar optreden.
- Geef het kind ruimte voor hoofdbewegingen.
- Het gezicht van het kind moet in alle gevallen vrij zijn van obstructies.

Garantie

- Indien materiaal- of productiefouten aan dit product zich voordoen binnen 24 maanden na aankoop moet u het product aanbieden bij de winkel van aankoop.
- De garantie is alleen geldig bij normaal zorgvuldig gebruik. Raadpleeg uw verkoper; hij of zij zal besluiten of het zitje naar de fabrikant voor reparatie wordt gestuurd. Vervanging of het terugstorten van het aankoopbedrag kunnen niet geëist worden. De garantie wordt niet verlengd door reparatie.
- De garantie vervalt; als er geen aankoopbon is, als fouten zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid.

! IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Félicitations pour votre nouveau bébé!

Merci d'avoir choisi le BeSafe iZi Transfer. Nous avons développé ce produit avec le plus grand soin et en concertation étroite avec des experts en portage afin de vous garantir une expérience joyeuse et en toute sécurité pour vous et votre bébé. Il est important que vous lisiez ce manuel d'utilisation AVANT d'utiliser ce produit. Une utilisation incorrecte pourrait mettre votre enfant en danger.

Parties du iZi Transfer

- | | |
|----------------------------|------|
| • Support de tête | (1a) |
| • Bretelle | (1b) |
| • Poignée de transport | (1c) |
| • Boucle (2x) | (1d) |
| • Réglage de bretelle (2x) | (1e) |
| • Sangle d'entrejambe | (1f) |

Utilisation du iZi Transfer

- Le iZi Transfer est recommandé à partir de 4 semaines, correspondant aux tailles de vêtements de 56 à 68 et jusqu'à un poids maximal de 9 kg.
- Le iZi Transfer ne doit pas être utilisé chez les bébés présentant un faible poids à la naissance et avant qu'ils n'atteignent la taille recommandée. Consultez votre pédiatre en cas de doute.

Porter le bébé en toute sécurité

- Pour que votre bébé soit en sécurité, gardez toujours votre attention sur lui et vérifiez les points suivants.
- Le iZi Transfer peut être utilisé pour des transferts de courte durée du bébé et ne doit pas être utilisé pour le transporter pendant plus de 10 minutes.
- Fermez toujours le harnais avec les deux boucles et ajustez le harnais à la taille appropriée pour obtenir un ajustement sûr.

- Assurez-vous que l'appui-tête est autour de la tête et que la tête est bien soutenue et alignée avec le corps lorsqu'elle est soulevée.
- Assurez-vous que les jambes sont soutenues jusqu'aux genoux par la zone inférieure avant de soulever le bébé.
- Soulevez le bébé en utilisant toujours les deux poignées. Ne soulevez pas avec une seule poignée.
- Assurez-vous que la tête du bébé est dans une position plus élevée que les jambes lorsque vous le soulevez.
- Protégez la tête du bébé une fois celui-ci soulevé en le plaçant dans vos bras. Ne portez pas le bébé par les 2 poignées à côté de votre corps pour éviter que leur tête ne heurte un objet dur.
- L'iZi Transfer n'est pas développé en tant que chancelière et ne peut donc pas remplacer une chancelière.
- Lorsqu'il est placé dans un siège auto, le bébé doit toujours être attaché avec le harnais du siège auto.
- Lorsqu'il est placé dans une poussette, le bébé doit toujours être attaché avec le harnais de la poussette, le cas échéant.

Comment utiliser le iZi Transfer avec votre bébé

1. Placez le iZi Transfer sur une surface plane et stable
2. Ouvrez le harnais et mettez les bretelles et la sangle d'entrejambes de côté. (2)
3. Placez le bébé sur le dessus du iZi Transfer. Alignez le haut des bretelles avec les épaules du bébé. (3)
4. Placez l'appui-tête autour de la tête du bébé. (3)
5. Passez les bras du bébé dans les bretelles et placez les deux parties de la boucle sur le ventre du bébé. Relevez la sangle d'entrejambe et reliez les deux boucles aux parties correspondantes de la boucle au niveau des bretelles. (4, 5)
6. Enlevez le mou des sangles en les serrant également des deux côtés. (6)
7. Assurez-vous que les jambes sont soutenues jusqu'aux genoux par la zone inférieure avant de soulever le bébé. (7)
8. Soulevez le bébé en prenant les deux poignées de transport. Vérifiez que les bras du bébé sont à l'intérieur du iZi Transfer et non pas à travers les ouvertures de la poignée. (8)
9. Soulevez le bébé vers la zone protégée de vos bras pour protéger sa tête pendant le transfert. (9)
10. Lorsque vous le placez dans un siège auto ou une poussette, attachez toujours votre bébé avec le système de harnais du siège auto ou de la poussette; le iZi transfer peut rester autour du bébé

et le harnais du iZi Transfer peut rester fermé; assurez-vous que les boucles du iZi Transfer soient placées au-dessus de la boucle du siège auto et non sous les ceintures de sécurité. (10)

11. Pour sortir votre bébé d'un siège-auto, ouvrez la boucle du siège-auto et assurez-vous que sa tête et ses jambes sont bien soutenues par le iZi Transfer. Soulevez votre bébé du siège-auto en utilisant les deux poignées de transport du iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Avant de sortir votre bébé du iZi Transfer, placez-le sur une surface stable et plane.
13. Mettez les deux poignées du iZi Transfer de côté. (14)
14. Ouvrez les boucles et placez les bretelles et la sangle d'entrejambe de côté. (15, 16)
15. Sortez votre bébé du iZi Transfer.
16. L'iZi Transfer n'est pas développé en tant que chancelière et ne peut donc pas remplacer une chancelière.

Instructions d'entretien

- Lavage doux
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Séchage à plat
- Laver avec des couleurs similaires.
- BeSafe recommande l'utilisation d'un sac à linge.

! AVERTISSEMENT

- Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne sont pas obstrués lors de l'utilisation du porte-bébé.
- Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.
- Soyez conscient des dangers dans l'environnement domestique, par exemple sources de chaleur, renversement de boissons chaudes.
- Arrêtez d'utiliser le porte bébé si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Vérifiez que l'enfant ne devienne pas trop chaud pendant

l'utilisation de ce porte-bébé.

- Vérifiez que l'enfant ne devienne pas trop froid pendant l'utilisation de ce porte-bébé.
- Conservez les instructions pour une utilisation future.
- Vérifiez que toutes les boucles, les boutons-pression, les sangles et les réglages sont bien fixés avant chaque utilisation.
- Vérifiez que les coutures, les bretelles ou le tissu ne soient pas déchirées et que les fixations ne soient pas endommagées avant chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'enfant est correctement placé dans le produit, y compris les jambes.
- N'utilisez jamais un porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité sont altérés à cause de l'exercice, de la somnolence ou de problèmes de santé.
- Ne jamais utiliser un porte-bébé lors d'activités telles que la cuisine et le nettoyage qui impliquent une source de chaleur ou l'exposition à des produits chimiques.
- Gardez ce support hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

! DANGER DE CHUTE

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les attaches sont bien fixées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou marchez.

! DANGER DE SUFFOCATION

- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car sa respiration pourrait être limitée, ce qui pourrait provoquer une suffocation.
- Laissez de la place pour le mouvement de la tête.
- Gardez le visage du nourrisson libre de toute obstruction en tout temps.

Garantie

- Si ce produit devait être défectueux dans les 24 mois suivant son achat en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, veuillez le retourner à votre revendeur.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez ce produit de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre revendeur. Il décidera si le produit doit être retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est caduque : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou impropre, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, par une utilisation à mauvais escient ou par négligence.



quefairedemesdechets.fr

! IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

Enhorabuena por tu nuevo bebé!

Gracias por elegir BeSafe iZi Transfer. Hemos desarrollado este producto con gran cuidado y en estrecha consulta con expertos en portabebés para garantizar una experiencia cómoda y segura para ti y para tu bebé. Es importante que leas este manual del usuario ANTES de utilizar este producto. El uso incorrecto podría poner en peligro a tu bebé.

Partes del iZi Transfer

- Soporte para la cabeza (1a)
- Tirante (2x) (1b)
- Asa para transporte (2x) (1c)
- Hebilla (2x) (1d)
- Ajuste de tirante (2x) (1e)
- Correa para la entrepierna (1f)

Utilización del iZi Transfer

- El iZi Transfer está recomendado para utilizarlo a partir de 4 semanas, desde una talla 56-68 aproximadamente, y hasta un peso máximo de 9 kg.
- El iZi Transfer no lo deben utilizar bebés de poco peso hasta que alcancen el tamaño recomendado. En caso de duda, consulta a tu pediatra.

Porteo seguro de tu bebé

- Para disfrutar de un porteo seguro vigila siempre a tu bebé y comprueba los puntos siguientes.
- El iZi Transfer puede utilizarse para traslados cortos del bebé pero no debe utilizarse para transportar al bebé durante periodos superiores a 10 minutos.
- Cierra siempre el arnés con ambas hebillas y ajústalo al tamaño correcto para lograr un ajuste seguro.

- Asegúrate de que el soporte para la cabeza queda alrededor de esta y de que la cabeza está bien apoyada y en línea con el cuerpo al levantarlo.
- Asegúrate de que las piernas tienen apoyo hasta las rodillas por la zona posterior antes de levantar al bebé.
- Levanta al bebé utilizando siempre las dos asas; no lo levantes con un asa solo.
- Asegúrate de que la cabeza del bebé está más alta que las piernas al levantar al bebé.
- Protege la cabeza del bebé una vez que lo levantes colocando al bebé en tu brazo. No portees al bebé por las 2 asas junto a tu cuerpo para evitar que pueda golpearse en la cabeza con algún objeto duro.
- EL iZi Transfer no se ha diseñado como saco de dormir y no lo sustituye.
- Al utilizarlo en una silla de coche, el bebé debe ir siempre atado con el arnés de la silla del coche.
- Al utilizarlo en un cochecito, el bebé debe ir siempre atado con el arnés del cochecito, si hay.

Cómo utilizar el iZi Transfer con tu bebé

1. Coloca el iZi Transfer en una superficie estable y plana
2. Abre el arnés y aparta a un lado ambos tirantes y la correa de la entrepierna. (2)
3. Coloca al bebé encima del iZi Transfer. Alinea la parte superior de los tirantes con los hombros del bebé. (3)
4. Coloca el soporte para la cabeza alrededor de la cabeza del bebé. (3)
5. Mete los brazos del bebé por los tirantes y coloca las dos partes de la hebilla sobre la tripita del bebé. Sube la correa de la entrepierna y conecta las dos hebillas con las partes correspondientes de la hebilla de los tirantes. (4, 5)
6. Tensa las correas apretándolas por igual en ambos lados. (6)
7. Asegúrate de que las piernas tienen apoyo hasta las rodillas por la zona posterior antes de levantar al bebé. (7)
8. Levanta al bebé cogiendo las dos asas de transporte hacia arriba. Comprueba que los brazos del bebé quedan dentro del iZi Transfer y no se salen por las aberturas del asa. (8)
9. Levanta al bebé hacia tus brazos para mantener la cabeza del bebé protegida durante el traslado. (9)
10. Al colocar al bebé en una silla de coche o un cochecito, átalos siempre con el sistema de arnés de la silla del coche o del cochecito; el bebé puede seguir con el iZi Transfer puesto, que

puede mantenerse cerrado; asegúrate de que las hebillas del iZi Transfer están colocadas por encima de la hebilla de la silla del coche y no por debajo de los cinturones de seguridad del coche. (10)

11. Para sacar a tu bebé de la silla del coche, abre la hebilla de la silla del coche y asegúrate de que la cabeza y las piernas del bebé van apoyadas en el iZi Transfer. Saca a tu bebé de la silla usando las dos asas de transporte del iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Antes de sacar a tu bebé del iZi Transfer, colócalo en una superficie estable y plana.
13. Aparta las dos asas del iZi Transfer. (14)
14. Abre las hebillas y aparta los tirantes y la correa de la entrepierna. (15, 16)
15. Saca al bebé del iZi Transfer.
16. EL iZi Transfer no se ha diseñado como saco de dormir y no lo sustituye.

Instrucciones de cuidado

- Lavado delicado
- No utilizar lejía
- No secar en secadora
- No planchar
- No lavar en seco
- Secar sobre plano
- Lavar a máquina con colores similares.
- BeSafe recomienda utilizar una bolsa para colada.

! ADVERTENCIA

- Supervisa constantemente a tu bebé y asegúrate de que la boca y la nariz están despejadas al utilizar la mochila.
- Para bebés de bajo peso o con problemas de salud, consultar a un profesional de la salud antes de utilizar el producto.
- Se consciente de los peligros del entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor o derrame de bebidas calientes.
- No utilices el portabebés si le faltan piezas o está dañado.
- Vigila que el bebé no pase demasiado calor mientras está en el portabebés.
- Vigila que el bebé no pase demasiado frío mientras está en el portabebés.
- Guarda las instrucciones para poder consultarlas más adelante.

- Comprueba para que todas las hebillas, broches, tiras, tirantes y ajustes están bien sujetos antes de cada uso.
- Comprueba que no haya descosidos, tirantes o tejidos rotos ni cierres dañados antes de cada uso.
- Asegúrate de que el bebé va colocado de forma correcta en el producto, inclusive la posición de las piernas.
- No utilices nunca un portabebés cuando tu equilibrio o movilidad se vean afectados por ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.
- No utilices nunca un portabebés cuando estés ocupada(o) en tareas como cocinar o limpiar, que impliquen una fuente de calor o exposición a productos químicos.
- Mantén este portabebés alejado de los niños cuando no lo estés utilizando.

! PELIGRO DE CAÍDA

- Antes de cada uso, asegúrate de que todos los cierres están bien fijados.
- Ten especial cuidado al inclinarte o al caminar.

! PELIGRO DE ASFIXIA

- Asegúrate de que la barbilla de tu bebé no está tocando su pecho ya que esto puede dificultarle la respiración y puede provocar asfixia.
- Deja espacio para que mueva la cabeza.
- Mantén la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

Garantía

- Si este producto resultase defectuoso dentro de los 24 meses a partir de la fecha de compra debido a defectos en los materiales o en su fabricación, devuélvelo en la tienda donde realizaste la compra.
- La garantía solo será válida si utilizas la silla de manera apropiada y con cuidado. Ponte en contacto con tu distribuidor, quien decidirá si la silla debe ser devuelta al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se amplía por motivos de reparación.
- La garantía vence cuando no se presenta un recibo, cuando los defectos son causados por un uso indebido e inapropiado, o cuando los defectos se derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.

! IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Congratulazioni per il tuo nuovo bambino!

Grazie per aver scelto BeSafe iZi Transfer. Abbiamo sviluppato questo prodotto con grande cura e in stretta consultazione con esperti di babywearing per garantire un'esperienza gioiosa e sicura per te e il tuo bambino. È importante leggere questo manuale utente PRIMA di utilizzare questo prodotto. L'uso errato può mettere in pericolo il bambino.

Parti di iZi Transfer

- Supporto per la testa (1a)
- Tracolla (2x) (1b)
- Maniglia per il trasporto (2x) (1c)
- Fibbia (2x) (1d)
- Regolatore tracolla (2x) (1e)
- Cinturino spartigambe (1f)

Utilizzo di iZi Transfer

- Si consiglia di utilizzare iZi Transfer a partire dalle 4 settimane di età, dalla taglia 56 a 68 e fino a un peso massimo di 9 kg.
- iZi Transfer non deve essere utilizzato per bambini prematuri fino a quando non raggiungono le dimensioni consigliate. Consultare il proprio pediatra in caso di dubbi.

Babywearing sicuro

- Per goderti il babywearing in massima sicurezza con tuo bambino, mantieni sempre la tua attenzione sul bambino e controlla i seguenti punti.
- iZi Transfer può essere utilizzato per brevi trasferimenti del bambino e non deve essere utilizzato per trasportare il bambino per periodi superiori a 10 minuti.
- Chiudere sempre l'imbragatura con entrambe le fibbie e regolare

l'imbragatura alla dimensione corretta e per avere una vestibilità sicura.

- Assicurarsi che il supporto per la testa sia attorno alla testa e che la testa sia ben supportata e in linea con il corpo quando sollevata.
- Assicurarsi che le gambe siano supportate fino alle ginocchia dalla parte inferiore prima di sollevare il bambino.
- Sollevare il bambino usando sempre entrambe le maniglie, non sollevare con una sola maniglia.
- Assicurarsi che la testa del bambino sia più alta delle gambe quando si solleva il bambino.
- Proteggi la testa del bambino una volta sollevato posizionandolo all'interno del braccio. Non trasportare il bambino per le 2 maniglie accanto al tuo corpo per evitare che la sua testa possa colpire un oggetto duro.
- iZi Transfer non è sviluppato per sostituire un sacco nanna e non deve essere utilizzato come tale.
- Se utilizzato all'interno di un seggiolino per auto, il bambino deve essere sempre fissato con l'imbragatura del seggiolino per auto.
- Se utilizzato in combinazione con un passeggino, il bambino deve sempre essere fissato con l'imbragatura del passeggino, se disponibile.

Come usare iZi Transfer con il tuo bambino

1. Posizionare iZi Transfer su una superficie stabile e piana.
2. Aprire l'imbragatura e spostare di lato sia gli spillacci che la cintura inguinale. (2)
3. Posiziona il bambino sopra a iZi Transfer. Allinea la parte superiore degli spillacci con le spalle del bambino. (3)
4. Posizionare il supporto per la testa attorno alla testa del bambino. (3)
5. Fai passare le braccia del bambino attraverso gli spillacci e metti entrambe le parti della fibbia sulla pancia del bambino. Sollevare la cinghia inguinale e collegare entrambe le fibbie con le corrispondenti parti della fibbia sugli spillacci. (4, 5)
6. Rimuovere l'abondanza dalle cinghie stringendole equamente su entrambi i lati. (6)
7. Assicurarsi che le gambe siano supportate fino alle ginocchia dalla parte inferiore prima di sollevare il bambino. (7)
8. Sollevare il bambino sollevando entrambe le maniglie di trasporto. Verifica che le braccia del bambino siano all'interno di iZi Transfer e non attraverso le aperture della maniglia. (8)

9. Sollevare il bambino verso l'area protetta delle braccia per proteggere la testa del bambino durante il trasferimento del bambino. (9)
10. Quando si posiziona su un seggiolino o passeggino, fissare sempre il bambino con il sistema di imbragatura del seggiolino o passeggino; iZi Transfer può rimanere intorno al bambino e l'imbragatura di iZi Transfer può rimanere chiusa; assicurarsi che le fibbie di iZi Transfer siano posizionate sopra la fibbia del seggiolino e non sotto le cinture di sicurezza. (10)
11. Per portare il bambino fuori dal seggiolino auto, apri la fibbia del seggiolino auto e assicurati che la testa e le gambe del tuo bambino siano supportate da iZi Transfer. Solleva il tuo bambino dal seggiolino utilizzando entrambe le maniglie di trasporto di iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Prima di estrarre il bambino da iZi Transfer, posizionarlo su una superficie piana e stabile.
13. Spostare lateralmente entrambe le maniglie di iZi Transfer. (14)
14. Apri le fibbie e sposta ai lati gli spillacci e la fascia inguinale. (15, 16)
15. Solleva il tuo bambino fuori da iZi Transfer.
16. iZi Transfer non è sviluppato per essere un sacco nanna e non deve essere utilizzato come tale.

Istruzioni per la manutenzione

- Lavaggio delicato
- Non usare candeggina
- Non asciugare in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco
- Asciugare steso
- Lavare con colori simili
- BeSafe consiglia di utilizzare un sacchetto per il bucato

! ATTENZIONE

- Monitora costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti quando usi il marsupio.
- Per prematuri e neonati con disfunzioni e condizioni di salute non idonee, consultare un medico prima di utilizzare il prodotto.
- Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, ad es. fonti di calore, fuoriuscita di bevande calde.

- Smettere di usare il supporto in caso di parti mancanti o danneggiate.
- Verificare che la temperatura corporea del bambino non aumenti troppo durante l'utilizzo di questo marsupio.
- Verificare che la temperatura corporea del bambino non diminuisca troppo durante l'utilizzo di questo marsupio.
- Conservare le istruzioni per un uso futuro.
- Verificare che tutte le fibbie, i bottoni automatici, le cinghie e le regolazioni siano sicuri prima di ogni utilizzo.
- Verificare la presenza di cuciture strappate, cinturini strappati o tessuto e elementi di fissaggio danneggiati prima di ogni utilizzo.
- Garantire il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, incluso il posizionamento delle gambe.
- Non usare mai un marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza o condizioni mediche non idonee.
- Non usare mai un marsupio mentre si svolgono attività come cucinare e pulire che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
- Tenere il marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.

! PERICOLO DI CADUTA

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano sicuri.
- Prestare particolare attenzione quando ci si appoggia o si cammina.

! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO

- Assicurati che il mento del bambino non poggi sul tuo torace in quanto il suo respiro potrebbe essere limitato, il che potrebbe causare soffocamento.
- Lasciare spazio per il movimento della testa.
- Tieni sempre il viso del bambino libero da ostacoli.

Garanzia

- Se questo prodotto dovesse risultare difettoso entro 24 mesi dall'acquisto a causa di materiali o difetti di fabbricazione, si prega di restituirlo al luogo di acquisto originale.
- La garanzia è valida solo quando il prodotto viene usato in maniera appropriata e con cura. Si prega di contattare il proprio rivenditore, che stabilirà se il prodotto andrà reso al produttore per essere riparato. Non è possibile richiedere una sostituzione o un reso. La garanzia non viene estesa dopo un'eventuale riparazione.
- La garanzia decade: quando non c'è la ricevuta fiscale, quando i difetti sono causati da un uso scorretto e improprio, quando i difetti sono causati da abusi, usi scorretti o negligenza.

! IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Parabéns pelo seu bebé!

Obrigada por escolher o BeSafe iZi Transfer. Nós desenvolvemos este produto com um enorme cuidado e em estreita parceria com especialistas nesta área, de forma a garantir uma experiência alegre e em segurança para si e o seu bebé. É muito importante que leia este manual ANTES de usar o produto. O uso incorreto do mesmo pode colocar o seu filho em perigo.

Peças do iZi Transfer

- Apoio de cabeça (1a)
- Alça dos ombros (2x) (1b)
- Pega de transporte (2x) (1c)
- Fivela (2x) (1d)
- Ajustador da alça de ombros (2x) (1e)
- Entre-pernas (1f)

Uso do iZi Transfer

- O iZi Transfer é recomendado desde as 4 semanas de idade (tamanho de roupa 56-68) e até ao máximo de 9kg de peso.
- O iZi Transfer não deve ser utilizado em bebés com peso baixo de nascença até eles atingirem o tamanho recomendável. Em caso de dúvida, consulte o seu pediatra habitual.

Viagem segura com o bebé

- Para disfrutar de uma viagem segura com o bebé, mantenha sempre a sua atenção no bebé e siga os seguintes pontos:
- o iZi Transfer deve ser usado para transferências curtas do bebé e não deve ser usado para transportá-lo por períodos maiores do que 10 minutos.
- Feche sempre o arnês com as duas fivelas e ajuste o arnês ao tamanho correto e de forma a estar ajustado de forma segura.
- Assegure que o suporte de cabeça está á volta da cabeça e que a cabeça está bem segura e alinhada com o corpo, quando levantar.
- Certifique-se que as pernas estão apoiadas até aos joelhos pela

área inferior, antes de levantar o bebé.

- Levante o bebé utilizando sempre as duas mãos, não o levante só com uma mão.
- Certifique-se que a cabeça do bebé está mais alta do que as pernas ao levantar o bebé.
- Proteja a cabeça do bebé assim que ele/ela seja levantado, colocando o bebé dentro do seu braço. Não carregue o bebé pelas duas pegs perto do seu corpo, para evitar que a cabeça dele/dela bata em algum objeto.
- O iZi Transfer não foi desenvolvido nem substitui o saco de dormir.
- Quando é usado dentro da cadeira do automóvel, o bebé deve sempre estar bem seguro com o arnês do cinto da cadeira.
- Quando é usado em combinação com o carrinho de bebé, o bebé deve sempre estar bem seguro com o arnês do carrinho, quando disponível.

Como usar o iZi Transfer com o seu bebé

1. Posicione o iZi Transfer numa superfície estável e plana
2. Abra o arnês e coloque de lado as duas alças de ombros e o entre-pernas. (2)
3. Posicione o bebé em cima do iZi Transfer. Alinhe as alças de ombros com os ombros do bebé. (3)
4. Posicione o suporte de cabeça em redor da cabeça do bebé. (3)
5. Pegue nos braços do bebé e coloque-os entre os alças dos ombros. Coloque ambas as peças da fivela na barriga do bebé. Pegue no entre-pernas e coloque ambas as fivelas na peça da fivela correspondente, nas alças dos ombros. (4, 5)
6. Retire a folga das alças, apertando-as de igual forma dos dois lados. (6)
7. Certifique-se que as pernas estão apoiadas até aos joelhos pela parte inferior, antes de levantar o bebé. (7)
8. Levante o bebé agarrando as duas pegs. Verifique se os braços do bebé estão dentro do iZi Transfer e se não estão colocados nas aberturas das pegs. (8)
9. Levante o bebé em direção à área protegida dos seus braços, no sentido de proteger a cabeça do bebé enquanto o está a transferir. (9)
10. Quando pretender colocar numa cadeira automóvel ou carrinho, prenda sempre o seu bebé com o arnês da cadeira de automóvel ou do carrinho; o iZi Transfer pode permanecer em redor do bebé e o arnês do iZi Transfer pode ficar fechado; certifique-se que

as fivelas do iZi Transfer estão posicionadas acima da fivela da cadeira de automóvel e não debaixo dos cintos do carro. (10)

11. Para retirar o seu bebé da cadeira automóvel, abra a fivela da cadeira e assegure-se que a cabeça e pernas do bebé estão devidamente apoiadas pelo iZi Transfer. Levante o bebé da cadeira utilizando as duas pegas do iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Antes de tirar o seu bebé do iZi Transfer, coloque-o numa superfície estável e plana.
13. Afaste as duas pegas do iZi Transfer.
14. Abra as fivelas e afaste as alças dos ombros e o entre-pernas. (15, 16)
15. Retire o bebé do iZi Transfer.
16. O iZi Transfer não foi desenvolvido nem substitui o saco de dormir.

Instruções de uso

- Lavagem suave
- Não usar lixívia
- Não lavar a seco
- Não passar a ferro
- Não usar na máquina de secar
- Secar em plano
- Lavar com cores semelhantes
- A BeSafe recomenda que utilize um saco de lavagem.

! ATENÇÃO

- Deve monitorizar constantemente o seu filho e assegurar que a boca e nariz não se encontram obstruídos, aquando o uso deste marsúpio.
- Para bebés com baixo peso de nascença e crianças com limitações médicas, procure aconselhar-se com um profissional de saúde, antes de usar este produto.
- Esteja ciente dos riscos no ambiente doméstico, por exemplo, fontes de calor, derramamento de bebidas quentes.
- Não utilizar o marsúpio, no caso de algumas partes estarem em falta ou danificadas.
- Verifique se a criança não fica muito quente durante a utilização deste marsúpio.
- Verifique se a criança não fica muito frio durante a utilização deste marsúpio.
- Guarde as instruções para consultas futuras.

- Antes de cada utilização verifique se as fivelas, botões, alças e ajustadores estão devidamente montados, apertados e seguros.
- Verifique se há costuras rasgadas ou tecido rasgado e elementos de fixação danificados antes de cada utilização.
- Garanta a colocação correta da criança no produto, incluindo a colocação das pernas.
- Nunca utilize um marsúpio quando o equilíbrio ou mobilidade estão condicionados devido a exercício, sonolência ou limitações médicas.
- Nunca utilize um marsúpio enquanto cozinha ou enquanto limpa, utilizando uma fonte de calor ou produtos químicos.
- Mantenha este marsúpio fora do alcance das crianças, quando não estiver a ser utilizado.

! PERIGO DE QUEDA

- Antes de cada uso, verifique se todos os apertos estão seguros.
- Tome especial cuidado ao inclinar-se ou a caminhar.

! PERIGO DE ASFIXIA

- Verifique se o queixo do seu filho não está apoiado no peito, pois a respiração dele pode estar restrita, o que pode levar a asfixia.
- Deixe espaço para os movimentos de cabeça.
- Mantenha sempre o rosto do bebé livre de qualquer obstrução.

Garantia

- Se este produto apresentar falhas dentro de 24 meses após a compra devido a materiais ou falha de fabricação, devolva-o no local original da compra.
- A garantia apenas será válida quando este produto for usado de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se o produto deverá ser devolvido ao produtor para reparação. O produto substituto ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: -Quando não existe recibo da compra. -Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio. -Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligência.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Συγχαρητήρια για τον ερχομό του νέου σας μωρού!

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το BeSafe iZi Transfer. Δημιουργήσαμε αυτό το προϊόν με πολλή φροντίδα, με τη συνεργασία ειδικών για να εξασφαλίσουμε μια ευχάριστη και ασφαλή εμπειρία για εσάς και το μωρό σας. Είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης PRIN χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Λανθασμένη χρήση μπορεί να βάλει το παιδί σε κίνδυνο.

Μέρη του iZi Transfer

- Στήριγμα κεφαλής (1 a)
- Ίμάντας ώμου (1 b)
- Χερούλι μεταφοράς (1 c)
- Πόρπη (x2) (1 d)
- Ρυθμιστής ιμάντας ώμου (x2) (1 e)
- Ζώνη καβάλου (1 f)

Χρήση του iZi Transfer

- Το iZi Transfer συνιστάται από ηλικία 4 εβδομάδων, από 56-68 εκ. και μέγιστο βάρος μέχρι τα 9 κιλά.
- Το iZi Transfer δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για λιποβαρή μωρά μέχρι να φτάσουν την ενδεδειγμένη ηλικία. Πάντα να συμβουλευέστε τον παιδίατρο σας για οποιαδήποτε απορία.

Ασφαλής τοποθέτηση του μωρού

- Για να έχετε πάντα μια ασφαλή βόλτα με το μωρό σας στο μάρσιπο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- Το iZi Transfer μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κοντινές μεταφορές του μωρού και δεν συνιστάται να χρησιμοποιείται για να μεταφέρετε το μωρό παραπάνω από 10 λεπτά.
- Πάντα να κλείνετε τη ζώνη και με τα δύο κουμπώματα και να προσαρμόζετε τη ζώνη στο σωστό μέγεθος έτσι ώστε να έχει σωστή εφαρμογή.

- Βεβαιωθείτε ότι η υποστήριξη κεφαλής είναι γύρω από το κεφάλι και ότι το κεφάλι βρίσκεται στην ευθεία με το σώμα, όταν το σηκώνετε.
- Πριν σηκώσετε το μωρό βεβαιωθείτε ότι τα πόδια, μέχρι τα γόνατα, υποστηρίζονται σωστά από την έδρα.
- Σηκώστε το μωρό πάντα χρησιμοποιώντας και τα δύο χερούλια, μην το σηκώνετε μόνο με το ένα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του μωρού είναι ψηλότερα από τα πόδια, όταν σηκώνετε το μωρό.
- Προστατέψτε το κεφάλι του μωρού μόλις το σηκώσετε βάζοντας το μωρό εσωτερικά του χεριού σας. Μη μεταφέρετε το μωρό με τα δύο χερούλια στο πλάι σας διότι ενδέχεται να χτυπήσετε το κεφάλι του σε σκληρή επιφάνεια.
- Το iZi Transfer δεν είναι κατασκευασμένο για χρήση υπνόσακου και ως εκ τούτου δεν τον αντικαθιστά.
- Όταν χρησιμοποιείται μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου, το μωρό πρέπει πάντα να ασφαλιζεται με τη ζώνη του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το καρότσι, το μωρό πρέπει πάντα να ασφαλιζεται με τις ζώνες του καροτσιού, εφόσον είναι διαθέσιμες.

Πώς να χρησιμοποιείτε το iZi Transfer με το μωρό

1. Τοποθετήστε το iZi Transfer σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια
2. Ανοίξτε τις ζώνες και βάλτε τους ιμάντες ώμου και του καβάλου στο πλάι. (2)
3. Τοποθετήστε το μωρό στη κορυφή του iZi Transfer. Ευθυγραμμίστε το πάνω μέρος των ζωνών ώμου, με τους ώμους του μωρού. (3)
4. Τοποθετήστε την υποστήριξη κεφαλής γύρω από το κεφάλι του μωρού. (3)
5. Περάστε τα χέρια του μωρού μέσα από τους ιμάντες και βάλτε και τα δύο κουμπώματα στο ύψος της κοιλιάς του μωρού. Πάρτε και τη ζώνη του καβάλου και ενώστε την με τα κουμπώματα των ζωνών ώμου. (4, 5)
6. Σφίξτε τους ιμάντες και δέστε τους ίσα και από τις δυο μεριές. (6)
7. Πριν σηκώσετε το μωρό βεβαιωθείτε ότι τα πόδια, μέχρι τα γόνατα, υποστηρίζονται σωστά από το κάτω μέρος του iZi Transfer. (7)
8. Σηκώστε το μωρό χρησιμοποιώντας και τους δύο ιμάντες. Ελέγξτε ότι τα χέρια του μωρού είναι μέσα στο iZi Transfer και δεν είναι στα ανοίγματα των ιμάντων μεταφοράς. (8)
9. Σηκώστε το μωρό εσωτερικ, σαν να το αγκαλιάζετε, για να προστατέψτε το κεφάλι του μωρού όσο το μεταφέρετε. (9)
10. Όταν το τοποθετείτε μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου, πάντα να

ασφαλιζετε το μωρό σας με τις ζώνες του συστήματος που σας παρέχει το κάθισμα αυτοκινήτου. Το iZi Transfer μπορεί να παραμείνει γύρω από το μωρό και η ζώνη του iZi Transfer να παραμείνει κλειστή. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες του iZi Transfer είναι πάνω από τις ζώνες του καθίσματος αυτοκινήτου και δεν είναι κάτω από αυτές. (10)

11. Για να βγάλετε το μωρό από το κάθισμα αυτοκινήτου, ανοίξτε τη πόρτη του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι και τα πόδια του μωρού υποστηρίζονται από το iZi Transfer. Σηκώστε το μωρό έξω από το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας και τα δύο χερούλια του iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Πριν βγάλετε το μωρό έξω από το iZi Transfer, τοποθετήστε το με το μωρό σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
13. Βάλτε στην άκρη και τα δύο χερούλια του iZi Transfer. (14)
14. Ανοίξτε τα κουμπιά και βάλτε τους ιμάντες ώμου και του καβάλου στο πλάι. (15, 16)
15. Βγάλτε το μωρό σας από το iZi Transfer.
16. Το iZi Transfer δεν έχει κατασκευαστεί για να αντικαταστήσει τη χρήση του υπνόσακου.

Οδηγίες φροντίδας

- Συνίσταται πλύσιμο σε ελαφρύ πρόγραμμα.
- Μην χρησιμοποιείτε χλώριο.
- Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο
- Να μην σιδερώνεται.
- Δεν συνίσταται στεγνό καθάρισμα.
- Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια.
- Να πλένεται με παρόμοια χρώματα.
- Η BeSafe προτείνει να πλένεται μέσα σε τσάντα πλυσίματος.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και να εξασφαλίσετε ότι το στόμα και η μύτη είναι ελεύθερα και δεν εμποδίζεται η αναπνοή όσο χρησιμοποιείτε το μάρσιπο.
- Για πρόωρα, λιποβαρή μωρά και παιδιά με ιατρικά θέματα, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Να έχετε επίγνωση των κινδύνων που υπάρχουν τριγύρω σας, όπως εστίες κουζίνας, πηγές θέρμανσης, υλικά σε βρασμό κτλ.
- Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο αν μέρος του μάρσιπου λείπουν ή είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγξτε ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται υπερβολικά όσο είναι μέσα στο

μάρσιπο.

- Ελέγξτε ότι το παιδί δεν είναι πολύ κρύο όσο βρίσκονται στο παρέμβυσμα.
- Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Ελέγξτε και διασφαλίστε ότι όλες οι πόρτες, τα κουμπιά και οι ιμάντες είναι σωστά ασφαλισμένοι.
- Ελέγξτε για σκιεμένα γαζιά, ξηλωμένο ύφασμα ή ιμάντες πριν τον χρησιμοποιήσετε.
- Διασφαλίστε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά και τα πόδια είναι σε σωστή θέση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μάρσιπο αν έχετε υπνηλία, ζαλίζετε ή βρίσκεστε υπό την επίρεια φαρμάκων.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μάρσιπο όταν μαγειρεύετε ή κάνετε δουλειές στο σπίτι, διότι εκθέτετε το μωρό σε χημικά και το φέρετε κοντά σε εστίες θέρμανσης.
- Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από παιδιά όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες είναι ασφαλισμένες.
- Να είστε προσεκτικοί όταν περπατάτε ή όταν σκύβετε.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το πιγούνι του παιδιού δεν ακουμπάει στο στέρνο του διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή, και να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Αφήστε χώρο για να κινείται το κεφάλι.
- Διατηρήστε συνεχώς το πρόσωπο του βρέφους ελεύθερο για να αναπνέει σωστά.

Εγγύηση

- Αν το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό μέσα σε 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του, εξαιτίας των υλικών ή κατασκευαστικού λάθους, παρακαλώ επιστρέψτε το με την αρχική συσκευασία αγοράς.
- Η εγγύηση έχει ισχύ μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται με κατάλληλο τρόπο και με προσοχή. Παρακαλούμε αναζητήστε τον αντιπρόσωπο, αυτός θα αποφασίσει εάν το κάθισμα θα επιστραφεί στον κατασκευαστή για επισκευή. Δεν μπορεί να απαιτηθεί αντικατάσταση ή επιστροφή. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται μέσω της επισκευής.
- Η εγγύηση λήγει: εάν δεν υπάρχει απόδειξη, εάν προκληθούν ελαττώματα από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, ή αν προκληθούν από κακομεταχείριση ή αμέλεια.

! ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Yeni bebeğiniz anneli babalı büyüsün.

BeSafe iZi Transfer ürününü seçtiğiniz için teşekkürler. Bu ürünü büyük özenle ve bebek taşıma uzmanlarına danışarak, bebeğiniz ve sizin için eğlenceli ve güvenli bir deneyim sağlamak üzere geliştirdik. Bu ürünü kullanmadan ÖNCE bu kılavuzu okumanız önemlidir. Yanlış kullanım çocuğunuzu tehlikeye atabilir.

iZi Transfer parçaları

- Baş desteği (1a)
- Omuz kemeri (2x) (1b)
- Taşıma kulpu (2x) (1c)
- Toka (2x) (1d)
- Omuz kemeri ayarlayıcısı (2x) (1e)
- Kasık kemeri (1f)

iZi Transfer kullanımı

- iZi Transfer, 4 haftalıktan itibaren, kıyafet bedeni 56 - 68 iken ve maksimum 9 kg ağırlığa kadar tavsiye edilir.
- iZi Transfer, tavsiye edilen bedene ulaşıncaya kadar doğum kilosu hafif bebeklerde kullanılmamalıdır. Kuşkunuz varsa çocuk doktorunuza danışın.

Güvenli bebek taşıma

- Bebeğin taşınmasının güvenli olması için her zaman bebeğinize dikkat edin ve aşağıdakileri kontrol edin.
- iZi Transfer bebeğin kısa süreli taşınması için kullanılabilir ve bebeği 10 dakikadan daha uzun süre taşımak için kullanılmamalıdır.
- Kemeri her zaman iki tokayla da kapatın ve kemeri doğru boyuta ve emniyetli bir şekilde oturması için ayarlayın.
- Baş desteğinin başın çevresinde olduğundan ve kaldırıldığında

başın iyi bir şekilde desteklendiğinden ve gövdeyle aynı hizada olduğundan emin olun.

- Bebeği kaldırmadan önce bacakların popo kısmında dizlere kadar desteklendiğinden emin olun.
- Bebeği her zaman iki kulpu kullanarak kaldırın, sadece 1 kulpu kullanmayın.
- Bebeği kaldırırken bebeğin başının bacaklardan daha yüksekte olduğundan emin olun.
- Kaldırıldığı zaman bebeği kolunuzun içine yerleştirerek bebeğin kafasını koruyun. Başının sert bir cisme çarpmasını önlemek için bebeği vücudunuzun yanındaki 2 kulptan tutmayın.
- İZi Transfer bir uyku tulumu olarak geliştirilmemiştir ve onun yerine geçmez.
- Bir oto koltuğunda kullanıldığında, bebek her zaman araba koltuğunun emniyet kemeriyle sabitlenmelidir.
- Bir bebek arabasıyla birlikte kullanıldığında, bebek her zaman bebek arabasının kemeriyle sabitlenmelidir.

İZi Transfer'i bebeğinizle birlikte kullanmak

1. İZi Transfer'i sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin
2. Kemer takımını açın ve omuz kemerini ve kasık kemerini kenara çekin. (2)
3. Bebeği İZi Transfer'inin üstüne yerleştirin. Omuz kemerlerinin üst bölümünü bebeğin omuzlarıyla hizalayın. (3)
4. Baş desteğini bebeğin başının etrafına yerleştirin. (3)
5. Bebeğin kollarını omuz kemerlerinden geçirin ve her iki toka parçasını bebeğin karnına yerleştirin. Kasık kemerini yukarı kaldırın ve her iki tokayı omuz kemerlerinde karşılık gelen toka parçalarına bağlayın. (4, 5)
6. Her iki taraftan eşit şekilde sıkarak kayışlardaki gevşekliliği gidirin. (6)
8. Bebeği kaldırmadan önce bacakların popo kısmında dizlere kadar desteklendiğinden emin olun. (7)
9. Her iki taşıma kulpunu yukarı alarak bebeği kaldırın. Bebeğin kollarının kulp deliklerinden geçmediğini, İZi Transfer'in içinde olduğundan emin olun. (8)
10. Bebeğinizi taşıırken başını korumak için bebeği kollarınızın korunan bölgesine doğru kaldırın. (9)
11. Bir araba koltuğuna veya bebek arabasına yerleştirirken bebeğinizi daima araba koltuğunun veya bebek arabasının emniyet kemeriyle sabitleyin; İZi Transfer bebeğin etrafında kalabilir ve İZi Transfer'in

kemer takımı kapalı kalabilir; İZi Transfer'in tokalarının araba koltuğu tokasının üzerine yerleştirildiğinden ve arabanın emniyet kemerlerinin altında olmadığından emin olun. (10)

12. Bebeğinizi bir araba koltuğundan çıkarmak için, araba koltuğu tokasını açın ve bebeğinizin başının ve bacaklarının İZi Transfer tarafından desteklendiğinden emin olun. İZi Transfer'in her iki taşıma kulpunu kullanarak bebeğinizi araba koltuğundan kaldırın. (11, 12, 13)
13. Bebeğinizi İZi Transfer'den çıkarmadan önce bebeğinizi sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
14. İZi Transfer'in iki kulpunu kenara çekin. (14)
15. Tokaları açın ve omuz kemerini ve kasık kemerini kenara çekin. (15, 16)
16. Bebeğinizi İZi Transfer'den çıkarın.
17. İZi Transfer bir uyku tulumu olarak geliştirilmemiştir ve onun yerine geçmez.

Bakım talimatları

- Nazıkçe yıkayın
- Çamaşır suyu kullanmayın
- Makinede kurutmayın
- Ütülemeyin
- Kuru temizleme yapmayın
- Düz yerde kurutun
- Benzer renklerle birlikte yıkayın.
- BeSafe bir çamaşır torbası kullanılmasını önerir.

! UYARI

- Çocuğunuzu sürekli olarak izleyin ve kanguruyu kullanırken ağzın ve burnun örtülmediğinden emin olun.
- Düşük doğum ağırlıklı bebekler ve tıbbi durumu olan çocuklar için, ürünü kullanmadan önce sağlık uzmanından tavsiye alın.
- Ev ortamında ısı kaynakları, sıcak içeceklerin dökülmesi gibi tehlikelere dikkat edin.
- Parçalar eksik veya hasarlıysa kanguruyu kullanmayı bırakın.
- Bu bebek kangurusunu kullanırken, çocuğun çok fazla ısınmadığından emin olun.
- Bu bebek kangurusunu kullanırken, çocuğun çok fazla soğumasına emin olun.
- İleride kullanmak için talimatları saklayın.

- Her használat előtt minden tokalát, csipőjét, övet, keményítőket és a csatlakozásokat ellenőrizze, hogy a gyermek biztonságosan használhatja.
- Her használat előtt ellenőrizze a szíjakat, a szíjcsatlakozásokat és a szíjcsatlakozásokat, hogy a gyermek biztonságosan használhatja.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.

! DÜSME TEHLİKESI

- Her használat előtt minden tokalát, csipőjét, övet, keményítőket és a csatlakozásokat ellenőrizze, hogy a gyermek biztonságosan használhatja.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.

! BOĞULMA TEHLİKESI

- A gyermeknek mindig legyen a készülék mellett, hogy ellenőrizze a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a gyermek nem megfelelően állítja be a készüléket.

Garanti

- Ez a termék a gyártó garanciájának alávetett. A gyártó nem vállal felelősséget a termék használata során bekövetkező károkért.
- A termék használata során bekövetkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A termék használata során bekövetkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A termék használata során bekövetkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

! FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

Gratulálunk az új baba érkezéséhez!

Köszönjük, hogy a BeSafe iZi Transfer termékét választotta! Babahordozó szakértőkkel szoros együttműködésben, körültekintően fejlesztettük ki ezt a terméket, hogy örömteli és biztonságos élményt biztosítsunk Ön és gyermeke számára. Fontos, hogy ezt a használati útmutatót elolvassa mielőtt használja a terméket. A nem megfelelő használat veszélyeztetheti gyermekét.

Az iZi Transfer részei

• Fejvédő	(1a)
• Váll öv (2x)	(1b)
• Fogantyú (2x)	(1c)
• Csát (2x)	(1d)
• Váll öv állító (2x)	(1e)
• Láböv	(1f)

Az iZi Transfer használat

- Az iZi Transfer 4 hetes kortól ajánlott, 56 - 68 méretű ruházattal legfeljebb a gyermek 9 kg-os súlyáig.
- Az iZi Transfer nem használható kis születési súlyú csecsemőknél egészen addig, amíg el nem érik az ajánlott súlyt. Ha kétségei vannak, konzultáljon gyermekorvosával.

Biztonságos babahordozás

- Ahhoz, hogy mindig élvezze a biztonságos hordozás és utazás örömeit, figyeljen gyermekére és járjon el a következők szerint:
- Az iZi Transfer használható a csecsemő rövid távú átviteléhez, de nem használható 10 percnél hosszabb ideig csecsemőhordozásra.
- Mindig mindkét csattal zárja be az övet, és állítsa be azt a megfelelő méretre a megfelelő és biztonságos rögzítéshez.
- Győződjön meg arról, hogy a fejtartó a gyermek feje körül

helyezkedik el, valamint a fej megfelelően támaszkodik és az egy vonalban van a gyermek testével, amikor felemeli.

- Győződjön meg arról, hogy a gyermek lábai egészen a térdekig megfelelően alátámasztottak, mielőtt a gyermeket felemelné.
- Mindig mindkét fogantyúval emelje fel a gyermeket, soha ne használja 1 fogantyúval.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek feje mindig magasabban legyen felemelésnél, mint a lábai.
- Védje gyermeke fejét úgy, hogy kiemelés után a gyermeket vegye a karjába. Soha ne hordozza gyermekét a két fogantyúval maga mellett, mert ebben az esetben a gyermek védtelen marad és megsérülhet.
- Az iZi Transfer nem használható hálósákként, nem erre fejlesztettük ki.
- Ha autósülésen használják, a csecsemőt mindig az ülés saját hevederével kell rögzíteni.
- Babakocsival kombinálva a babát mindig a babakocsi hevederével kell rögzíteni, ha ilyen rendelkezésre áll.

Hogyan használjuk az iZi Transfert a gyermekünkkel?

1. Helyezze az iZi Transfert stabil és sima felületre
2. Nyissa ki az övet, és tegye ldalra mindkét vállszíjat és lábövet. (2)
3. Helyezze a csecsemőt az iZi Transferre. Igazítsa a vállszíjakat a csecsemő vállához. (3)
4. Helyezze a fejtartót a baba feje köré. (3)
5. Vezesse át a csecsemő karjait a vállszíjakon, és tegye mindkét csatot a baba hasára. Emelje fel a lábszíjat, és csatlakoztassa mindkét csatot a megfelelő párjukhoz a vállszíjnál. (4, 5)
6. Feszítse úgy az öveket, hogy mindkét oldalt egyenlő mértékben húzza meg. (6)
7. Győződjön meg arról, hogy a gyermek lábai egészen a térdekig megfelelően alátámasztottak, mielőtt a gyermeket felemelné. (7)
8. A gyermeket mind a két fogantyú alkalmazásával emelje meg. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermek karja az iZi Transferen belül helyezkedik el, és nem lóg ki a fogantyúnál. (8)
9. Védje gyermeke fejét úgy, hogy kiemelés után a gyermeket vegye a karjába, és így szállítsa. (9)
10. Ha autósülésben vagy babakocsiban helyezkedik el, mindig rögzítse gyermekét az autósülés vagy babakocsi öveivel. Az iZi Transfer a gyermek körül maradhat, és az iZi Transfer hámjá zárva lehet; győződjön meg arról, hogy az iZi Transfer csatjai az autó

- ülés csatja fölött vannak, és nem az autó biztonsági övei alatt. (10)
11. A baba kivételéhez kattintsa ki az autósülés csatját, és ellenőrizze, hogy a baba fejét és lábát az iZi Transfer jól alátámasztja-e. Az iZi Transfer mindkét hordozófogantyújával emelje ki gyermekét az autósülésből. (11, 12, 13)
 12. Mielőtt kiveszi gyermekét az iZi Transferből, helyezze őt stabil és sima felületre.
 13. Tegye félre minét fogantyút. (14)
 14. Nyissa ki a csatot, és helyezze oldalra a vállpántot és a mellkasszíjat. (15, 16)
 15. Vegye ki gyermekét az iZi Transferből.
 16. Az iZi Transfer nem használható hálósákként, nem erre fejlesztettük ki.

Karbantartás

- Kíméletes mosás
- Ne fehérintse
- Ne szárítsa gépben
- Ne vasalja
- Ne száraztisztítsa
- Kiterítve szárítsa
- Hasonló színekkel együtt mossa
- A BeSafe azt javasolja, hogy a terméket mosószáokban mossa

! FIGYELMEZTETÉS

- A hordozó használatakor állandóan figyelje gyermekét, és ügyeljen arra, hogy a száj és az orr környéke akadálymentes legyen.
- Alacsony születési súlyú csecsemők és orvosi felügyelet alatt álló gyermekek esetén a termék használata előtt kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől.
- Legyen tisztában a háztartási környezet veszélyeivel, pl. a hőforrások vagy forró italok közelsége
- Ha hiányoznak vagy sérültek a hordozó alkatrészei, hagyja abba annak használatát.
- A babahordozó használata közben ellenőrizze, hogy a gyermek nem melegszik-e túl.
- A babahordozó használata közben ellenőrizze, hogy a gyermek ne legyen túl hideg.
- Tartsa meg a használati útmutatót a későbbiekre is.
- Ellenőrizze minden használat előtt, hogy minden csat, patent, heveder és a hordozó beállításai biztonságosak.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a varrások, hevederek és a szövet épek-e, valamint vannak-e sérült rögzítőelemek.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermek megfelelő pozícióban kerüljön a termékbe, ideértve a lábát is.
- Soha ne használjon babahordozót, ha az egyensúly vagy a mozgásképessége nem elégséges mozgáskorlátozottság, álmoság vagy bizonyos egészségi állapot miatt.
- Soha ne használjon babahordozót olyan tevékenységek során, mint például főzés és takarítás, amelyek hőforrást vagy vegyi anyagok használatával járnak.
- Tartsa távol a hordozót gyermekektől, ha nem használja.

! Balesetveszély

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes rögzítőelem rögzített állapotban van-e.
- Különös óvatossággal hajoljon vagy sétáljon a hordozóval.

! Fulladásveszély

- Győződjön meg arról, hogy gyermeke állja nem a saját mellkasán nyugszik, mivel a légzése így korlátozott lehet, és ez fulladást okozhat.
- Hagyjon helyet a fej mozgására.
- Mindig hagyja a csecsemő arcát akadályoktól mentesen.

Jótállás

- Ha a termék a vásárlástól számított 24 hónapon belül anyag vagy gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul, kérjük, küldje vissza az eredeti vásárlás helyére.
- A jótállás joga csak akkor érvényesíthető, ha az ülést rendeltetésszerűen és körültekintéssel használták. Kérjük, forduljon az eladóhoz bizalommal, aki eldönti, hogy vissza kell-e küldeni a terméket a gyártóhoz javítás céljából. A csere illetve javítás nem képezheti vita tárgyát. A jótállás a javításkor cserélt illetve javított gyári alkatrészre a csere napjától kezdődően 24 hónap, de az ülés többi részére nem kezdődik újra.
- Nem érvényes a jótállás abban az esetben, ha: a vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy is hiányzik, ha a hiba helytelen, vagy nem rendeltetésszerű használatból fakad vagy ha a hibát rongálás vagy gondatlanság okozta.

! DŮLEŽITĚ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Blahopřejeme k narození miminka.

Děkujeme, že jste si vybrali produkt BeSafe Transfer. Tento produkt jsme vyvinuli s velkou odpovědností na základě konzultací s odborníky na nošení dětí, abychom zajistili radostnou a bezpečnou péči pro vaše dítě a pohodlné nošení pro vás jako rodiče. Je důležité, abyste si PŘED použitím tohoto produktu řádně prostudovali tuto uživatelskou příručku. Nesprávné použití může ohrozit vaše dítě.

Popis přepravní tašky

- Opěrka hlavy (1a)
- Ramenní popruh (1b)
- Přenosná rukojeť (1c)
- Přezka (2x) (1d)
- Nastavení ramenního popruhu (2x) (1e)
- Mezi nožní pás (1f)

Použití přepravního tašky iZi Transfer

- iZi Transfer se doporučuje od 4 týdnů věku, od velikosti oděvu 56 - 68 a do maximální hmotnosti 9 kg.
- Přenosná taška iZi Transfer by se neměla používat u dětí s nízkou porodní hmotností, dokud nedosáhnou doporučené velikosti. V případě pochybností se poraďte s pediatrem.

Bezpečné nošení mininka

- Chcete-li si užít bezpečnou cestu na nošení dítěte, vždy věnujte svému dítěti pozornost a zkontrolujte následující body.
- iZi Transfer může být použit na krátkodobou přepravu dítěte a neměl by být používaný dále než 10 minut.
- Vždy zajistěte bezpečnostní popruhy do přezek, a nastavte pásy do správné pozice a ujistěte se že dítěti správně sedí.
- Ujistěte se, že opěrka hlavy je správně kolem hlavy a že hlava je

při zvedání dobře podepřena a v rovině s tělem.

- Při zvedání dítěte v iZi Transfer se ujistěte se, že nožičky jsou správně podepřeny až pod kolínky dítěte.
- Pro zvedání dítěte v nosiči vždy použijte oba úchyty nosiče. Nikdy nosič nezvedejte za jeden úchyt.
- Vždy se ujistěte, že když zvedáte dítě v nosiči, je jeho hlava ve vyšší pozici než jeho nohy.
- Chraňte hlavu dítěte, jakmile jej zvednete v nosítku iZi Transfer, vložte ho i s nosítkem do vaší náruče. Nepřenášejte dítě v nosítku jako tašku, aby se zabránilo možnosti, že by se při přenášení mohlo uhodit hlavou o tvrdý předmět.
- iZi Transfer nebyl vytvořen jako náhrada spacího vaku.
- Když ho používáte uvnitř vozidla v autosedačce, musí být dítě zajištěno bezpečnostními pásy vozidla.
- když ho používáte v kočárku, musí být dítě zajištěné bezpečnostními popruhy kočárku.

Jak používat iZi Transfer s vaším dítětem

1. Umístěte iZi Transfer na stabilní a rovnou plochu
2. Otevřete postroj a rozložte ramenní popruhy a mezi nožní popruh stranou. (2)
3. Umístěte dítě do horní části nosítka iZi Transfer. Zarovnejte horní část ramenních popruhů s rameny dítěte. (3)
4. Umístěte opěrku hlavy kolem hlavy dítěte. (3)
5. Vložte paže dítěte přes ramenní popruhy a položte obě spony na břicho dítěte. Vezměte mezi nožní popruh a spojte obě spony s odpovídajícími částmi spon u ramenních popruhů. (4, 5)
6. Odstraňte z popruhů prověšenou pásku rovnoměrným utažením na obou stranách. (6)
7. Před zvednutím dítěte se ujistěte, že jsou nožičky správně podepřeny až pod kolínky dítěte. (7)
8. Zvedněte dítě pomocí obou držadel. Zkontrolujte, zda jsou paže dítěte uvnitř iZi Transferu, a ne skrz otvory držadla. (8)
9. Po zvednutí dítěte je vložte do vaší náruče, abyste při přenášení dítěte chránili jeho hlavu. (9)
10. Při používání na autosedačce nebo kočárku vždy zajistěte své dítě pomocí bezpečnostních popruhů autosedačky nebo kočárku. Dítě může zůstat uložené v nosítku iZi Transfer a postroj nosítka může zůstat zavřený. Ujistěte se, že přezky z iZi Transfer jsou umístěny nad sponou sedadla a nejsou pod bezpečnostními pásy. (10)
11. Chcete-li dítě vyjmout z autosedačky, otevřete přezku autosedačky

a ujistěte se, že iZi Transfer podepírá hlavu a nohy dítěte.

Zvedněte své dítě z autosedačky pomocí obou držadel iZi Transfer. (11, 12, 13)

12. Před tím, než vyndáte dítě z nosítka iZi Transfer, umístěte nosítko na rovnou plochu.
13. Dejte držadla nosítka iZi Transfer stranou. (14)
14. Rozepněte přezku bezpečnostních pásů nosítka a dejte pásy stranou. (15, 16)
15. Vyndejte dítě z nosítka iZi Transfer.
16. iZi Transfer nebyl vytvořen jako náhrada spacího vaku.

Instrukce údržby

- Perte na jemný program
- Něbělte
- Neždímejte
- Nežehlete
- Nečistěte chemicky
- Sušte rozložené
- Perte s podobnými barvami
- BeSafe doporučuje používat prací vak

! VAROVÁNÍ

- Při používání nosiče neustále sledujte své dítě a ujistěte se, že nemá blokováná ústa a nos.
- U kojenců s nízkou porodní hmotností a dětí se těžkým zdravotním stavem před použitím produktu vyhledejte radu pediatra, nebo zdravotnického pracovníka.
- Dbejte vyšší pozornosti při pohybu v domácím prostředí, např. u zdrojů tepla, rozlití horkých nápojů.
- Pokud částí nosítka chybí nebo jsou poškozené, přestaňte ho používat.
- Během používání tohoto dětského nosítka zkontrolujte, zda se dítě příliš nezahřívá.
- Během používání tohoto dětského nosítka zkontrolujte, zda vaše dítě příliš nevychladne.
- Ušchovejte si tento návod pro budoucí použití.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, západky, popruhy a nastavení funkční.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrhnuté švy, roztrhané pásky nebo textilie a poškozené upevňovací prvky.

- Zajištěte správné umístění dítěte do nosítka včetně správného umístění nohou.
- Nikdy nepoužívejte dětské nosítko, je-li narušena rovnováha nebo pohyblivost dítěte z důvodu cvičení, ospalosti nebo zdravotního stavu.
- Nikdy nepoužívejte dětské nosítko, když se věnujete činnostem, jako je vaření a čištění, které zahrnují pohyb u zdroje tepla nebo působení chemikálií.
- Pokud se nosítko nepoužíváte, držte jej mimo dosah dětí.

! NEBEZPEČÍ PÁDU

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky funkční.
- Buďte zvláště opatrní při naklánění nebo chůze.

! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- Zajištěte, aby brada vašeho dítěte nespočívala na jeho hrudi, protože by jeho dýchání mohlo být omezeno, což by mohlo vést k udušení.
- Nechte prostor pro pohyb hlavy.
- Udržujte obličej dítěte vždy přístupný.

Záruka

- Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě.

! IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Felicitări pentru nașterea copilului.

Vă mulțumim că ați ales BeSafe iZi Transfer. Am proiectat acest produs cu mare grijă și în strânsă colaborare cu experți în îmbrăcăminte pentru nou-născuți pentru a vă garanta, atât dumneavoastră cât și copilului, o experiență veselă și sigură. Este important să citiți acest manual înainte de a utiliza acest produs. Utilizarea incorectă poate pune copilul în pericol.

Componente iZi Transfer

- | | |
|--|------|
| • Suport cap | (1a) |
| • Centură de umăr (2 buc.) | (1b) |
| • Mâner de transport (2 buc.) | (1c) |
| • Cataramă (2 buc.) | (1d) |
| • Disp. reglare centură de umăr (2 buc.) | (1e) |
| • Curea pentru coapse | (1f) |

Utilizarea iZi Transfer

- iZi Transfer este recomandat de la vârsta de 4 săptămâni, de la mărimea pentru hăinuțe de aproximativ 56 - 68 și până la o greutate maximă de 9 kg.
- iZi Transfer nu trebuie utilizat pentru copii născuți cu greutate mică până când nu ating dimensiunile recomandate. Dacă nu sunteți sigur, consultați medicul pediatru.

Utilizarea în siguranță

- Pentru a garanta siguranța copilului, nu-l pierdeți din vedere și verificați următoarele puncte.
- iZi Transfer poate fi utilizat pentru deplasarea pe termen scurt a copilului și nu trebuie utilizat pentru a transporta copilul pentru perioade de peste 10 minute.
- Închideți întotdeauna hamul cu ambele cataramă și reglați-l la dimensiunea corectă, astfel încât să se potrivească corespunzător.
- Asigurați-vă că suportul capului înconjoară și susține bine capul

copilului, iar capul se află pe aceeași linie cu corpul atunci când ridicați copilul.

- Înainte de a ridica copilul, asigurați-vă că partea de jos îi susține picioarele până la genunchi.
- Ridicați copilul folosind întotdeauna ambele mâner, nu ridicați ținând doar de 1 mâner.
- Atunci când ridicați copilul, asigurați-vă că capul acestuia se află mai sus decât picioarele.
- După ce ridicați copilul, protejați-i capul, așezându-l în interiorul brațului dvs. Nu transportați copilul susținând de cele 2 mâner în apropierea corpului pentru a preveni lovirea acestuia de vreun obiect dur.
- iZi Transfer nu a fost conceput pentru a fi folosit ca sac de dormit.
- Dacă este utilizat în interiorul unui scaun auto, copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat cu hamul scaunului auto.
- Dacă este utilizat împreună cu un cărucior, copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat cu centurile acestuia, dacă există.

Cum se utilizează iZi Transfer cu copilul

1. Plasați iZi Transfer pe o suprafață stabilă și plană.
2. Deschideți hamul și puneți deoparte ambele curele de umăr și centura bifurcată. (2)
3. Puneți copilul pe iZi Transfer. Aliniați partea superioară a curelelor de umeri cu umerii copilului. (3)
4. Plasați suportul capului în jurul capului copilului. (3)
5. Treceți brațele bebelușului prin curele pentru umeri și puneți ambele contra-catarame pe burta copilului. Ridicați cureaua pentru coapse și conectați ambele catarame cu contra-cataramele de pe curelele pentru umeri. (4, 5)
6. Strângeți curelele în mod egal în ambele părți. (6)
7. Înainte de a ridica copilul, asigurați-vă că partea de jos îi susține picioarele până la genunchi. (7)
8. Ridicați copilul apucând de ambele mâner de transport. Verificați dacă brațele copilului sunt în interiorul iZi Transfer și nu ies prin deschiderile mânerelor. (8)
9. Ridicați copilul spre zona protejată a brațelor dvs. pentru a-i proteja capul în timp ce mutați copilul. (9)
10. Când puneți copilul într-un scaun auto sau cărucior, asigurați-l întotdeauna cu sistemul de centuri al scaunului sau al căruciorului; copilul poate rămâne în iZi Transfer, iar hamul acestuia poate rămâne închis. Asigurați-vă că cataramele de la iZi Transfer sunt poziționate deasupra cataramei scaunului auto și nu

se află sub centurile de siguranță ale mașinii. (10)

11. Pentru a scoate copilul dintr-un scaun auto, deschideți catarama scaunului auto și asigurați-vă că capul și picioarele copilului sunt susținute de iZi Transfer. Ridicați copilul din scaunul mașinii utilizând ambele mâner de transport ale iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Înainte de a scoate copilul din iZi Transfer, poziționați-l pe o suprafață stabilă și plană.
13. Puneți deoparte ambele mâner ale iZi Transfer. (14)
14. Deschideți cataramele și puneți deoparte ambele curele pentru umeri și cureaua pentru coapse. (15, 16)
15. Scoateți copilul din iZi Transfer.
16. iZi Transfer nu a fost conceput pentru a fi folosit ca sac de dormit.

Instrucțiuni de îngrijire

- Spălați cu grijă.
- Nu folosiți înălbitori.
- Nu uscați în uscător.
- Nu călcați.
- Nu curățați uscat.
- Uscați pe o suprafață plană.
- Spălați cu culori similare.
- BeSafe recomandă folosirea unui sac de rufe.

! AVERTISMENT

- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul nu îi sunt astupate atunci când utilizați articolul port-bebe.
- În cazul copiilor născuți cu greutate mică și copiii cu afecțiuni medicale, solicitați sfatul unui cadru medical înainte de a utiliza produsul.
- Acordați atenție pericolelor din mediul casnic, ca de ex. surse de căldură, vărsarea de băuturi calde.
- În cazul în care lipsesc piese sau sunt deteriorate, nu mai folosiți articolul port-bebe.
- În timpul utilizării articolului port-bebe, verificați dacă copilul nu se încălzește prea tare.
- În timpul utilizării articolului port-bebe, verificați dacă copilul nu se încălzește prea frig.
- Păstrați instrucțiunile pentru consultare în viitor.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate cataramele, capsele, curelele și dispozitivele de reglare sunt sigure.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există cusături sau curele

rupte sau materialul și elementele de fixare sunt deteriorate.

- Asigurați poziția corectă a copilului în articol, inclusiv a picioarelor.
- Nu folosiți niciodată un articolul port-bebe pentru copii atunci când echilibrul sau mobilitatea vă sunt afectate din cauza exercițiilor fizice, a somnolenței sau a stării de sănătate.
- Nu folosiți niciodată un articolul port-bebe pentru activități precum gătit și făcut curat, care implică utilizarea unei surse de căldură sau expunerea la substanțe chimice.
- Nu lăsați acest articol port-bebe la îndemâna copiilor atunci când nu este folosit.

! PERICOL DE CĂDERE

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt sigure.
- Aveți grijă deosebită când vă sprijiniți sau mergeți pe jos.

! PERICOL DE ASFIXIERE

- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece respirația poate fi îngreunată, ceea ce poate duce la sufocare.
- Lăsați loc pentru mișcarea capului.
- Fața copilului trebuie să fie ferită de obstacole în permanență.

Garanția

- În cazul în care acest produs prezintă defecțiuni de material sau de fabricație în termen de 24 de luni de la data achiziționării, vă rugăm să-l returnați la locul inițial de cumpărare.
- Garanția este valabilă numai dacă ați utilizat produsul în mod corespunzător și cu grijă. Vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul local; acesta va hotărî dacă scaunul urmează să fie trimis producătorului pentru a fi reparat. Scaunele nu pot fi înapoiate sau înlocuite. Garanția nu este prelungită în cazul efectuării unor reparații.
- Garanția expiră: în cazul în care nu aveți chitanță, dacă defectele sunt determinate de o utilizare incorectă sau necorespunzătoare, dacă defectele sunt determinate de o folosire abuzivă sau improprie, ori de neglijență.

**! WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ
UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ,
ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W
PRZYSZŁOŚCI.**

Gratulujemy nowo narodzonego dziecka.

Dziękujemy za wybranie BeSafe iZi Transfer. Opracowaliśmy nasze nosidło z wielką starannością i ścisłymi konsultacjami z ekspertami od noszenia dzieci, aby zapewnić Tobie i dziecku radość i bezpieczeństwo. Ważne jest, aby przeczytać tę instrukcję PRZED użyciem tego produktu. Nieprawidłowe użytkowanie może zagrażać Twojemu dziecku.

Części iZi Transfer

- Wsparcie głowy (1a)
- Pas ramienny (2x) (1b)
- Uchwyt do przenoszenia (2x) (1c)
- Klamra (2x) (1d)
- Regulator pasa krokowego (2x) (1e)
- Pas krokowy (1f)

Użytkowanie iZi Transfer

- iZi Transfer jest zalecany od 4 tygodnia życia, od rozmiaru odzieży 56 - 68 i do maksymalnej wagi 9 kg.
- iZi Transfer nie powinien być stosowany u dzieci o niskiej wadze urodzeniowej, dopóki nie osiągną zalecanego rozmiaru. W razie wątpliwości skonsultuj się z pediatrą.

Bezpieczne noszenie dziecka

- Aby cieszyć się bezpiecznym noszeniem dziecka, zawsze zwracaj uwagę na dziecko i sprawdzaj poszczególne punkty.
- iZi Transfer może być używany do krótkotrwałego przenoszenia dziecka i nie powinien być używany do noszenia dziecka przez okres dłuższy niż 10 minut.

- Zawsze zapinaj pasy ramienne dwoma klamrami i dopasuj je do odpowiedniego rozmiaru, tak aby uzyskać bezpieczne dopasowanie.
- Upewnij się, że wsparcie głowy znajduje się wokół głowy i że głowa jest dobrze podparta i w linii z ciałem podczas podnoszenia.
- Przed podniesieniem dziecka upewnij się, że nogi są podparte do kolan.
- Zawsze podnoś dziecko za pomocą obu uchwytów, nie podnoś tylko za pomocą 1 uchwytu.
- Podczas podnoszenia upewnij się, że głowa dziecka jest wyżej niż nogi.
- Po podniesieniu dziecka chroń jego głowę, podtrzymując dziecko w ramionach. Nie noś dziecka za 2 uchwyty po boku twojego ciała aby uniknąć sytuacji, że jego głowa może uderzyć w twardy przedmiot.
- iZi Transfer nie został opracowany jako śpiwór i nie może zastąpić żadnego śpiwora.
- W przypadku korzystania z fotelika samochodowego dziecko musi być zawsze zabezpieczone uprzężą wewnętrzną fotelika samochodowego.
- W połączeniu z wózkiem dziecięcym zawsze należy zabezpieczyć dziecko szelkami wózka, jeśli są dostępne.

Jak używać iZi Transfer

1. Umieść iZi Transfer na stabilnej i płaskiej powierzchni
2. Otwórz uprzęż i odłóż na bok oba pasy ramienne i pas krokowy. (2)
3. Połóż dziecko na iZi Transfer. Dopasuj górną część pasków ramiennych do ramion dziecka. (3)
4. Umieść zagłówek wokół głowy dziecka. (3)
5. Przeciągnij ramiona dziecka przez pasy ramienne i umieść obie części klamry na brzuchu dziecka. Podnieś pasek krokowy i połącz obie klamry z odpowiednimi częściami klamry na pasach ramiennych. (4, 5)
6. Usuń luz z pasów, napinając je równo po obu stronach. (6)
7. Przed podniesieniem dziecka upewnij się, że jego nogi są podparte aż do kolan przez dolną część. (7)
8. Podnieś dziecko, podnosząc oba uchwyty. Upewnij się, że ramiona dziecka znajdują się wewnątrz iZi Transfer a nie w otworach uchwytów. (8)
9. Podnieś dziecko w kierunku chronionego obszaru twoich ramion, aby chronić głowę dziecka podczas jego transportu. (9)

10. Podczas umieszczania w foteliku samochodowym lub wózku, upewnij się, że Twoje dziecko będzie zabezpieczone systemem pasów bezpieczeństwa fotelika samochodowego lub wózka; iZi Transfer może pozostać wokół dziecka, a szelki iZi Transfer mogą pozostać zamknięte; upewnij się, że klamry z iZi Transfer znajdują się nad klamrą fotelika i nie znajdują się pod uprzężą fotelika. (10)
11. Aby zabrać dziecko z fotelika samochodowego, odepnij klamrę fotelika i upewnij się, że głowa i nogi dziecka są wsparte przez iZi Transfer. Podnieś dziecko z fotelika używając obu uchwytów iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Przed wyjęciem dziecka z iZi Transfer umieść dziecko na stabilnej i płaskiej powierzchni.
13. Połóż oba uchwyty iZi Transfer na bok. (14)
14. Odepnij klamry i odłóż na bok pasy ramienne i pas krokowy. (15, 16)
15. Wyciągnij dziecko z iZi Transfer.
16. iZi Transfer nie został opracowany jako śpiwór i nie może zastąpić żadnego śpiwora.

Instrukcje czyszczenia

- Program delikatny
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.
- Suszyć poziomo.
- Prać z podobnymi kolorami.
- BeSafe rekomenduje użycie worka do prania.

! OSTRZEŻENIE

- Stale sprawdzaj swoje dziecko i upewnij się, że usta i nos nie są zatkane podczas korzystania z nosidła.
- W przypadku niemowląt z niską masą urodzeniową i dzieci z chorobami, przed użytkowaniem poszukaj porady u specjalisty.
- Bądź świadomy zagrożeń w środowisku domowym, np. źródła ciepła, rozlewanie gorących napojów.
- Przestań używać nosidła, jeśli brakuje którejs z części lub jest on uszkodzony.
- Sprawdź czy dziecko nie nagrzewa się podczas używania nosidła.
- Sprawdź, czy dziecko nie jest zbyt zimne podczas korzystania z nosidła.

- Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdź czy wszystkie klamry, zatrzaski, pasy i regulacje są bezpieczne przed każdym użyciem.
- Przed każdym użyciem sprawdź czy występują podarte szwy, podarte pasy lub materiał i uszkodzone zapięcia.
- Zapewnij właściwe ułożenie dziecka w produkcie, w tym ułożenie nóg.
- Nigdy nie używaj nosidła, gdy równowaga lub ruchliwość jest zaburzona z powodu ćwiczeń, senności lub schorzeń.
- Nigdy nie używaj nosidła podczas wykonywania czynności takich jak gotowanie i czyszczenie, które wymagają źródeł ciepła lub ekspozycji na chemikalia.
- Trzymaj nosidło z dala od dzieci, gdy nie jest używane.

! RYZYKO UPADKU

- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy mocujące są bezpieczne.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się lub chodzenia.

! RYZYKO UDUSZENIA

- Upewnij się, że podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, ponieważ jego oddech może być ograniczony, co może prowadzić do uduszenia.
- Zapewnij miejsce na ruchy głową.
- Przez cały czas utrzymuj twarz niemowlęcia wolną od zatorów powietrza.

Gwarancja

- Jeśli produkt okaże się wadliwy w ciągu 24 miesięcy od zakupu z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej, z wyjątkiem pokrowców i pasów ramiennych, należy zwrócić do pierwotnego miejsca zakupu.
- Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie w przypadku prawidłowego i starannego użytkowania. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, który zadecyduje o oddaniu produktu do producenta celem naprawy. Nabywcy nie przysługuje prawo do żądania wymiany lub zwrotu towaru, naprawa gwarancyjna nie przedłuża okresu gwarancji.
- Niniejsza gwarancja wygasa: w przypadku braku przedstawienia dowodu zakupu, jeżeli wady są spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, jeżeli wady są spowodowane nadmiernym lub niewłaściwym użyciem lub zaniedbaniem.

! ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ

Поздравляем с рождением ребенка.

Спасибо, что выбрали BeSafe iZi Transfer. Мы разработали этот продукт с большой осторожностью и в тесном сотрудничестве с экспертами по моделированию детской одежды, чтобы обеспечить вам и вашему ребенку радостный и безопасный опыт использования. Важно, чтобы вы прочитали данное руководство пользователя ДО начала использования данного изделия. Неправильное использование может нанести вред вашему ребенку.

Детали iZi Transfer

- Подушка для поддержки головы (1 a)
- Плечевая лямка (2x) (1 b)
- Переносная ручка (2x) (1 c)
- Пряжка (2x) (1 d)
- Регулятор плечевого ремня (2x) (1 e)
- Паховый ремень (1 f)

Использование iZi Transfer

- Рекомендуется использовать iZi Transfer в возрасте от 4 недель, при размере одежды примерно 56-68 и до веса 9 кг.
- Не следует использовать iZi Transfer для переноски новорожденных с малым весом, пока они не достигнут рекомендованного размера. Проконсультируйтесь с педиатром, если у вас возникнут какие-либо сомнения.

Безопасная переноска детей

- Чтобы насладиться безопасной прогулкой с ребенком в рюкзаке-переноске, не теряйте его из виду и проверяйте выполнение следующих пунктов.
- iZi Transfer можно использовать для краткосрочного перемещения ребенка, не следует использовать его для переноски ребенка дольше 10 минут.

- Всегда застегивайте оба ремня пряжками и подгоняйте их под нужный размер, чтобы обеспечить надежную посадку.
- Убедитесь, что подголовник находится вокруг головы, что голова правильно поддерживается и находится на одной линии с телом при подъеме.
- Перед тем как поднять ребенка, убедитесь, что нижняя часть тела поддерживается до колен.
- Поднимайте малыша при помощи обеих ручек, не поднимайте его за одну ручку.
- При поднятии ребенка убедитесь, что его голова расположена выше ног.
- Придерживайте руками голову ребенка и его тело после поднятия. Не носите ребенка за 2 ручки вблизи своего тела, чтобы избежать ударов головой о твердые предметы.
- Система iZi Transfer разработана не для замены спального мешка и не предназначена для использования в подобном качестве.
- При использовании внутри автокресла ребенка необходимо всегда застегивать ремнями безопасности автокресла.
- При использовании в комбинации с коляской ребенка необходимо фиксировать в коляске ремнями безопасности, если таковые имеются.

Как использовать iZi Transfer с вашим малышом

1. Расположите iZi Transfer на устойчивой и ровной поверхности
2. Расстегните ремни и отодвиньте обе плечевые лямки и паховый ремень в сторону. (2)
3. Расположите ребенка поверх устройства iZi Transfer. Совместите верхнюю часть плечевых ремней с плечами ребенка. (3)
4. Расположите подголовник вокруг головы ребенка. (3)
5. Протяните руки малыша через плечевые ремни и наденьте обе пряжки на его живот. Поднимите паховый ремень вверх и соедините обе пряжки с соответствующими деталями пряжки на плечевых ремнях. (4, 5)
6. Устраните зазоры между ремней, равномерно затянув их с обеих сторон. (6)
7. Перед тем как поднять ребенка, убедитесь, что нижняя часть тела поддерживается до колен. (7)
8. Поднимите ребенка, взявшись за обе ручки для переноски. Убедитесь, что руки малыша находятся внутри устройства iZi

Transfer, а не в отверстиях для ручек. (8)

9. Приподнимите ребенка в сторону безопасной области рук, чтобы защитить его голову при переносе. (9)
10. При размещении в автомобильном кресле или коляске всегда закрепляйте ребенка с помощью системы ремней безопасности автокресла или коляски; ребенка можно оставить в iZi Transfer, а ремни безопасности iZi Transfer могут оставаться застегнутыми; убедитесь, что пряжки iZi Transfer расположены выше пряжки автокресла и не находятся под автомобильными ремнями безопасности. (10)
11. Чтобы вытащить ребенка из автокресла, расстегните пряжку автокресла и убедитесь, что его голова и ноги поддерживают система iZi Transfer. Выньте ребенка из автокресла, используя обе ручки для переноски iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Прежде чем вытаскивать ребенка из устройства iZi Transfer, поместите его на устойчивую и ровную поверхность.
13. Опустите обе рукоятки iZi Transfer в сторону. (14)
14. Расстегните пряжки и отложите плечевые лямки и паховый ремень в сторону. (15, 16)
15. Вытащите ребенка из устройства iZi Transfer.
16. Система iZi Transfer разработана не для замены спального мешка и не предназначена для использования в подобном качестве.

Указания по уходу

- Бережная стирка
- Запрещено отбеливать
- Не сушить в машинке
- Не гладить
- Использование химчистки запрещено
- Сушить на горизонтальной поверхности
- Стирать с вещами похожих цветов.
- BeSafe рекомендует использовать сумку для стирки белья.

! ОСТОРОЖНО

- Постоянно следите за ребенком и за тем, чтобы его рот и нос при использовании переноски не были ничем ограничены.
- Перед использованием продукта для переноски младенцев с низким весом при рождении и детей с заболеваниями проконсультируйтесь с медицинским специалистом.

- Учитывайте опасности в бытовой среде, например, источники тепла, пролитие горячих напитков.
- При отсутствии или повреждении каких-либо деталей прекратите использование переноски.
- Убедитесь, что ребенку не становится слишком жарко при использовании данного рюкзака-переноски.
- Убедитесь, что ребенку не становится слишком холодный при использовании данного рюкзака-переноски.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все пряжки, застегжки, ремни и фиксаторы надежно закреплены.
- Перед каждым использованием проверяйте продукт на наличие разрывов швов, ремней или ткани и повреждений креплений.
- Обеспечьте правильное размещение ребенка в изделии, в том числе ног.
- Категорически запрещено использовать рюкзак-переноску, если баланс или подвижность нарушаются из-за физических упражнений, сонливости или медицинских показаний.
- Никогда не используйте рюкзак-переноску во время приготовления пищи и уборки, в ходе которых происходит воздействие источников тепла или химикатов.
- Храните эту переноску вдали от детей, когда не используете ее.

! ОПАСНОСТЬ ВЫПАДАНИЯ

- Перед каждым использованием убедитесь, что все крепления надежно зафиксированы.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все крепления надежно зафиксированы.

! ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ

- Убедитесь, что подбородок вашего ребенка не лежит на груди, так как в этом случае его дыхание может быть ограничено, что может привести к удушью.
- Оставьте место для движения головой.
- Всегда держите лицо ребенка на расстоянии от мешающих предметов.

Гарантия

- В случае обнаружения дефектов в течение 24 месяцев с момента покупки, связанных с материалами или производственной неисправностью, пожалуйста, верните изделие в место покупки.
- Гарантия действует только в том случае, если вы используете автокресло надлежащим и бережным образом. Пожалуйста, свяжитесь с дилером, он примет решение, следует ли вернуть автокресло производителю для ремонта. Замена или возврат не осуществляются. После ремонта гарантия не продлевается.
- Гарантия утрачивает свою силу: при отсутствии товарного чека, если дефекты вызваны неправильной или ненадлежащей эксплуатацией, если дефекты вызваны эксплуатацией с нарушением норм и правил или небрежности.

! SVARĪGI! RŪPĪGI IZLAŠĪET UN SAGLABĀJIET TURPMAKAI UZZIŅAI.

Apsveicam ar jaundzimušo mazuli!

Paldies, ka izvēlējāties BeSafe iZi Transfer! Šo izstrādājumu esam veidojuši ar lielām rūpēm un ciešā sadarbībā ar bērnu pārnēsāšanas ekspertiem, lai nodrošinātu priekpilnu un drošu pieredzi jums un jūsu mazulim. Šo rokasgrāmatu ir svarīgi izlasīt PIRMS šī izstrādājuma lietošanas. Nepareiza lietošana var apdraudēt jūsu bērnu.

iZi Transfer daļas

- Galvas balsts (1a)
- Plecu sikсна (2x) (1b)
- Pārnēsāšanas rokturis (2x) (1c)
- Sprādze (2x) (1d)
- Plecu siksnas regulētājs (2x) (1e)
- Kājstarpas sikсна (1f)

iZi Transfer izmantošana

- iZi Transfer ieteicams no 4 nedēļu vecuma, sākot no aptuveni 56.–68. apgērbu izmēra, līdz ne vairāk kā 9 kg svaram.
- iZi Transfer nedrīkst izmantot zīdaiņiem, kuri dzimuši ar samazinātu svaru, pirms tie sasniedz ieteicamo svaru. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar pediatru.

Droša zīdaiņa pārnēsāšana

- Lai pārliecinātos par drošu zīdaiņa pārnēsāšanu, vienmēr pievērsiet uzmanību zīdaiņim un pārbaudiet zemāk norādīto.
- iZi Transfer var izmantot īslaicīgai bērna pārnēsāšanai, un to nedrīkst izmantot, ja bērns jāpārnēsā ilgāk par 10 minūtēm.
- Vienmēr aizveriet jostas ar abām sprādzēm un noregulējiet jostas atbilstošā izmērā, lai tās droši piegultu.
- Nodrošiniet to, ka galvas balsts atrodas ap galvu un ka galva tiek piemēroti atbalstīta un paceļot ir vienā līnijā ar ķermeni.
- Pirms bērna pacelšanas pārliecinieties, ka ķengursomas lejasdaļa atbalsta tā kājas līdz pat ceļiem.
- Paceļot bērnu, vienmēr izmantojiet abus rokturus — neceliet tikai

aiz 1 roktura.

- Pacelot bērnu, pārliecinieties, ka bērna galva atrodas augstāk par kājām.
- Kad bērns ir pacelts, aizsargājiet tā galvu, aptverot bērnu ar roku. Nenesiet bērnu, turot abus somas rokturus pie sava ķermeņa, lai novērstu risku, ka bērns var atsisties pret cietu priekšmetu.
- iZi Transfer nav izstrādāts kā guļammaiss un to neaizvieto.
- Izmantojot somu automašīnas sēdekļlīti, bērns vienmēr jānostiprina ar automašīnas sēdekļlīša jostām.
- Izmantojot somu automašīnas sēdekļlīti, bērns vienmēr jānostiprina ar automašīnas sēdekļlīša jostām.

iZi Transfer izmantošana ar jūsu mazuli

1. Novietojiet iZi Transfer uz stabilas un līdzenas virsmas
2. Atveriet jostas un nolieciet malā abas plecu siksnas un kājstarpas siksnu. (2)
3. Novietojiet bērnu uz iZi Transfer. Nolīdziniet plecu siksnu augšpusi ar bērna pleciem. (3)
4. Novietojiet galvas balstu ap bērna galvu. (3)
5. Izvelciet bērna rokas caur plecu siksnām un nolieciet abas sprādzes puses uz bērna vēdera, Paceliet kājstarpas siksnu un savienojiet abas sprādzes ar atbilstošajām sprādzes pusēm uz sprādzes siksnām. (4, 5)
6. Savelciet siksnas, lai tās vienādi piegultu abās pusēs. (6)
7. Pirms bērna pacelšanas pārliecinieties, ka ķengursomas lejasdaļa atbalsta tā kājas līdz pat ceļiem. (7)
8. Paceliet bērnu, ceļot uz augšu abus pārnēsāšanas rokturus. Pārliecinieties, ka bērna rokas atrodas iZi Transfer iekšpusē, nevis ir izbāztas cauri rokturu atverēm. (8)
9. Paceliet bērnu līdz jūsu roku aizsargātajai zonai, lai pasargātu bērnu pārnēsāšanas laikā. (9)
10. Novietojot ķengursomu automašīnas sēdekļlīti vai ratos, vienmēr nofiksējiet bērnu ar automašīnas sēdekļlīša vai ratu jostu sistēmu; bērnu var atstāt iZi Transfer, un iZi Transfer jostas var palikt aizvērtas; pārliecinieties, ka iZi Transfer sprādzes atrodas virs automašīnas sēdekļlīša sprādzes, nevis zem automašīnas drošības jostām. (10)
11. Lai izņemtu bērnu no automašīnas sēdekļlīša, atsprādzējiet automašīnas sēdekļlīša sprādzi un pārliecinieties, ka iZi Transfer balsta bērna galvu un kājas. Izvelciet bērnu no automašīnas sēdekļlīša, izmantojot abus iZi Transfer pārnēsāšanas rokturus. (11, 12, 13)

12. Pirms bērna izcelšanas no iZi Transfer novietojiet bērnu uz stabilas un līdzenas virsmas.
13. Nolieciet uz sāniem abus iZi Transfer rokturus. (14)
14. Atsprādzējiet sprādzes un nolieciet malā abas plecu siksnas un kājstarpas siksnu. (15, 16)
15. Izvelciet bērnu no iZi Transfer.
16. iZi Transfer nav izstrādāts kā guļammaiss un to neaizvieto.

Kopšanas norādījumi

- Saudzīga mazgāšana
- Nebalināt
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- Negludināt
- Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā
- Žāvēt guļus
- Mazgāt kopā ar līdzīgas krāsas izstrādājumiem.
- BeSafe iesaka izmantot maisu veļas mazgāšanai.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojot ķengursomu, nepārtraukti uzraugiet bērnu un pārliecinieties, ka tā mute un deguns nav nosprostoti.
- Pirms izstrādājuma lietošanas zīdaiņiem ar samazinātu dzimšanas svaru un bērniem ar saslimšanām konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Esiet vērgis pret draudiem māju vidē, piem., karstuma avotiem, karstu dzērienu izliešanu.
- Pārtrauciet lietot ķengursomu, ja tai ir nozaudētas vai bojātas detaļas.
- Pārliecinieties, ka bērnam, lietojot šo ķengursomu, nekļūst pārāk karsti.
- Pārliecinieties, ka bērnam, lietojot šo ķengursomu, nekļūst pārāk auksti.
- Saglabājiet pamācību, lai to izmantotu nākotnē.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka ir nofiksētas visas sprādzes, stiprinājumi, siksnas un regulējamās detaļas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka somai nav atplīsušu viļu, saplēstu siksnu vai auduma vai bojātu stiprinājumu.
- Nodrošiniet piemērotu bērna novietojumu izstrādājumā, tostarp kāju novietojumu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, ja fiziskas slodzes,

miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir samazināts līdzsvars vai ierobežotas kustības.

- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, veicot tādas darbības kā ēdiena pagatavošana un uzkopšana, kas paredz karstuma avota vai ķīmikāliju izmantošanu.
- Kad ķengursoma netiek lietota, glabājiet to prom no bērniem.

! KRITIENA BĪSTAMĪBA

- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visi stiprinājumi ir nifiksēti.
- Esiet īpaši uzmanīgs, noliecoties vai ejot.

! NOSMAKŠANAS BĪSTAMĪBA

- Pārliecinieties, ka bērna zods neatbalstās pret tā krūtīm, jo šādā pozā var būt ierobežota bērna elpošana, un tas var izraisīt smakšanu.
- Atstājiet vietu galvas kustināšanai.
- Vienmēr saglabājiet zīdaiņa seju brīvu no šķēršļiem.

Garantija

- Ja 24 mēnešu laikā kopš šī izstrādājuma iegādes brīža tiek atklāti materiālu vai ražošanas defekti, lūdzu, atgrieziet šo izstrādājumu tā sākotnējās iegādes vietā.
- Garantijas saistības būs spēkā tikai tad, ja jūs izmantosiet sēdekli atbilstoši tā funkcijām un darīsiet to uzmanīgi. Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju, jo viņa kompetencē ir pieņemt lēmumu par sēdekliša atgriešanu ražotājam remontdarbu veikšanai. Garantijas saistībās neietilpst preces nomaiņa vai atlīdzība naudā. Remontdarbu laiks nepagarina garantijas periodu.
- Garantijas saistības nav spēkā, ja: nav pirkumu apliecināša dokumenta (čeka), defektus izraisījusi nepareiza vai funkcijām neatbilstoša izmantošana, ja defekti radušies nepareizas ekspluatācijas vai neuzmanības rezultātā.

! POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Čestitke za vašega otroka.

Hvala, da ste izbrali BeSafe iZi Transfer. Ta izdelek smo skrbno razvili v sodelovanju s strokovnjaki za nošenje, da bi zagotovili prijetno in udobno izkušnjo nošenja za vas in vašega otroka. Pomembno je, da PRED uporabo tega izdelka preberete navodila. Napačna uporaba lahko ogrozi varnost vašega otroka.

Deli izdelka iZi Transfer

- | | |
|---------------------------|------|
| • Podpora glave | (1a) |
| • Naramnica (2x) | (1b) |
| • Ročaj za nošenje (2x) | (1c) |
| • Sponka (2x) | (1d) |
| • Regulator naramnic (2x) | (1e) |
| • Mednožna sponka | (1f) |

Uporaba izdelka iZi Transfer

- iZi Transfer je primeren od 4 tednov oz. ko otrok nosi konfekcijsko številko 56-68 do maksimalno 9 kilogramov.
- iZi Transfer se ne sme uporabljati pri novorojenčkih z nizko porodno težo dokler ne zrastejo na zgoraj omenjeno konfekcijsko številko. V dvomih se posvetujte s pedijatrom.

Varno nošenje otroka

- Za varno in prijetno nošenje zmeraj bodite pozorni na otroka in na naslednje.
- iZi Transfer lahko uporabimo za krajše razdalje, ki naj ne bi presegale 10 minut
- Vedno pripnite pas z obema sponkama in nastavite pravilno velikost panela za varno nošenje.
- Poskrbite, da je opora glave okoli glave in da je glava dobro podprta in v liniji z telesom, ko je telo dvignjeno
- Poskrbite, da so noge podprte vse do kolen na spodnji strani pred dvigovanjem otroka.
- Dojenčka vedno dvignite z obema ročajema, nikoli ga ne dvigujte

- zgolj z enim.
- Poskrbite, da je pri dvigovanju dojenčkova glava zmeraj višje kot noge otroka.
 - Po dvigu otroka zavarujte glavo otroka, tako da položite otroka v naročje. Ne nosite otroka stran od telesa, da zagotovite, da otrok ne udari kam z glavo.
 - iZi Transfer ni narejen in namenjen kot spalna vreča.
 - Ko je otrok v avtosedežu mora zmeraj biti pripet z varnostnimi pasovi avtosedeža.
 - Kadar se uporablja z vozičkom, mora otrok biti pripet z pasovi vozička.

Kako uporabljati iZi Transfer

1. Položite iZi Transfer na stabilno in ravno podlago.
2. Odprite pasove in dajte obe naramnici ter mednožno sponko na stran. (2)
3. Otroka položite na vrh iZi Transferja. Vrh naramnic poravnajte z otrokovimi rameni. (3)
4. Namestite oporo glave otroka. (3)
5. Roke otroka povlecite skozi naramnice in oba dela sponke namestite na trebuh otroka. Dvignite mednožno sponko in jo spnite z ujemaajočimi deli sponke na naramnicah. (4, 5)
6. Poskrbite, da ne bo razrahljan tako, da naramnice enakomerno zategujete na obeh straneh. (6)
7. Pred dvigovanjem otroka poskrbite, da so nogice podprte s spodnjim delom vse do kolen. (7)
8. Dvignite otroka tako, da držite oba ročaja navzgor. Preverite, da so roke otroka znotraj iZi Transferja in ne izven. (8)
9. Dvignite otroka v svoj varen objem, da zaščitite otrokovo glavo pred udarci. (9)
10. Pri nameščanju otroka v avtosedež ali voziček, zmeraj poskrbite, da je otrok pripet v varnostne pasove le tega. iZi Transfer je lahko še naprej zapet, a morajo sponke iZi Transferja biti nad sponkami avtosedeža in ne pod. (10)
11. Ko želite otroka dvigniti iz avtosedeža, odpnite sponke varnostnega pasu, preverite, da so sponke na iZi Transferju zapete ter, da podpira glavo in noge vašega otroka. Dvignite otroka z uporabo obeh ročajev iZi Transferja. (11, 12, 13)
12. Pred jemanjem otroka iz iZi Transferja, položite otroka na ravno in stabilno podlago.
13. Oba ročaja iZi Transferja pomaknite na stran. (14)

14. Odpnite sponke in odložite naramnice ter mednožno sponko na stran. (15, 16)
15. Vzemite otroka iz iZi Transferja.
16. iZi Transfer ni narejen in namenjen, da bi služil kot spalna vreča.

Navodila za vzdrževanje

- Nežno pranje
- Prepovedano beljenje
- Ni primerno za sušenje v sušilnem stroju
- Prepovedano likanje
- Prepovedano kemijsko čiščenje
- Sušiti na ravni podlagi
- Prati s podobnimi barvami.
- BeSafe priporoča vrečko za pranje perila.

! OPOZORILO

- Redno preverjate otroka in zagotovite, da sta njegov nos in usta med nošenjem vedno prosta.
- Za otroke z nizko porodno težo in za otroke s težavami poiščite nasvet zdravstvenega strokovnjaka pred pričetkom uporabe tega proizvoda.
- Zavedajte se nevarnosti domačega okolja, npr.: viri toplote, izliv toplih napitkov.
- Prenehajte uporabljati nosilko, če manjkajo deli ali so poškodovani.
- Preverite, da otrok ne postaje preveč vroč med koriščenjem nosilke.
- Preverite, da otrok ne postaje preveč hladno med koriščenjem nosilke.
- Shranite navodila za bodočo uporabo.
- Pred vsako uporabo preverite, če so vse sponke, gumbi, naramnice in nastavki varni.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so poškodovani šivi, potragni trakovi ali tkanina in poškodovani pritrdilniki.
- Zagotovite pravilno postavljanje otroka v proizvod, vključno s položajem nog.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke, če imate porušeno ravnotežje ali gibljivost zaradi treniranja, zaspanosti ali zdravstvenih razlogov.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke med aktivnostmi, kot so kuhanje ali čiščenje, med katerimi prihaja do visokih temperatur ali uporabe kemikalij.
- Nosilko shranjujte izven dosega otrok, ko je ne uporabljate.

! NEVARNOST PADCA

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vse sponke trdno zaprte.
- Pazite pri sklanjanju naprej in pri hoji.

! NEVARNOST ZADUŠITVE

- Pazite, da otrokova glava nikoli ni naslonjena na njegova prsa, ker je lahko na tak način otroku onemogočeno dihanje, kar lahko vodi do dušenja.
- Napravite prostor, da lahko vaš otrok premika glavo.
- Vedno pazite, da otroku ne zakrijete obraza.

Garancija

- Če v 24 mesecih od nakupa pride do napake v materialih ali proizvodnji, imate pravico vrniti izdelek na prvotno mesto nakupa.
- Garancija je veljavna samo, če ustrezno in pazljivo uporabljate sedež. Najprej se obrnite na dobavitelja, ki bo odločil, ali bo sedež vrnjen proizvajalcu zaradi popravila. Zamenjava ali povračilo denarja nista mogoča. Garancija se ne podaljša po popravilu.
- Garancija je neveljavna: če nimate računa, če so okvare povzročene z napačno ali neustrezno uporabo, če so bile okvare povzročene zaradi namerne nepravilne uporabe, napačne uporabe ali malomarnosti.

! TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

Palju õnne lapse sünni puhul.

Täname, et valisite BeSafe iZi Transfer'i. Oleme selle toote välja töötanud suure hoolega ja tihedas koostöös imikukandmise ekspertidega, et toote kasutamine oleks nii teile ja kui teie lapsele meeldiv ja turvaline. On oluline, et loeksite seda kasutusjuhendit ENNE selle toote kasutamist. Vale kasutamine võib teie last ohustada.

iZi Transfer'i osad

- | | |
|-----------------------------|------|
| • Peatugi | (1a) |
| • Õlarihm (2 tk) | (1b) |
| • Kandekäepide (2 tk) | (1c) |
| • Pannal (2 tk) | (1d) |
| • Õlarihmade adapter (2 tk) | (1e) |
| • Jalgevaherihm | (1f) |

iZi Transfer'i kasutamine

- iZi Transfer'i on soovitatav kasutada alates 4. elunädalast, alates riidesuurusest 56–68, kuni kehakaaluni 9 kg.
- iZi Transfer'i ei tohi kasutada väikese sünnikaaluga imikute puhul, kuni nad ei ole kasvanud soovitatud suuruseni. Kahtluse korral pidage nõu lastearstiga.

Turvaline lapsekandmine

- Imiku turvaliseks kandmiseks jälgige alati oma last ja kontrollige järgmisi punkte.
- iZi Transfer'i saab kasutada imiku lühiajaliseks kandmiseks ühest kohast teise ja seda ei tohi kasutada lapse kandmiseks kauem kui 10 minutit.
- Pange rakmed alati mõlema pandlaga kinni ja reguleerige rakmeid, et need oleksid õige suurusega ja hoiaksid imikut kindlalt.
- Veenduge, et peatugi oleks pea ümber ja et pea oleks tõstmise ajal hästi toetatud ja kehaga samal joonel.
- Enne imiku tõstmist veenduge, et alumine osa toetaks jalgu kuni põlvedeni.

- Imiku tõstmisel hoidke alati mõlemast käepidemest, ärge tõstke ainult ühest käepidemest.
- Imiku tõstmisel kindlustage, et ta pea oleks jalgadest kõrgemal.
- Pärast imiku ülestõstmist kaitske ta pead, ümbritsedes lapse oma käega. Ärge kandke imikut kahest käepidemest enda keha kõrvale – ta võib oma pea mõne kõva objekti vastu ära lüüa.
- iZi Transfer ei ole mõeldud magamiskotina kasutamiseks ja see ei asenda seda.
- Kui seda kasutatakse auto turvaistme sees, tuleb imik alati kinnitada turvatooli rakmetega.
- Kui seda kasutatakse jalutuskäruks, tuleb imik alati kinnitada jalutuskäru rakmetega, kui need on olemas.

Kuidas kasutada iZi Transfer'i imiku jaoks

1. Asetage iZi Transfer kindlale tasasele pinnale
2. Avage rakmed ja tõstke nii õlarihmad kui jalgevaherihm kõrvale. (2)
3. Asetage imik iZi Transfer'i peale. Joondage õlarihmade ülemine osa imiku õlgadega. (3)
4. Asetage peatugi ümber lapse pea. (3)
5. Pange imiku käed läbi õlarihmade ja pange pandla mõlemad osad imiku kõhule. Tõstke jalgevaherihm üles ja ühendage mõlemad pandlad õlarihmade vastavate pandlaosadega. (4, 5)
6. Pinguldage mõlema poole rihmasid samapalju. (6)
7. Enne imiku tõstmist veenduge, et alumine osa toetaks jalgu kuni põlvedeni. (7)
8. Lapse kandmiseks tõstke mõlemad kandesangad üles. Veenduge, et lapse käed oleksid iZi Transfer'i sees ega läheks läbi sangaavade. (8)
9. Tõstke imikut oma kätega kaitstud ala suunas, et kaitsta ühest kohast teise kandmise ajal tema pead. (9)
10. Auto turvatooli või jalutuskäruksesse panemisel tuleb imik alati kinnitada turvatooli või jalutuskäru rakmetega. iZi Transfer võib jääda beebi ümber ja iZi Transfer'i rakmed võivad jääda suletuks. Kindlustage, et iZi Transfer'i pandlad oleksid kõrgemal kui turvatooli pannel ja et need ei jääks turvatooli rihmade alla. (10)
11. Lapse auto turvatoolist väljavõtmiseks avage turvatooli pannel ja veenduge, et iZi Transfer toetaks lapse pead ja jalgu. Tõstke laps auto turvatoolist välja, hoides kinni mõlemast iZi Transfer'i kandesangast. (11, 12, 13)
12. Enne lapse väljavõtmist iZi Transfer'ist, asetage see kindlale

tasasele pinnale.

13. Pange mõlemad iZi Transfer'i sangad kõrvale. (14)
14. Avage pandlad ja tõstke õlarihmad ja jalgevaherihm kõrvale. (15, 16)
15. Võtke laps iZi Transfer'ist välja.
16. iZi Transfer ei ole mõeldud magamiskotina kasutamiseks ja see ei asenda seda.

Hooldusjuhised

- Õrn pesu
- Mitte pleegitada
- Mitte trummelkuivatada
- Mitte triikida
- Mitte keemiliselt puhastada
- Kuivatada laialilaoatult
- Pesta sarnaste värvidega.
- BeSafe soovib kasutada pesukotti.

! HOIATUS

- Jälgige last pidevalt ja kindlustage, et suu ja nina on lapsekandmiskoti kasutamise ajal vabad.
- Väikese sünnikaaluga imikute ja meditsiinilise seisundiga laste puhul konsulteerige enne toote kasutamist tervisespetsialistiga.
- Arvestage kodus esinevate ohtudega, nt kuumaallikad, kuumade jookide ümberminek.
- Kui lapsekandmiskoti osad puuduvad või on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine.
- Veenduge, et laps ei kuumene lapsekandmiskotis üle.
- Veenduge, et laps ei lähe külmaks lapsekandmiskotis üle.
- Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Kindlustage enne iga kasutamist, et kõik pandlad, trukid, rihmad ja reguleeritavad osad oleksid turvalised.
- Enne iga kasutamist kontrollige, et õmblused ei oleks lahti tulnud, et rihmad ega kangas poleks rebenenud ja et kinnitused poleks kahjustunud.
- Kindlustage, et laps, sh ta jalad, paikneksid tootes õigesti.
- Ärge kunagi kasutage lapsekandmiskotti, kui te tasakaal või liikuvus on häiritud sportimise, unisuse või meditsiiniliste seisundite tõttu.
- Ärge kunagi kasutage lapsekandmiskotti, kui tegelete tegevustega,

mis hõlmavad kokkupuudet kuumaallikate või kemikaalidega, nt koristamine või söögi valmistamine.

- Ajal kui te lapsekandmiskotti ei kasuta, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

! KUKKUMISOHT

- Veenduge enne iga kasutuskorda, et kõik pandlad on turvalised.
- Eriti ettevaatlik olge käimise ja kummardamise ajal.

! LÄMBUMISOHT

- Veenduge, et lapse lõug ei toetuks ta rinnale, sest see võib takistada hingamist ja viia lämbumiseni.
- Jätke piisavalt ruumi pea liigutamiseks.
- Lapse näo ees ei tohi olla taksitusi.

Garantii

- Kui tootel peaks 24 kuu jooksul ostukuupäevast ilmema materjali- või tootmisvigadest tingitud defekt, tagastage see kohta, kust selle ostsite.
- Garantii on kehtiv vaid juhul, kui te kasutate istet otstarbekohaselt ja hoolsalt. Palun võtke ühendust enda edasimüüjaga, kes otsustab, kas iste tagastatakse tootjale remondiks. Asendamine või tagastamine ei ole kohustuslik. Parandustööd ei pikenda garantiiaga.
- Garantii kaotab kehtivuse: kui teil puudub kviitung, kui vigade põhjuseks on vale või ebaõige kasutamine, kui vigade põhjuseks on väärkasutus või hooletus.

! VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU.

Čestitamo na Vašoj bebi.

Zahvaljujemo što ste odabrali BeSafe iZi Transfer. Ovaj proizvod smo razvili s velikom pažnjom i u bliskoj konzultaciji sa stručnjacima za nošenje kako bismo osigurali radosno i sigurno iskustvo za vas i vaše dijete. Važno je da pročitate ovaj korisnički priručnik PRIJE korištenja ovog proizvoda. Nepravilna upotreba može ugrožiti vaše dijete.

Dijelovi proizvoda iZi Transfer

- | | |
|-----------------------------|------|
| • Oslonac za glavu | (1a) |
| • Naramenica (2x) | (1b) |
| • Ručka za nošenje (2x) | (1c) |
| • Kopča (2x) | (1d) |
| • Regulator naramenica (2x) | (1e) |
| • Međunožna kopča | (1f) |

Upotreba proizvoda iZi Transfer

- iZi Transfer preporučuje se u dobi od 4 tjedna, od odjeće veličine 56 - 68 i do maksimalne težine od 9 kg.
- iZi Transfer se ne smije koristiti za bebe s malom tjelesnom težinom dok ne postignu preporučenu veličinu. Ako imate dvojbe, posavjetujte se s pedijatrom.

Sigurno nošenje

- Da biste uživali u sigurnom nošenju uvijek obratite pozornost na dijete i provjerite sljedeće točke.
- iZi Transfer može se koristiti za kratkoročne prijenose djeteta i ne smije se koristiti za nošenje djeteta u razdobljima dužim od 10 minuta.
- Uvijek učvrstite pojas s obje kopče i prilagodite pojas na odgovarajuću veličinu kako bi sigurno prianio.
- Osigurajte da je oslonac za glavu oko glave i da glava ima dobru podršku te da je ručnik s tijelom kada se podigne.
- Prije podizanja djeteta osigurajte da su noge donjim dijelom proizvoda poduprte sve do koljena.

- Dijete podignite uvijek pomoću obje ručke, ne dižite samo s jednom ručkom.
- Prilikom podizanja djeteta pazite da je djetetova glava u višoj poziciji od nogu.
- Nakon što podignete dijete, zaštitite glavu djeteta tako što ćete dijete staviti u naručje. Nemojte nositi dijete pomoću ručki pokraj vašeg tijela, kako biste osigurali da dijete glavom ne lupi u tvrdi predmet.
- iZi Transfer nije razvijen i ne zamjenjuje vreću za spavanje.
- Kada se koristi unutar autosjedalice, beba uvijek mora biti osigurana unutarnjim pojasevima autosjedalice.
- Kada se koristi u kombinaciji s kolicima, beba uvijek mora biti osigurana pojasevima kolica, kad su dostupni.

Kako koristiti iZi Transfer s djetetom

1. Postavite iZi Transfer na stabilnu i ravnu površinu
2. Otvorite pojaseve i stavite obje naramenice i međunožnu kopču u stranu. (2)
3. Dijete smjestite na vrh proizvoda iZi Transfer. Vrh naramenica poravnajte s ramenima djeteta. (3)
4. Postavite oslonac za glavu oko glave djeteta. (3)
5. Provucite ruke djeteta kroz naramenice i oba dijela kopče stavite na djetetov trbuh. Podignite međunožnu kopču i spojite obje kopče s odgovarajućim dijelovima kopče na naramenicama. (4, 5)
6. Spriječite labavost naramenica tako da ih ravnomjerno zatežete s obje strane. (6)
7. Prije podizanja djeteta osigurajte da su noge donjim dijelom proizvoda poduprte sve do koljena. (7)
8. Podignite dijete podižući obje ručke za nošenje prema gore. Provjerite jesu li bebine ruke unutar proizvoda iZi Transfer, a ne izvan otvora ručke. (8)
9. Podignite dijete prema zaštićenom području vaših ruku kako biste zaštitili glavu djeteta tijekom prijenosa. (9)
10. Prilikom namještanja u autosjedaalicu ili kolica, dijete uvijek osigurajte unutarnjim pojasevima autosjedaalice ili kolica; dijete može ostati u iZi Transferu, čiji pojasevi mogu ostati zakopčani. Osigurajte da kopče iZi Transfera ostanu namještene iznad kopče autosjedaalice i da nisu ispod sigurnosnih pojaseva. (10)
11. Kad želite dijete izvaditi iz autosjedalice, otkopčajte kopču autosjedaalice i osigurajte da iZi Transfer podržava glavu i noge vašeg djeteta. Podignite dijete iz autosjedaalice koristeći obje ručke za nošenje. (11, 12, 13)

12. Prije nego što izvadite dijete iz iZi Transfera, smjestite bebu na stabilnu i ravnu površinu.
13. Stavite obje ručke iZi Transfera u stranu. (14)
14. Otvorite kopče i odložite naramenice i međunožnu kopču u stranu. (15, 16)
15. Izvadite dijete iz iZi Transfera.
16. iZi Transfer nije razvijen i ne zamjenjuje vreću za spavanje.

Upute za održavanje

- Nježno pranje
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Ne peglati
- Ne čistiti kemijski
- Sušiti na ravnoj podlozi
- Prati sa sličnim bojama.
- BeSafe preporučuje upotrebu vrećice za rublje.

! PAŽNJA

- Redovito provjeravajte dijete i osigurajte da su mu usta i nos uvijek slobodni prilikom korištenja nosiljke.
- Za djecu niske porodažne težine i djecu s poteškoćama zatražite savjet zdravstvenog stručnjaka prije korištenja ovog proizvoda.
- Budite svjesni opasnosti u domaćem okruženju, npr. izvori topline, izlivanje toplih napitaka.
- Prestanite koristiti nosiljku ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Provjerite da se dijete ne pregrije, prilikom korištenja nosiljke.
- Provjerite da se dijete ne prehladno, prilikom korištenja nosiljke.
- Sačuvajte upute za buduću upotrebu.
- Provjerite jesu li sve kopče, drukeri, naramenice i podešivači sigurni prije svake uporabe.
- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenih šavova, poderanih traka ili tkanina i oštećenih učvršćivača.
- Osigurajte pravilno postavljanje djeteta u proizvod, uključujući i položaj nogu.
- Nikada ne koristite nosiljku ako vam je narušena ravnoteža ili pokretljivost zbog vježbanja, spanososti ili zdravstvenih stanja.
- Nikada ne koristite nosiljku kada se bavite aktivnostima poput kuhanja i čišćenja tijekom kojih dolazi do visokih temperatura ili

korištenja kemikalija.

- Držite nosiljku dalje od djece kada je ne koristite.

! OPASNOST OD PADA

- Prije svake upotrebe uvjerite se da su sve kopče čvrsto zatvorene.
- Pazite prilikom naginganja prema naprijed i hodanja.

! OPASNOST OD GUŠENJA

- Pazite da djetetova brada nikada ne bude oslonjena na njegovu prsa, jer na taj način djetetu može biti onemogućeno disanje što može dovesti do gušenja.
- Napravite mjesto da dijete može micati glavom.
- U svakom trenutku pazite da djetetu ne zaklonite lice.

Jamstvo

- Ako u roku od 24 mjeseca od kupnje dođe do greške zbog materijala ili u proizvodnji, imate pravo povrata proizvoda na izvorno mjesto kupnje.
- Jamstvo vrijedi samo ako ovaj proizvod koristite na odgovarajući način i pažljivo. Prvo kontaktirajte dobavljača, a on će odlučiti hoće li proizvod biti vraćen proizvođaču radi popravka. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Jamstvo se ne produljuje nakon popravka.
- Jamstvo prestaje vrijediti: ako nemate račun, kada su oštećenja nastala zbog nepravilne i nepravilne uporabe, kada su oštećenja nastala namjernom krivom upotrebom, pogrešnom upotrebom ili nemarkom.

! SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

Sveikiname susilaukus naujagimio.

Dėkojame, kad pasirinkote „BeSafe iZi Transfer“. Šį gaminį kūrėme itin kruopščiai, aktyviai konsultuodamiesi su kūdikių priemonių specialistais, kad Jūsų kūdikis būtų laimingas ir saugus. Būtina atidžiai perskaityti šį vartotojo vadovą PRIEŠ naudojantis šiuo gaminiu. Netinkamai naudojant, vaikui gali kilti pavojus.

„iZi Transfer“ dalys

- Galvos atrama (1a)
- Perpetinis diržas (2 vnt.) (1b)
- Nešimo rankena (2 vnt.) (1c)
- Sagtis (2 vnt.) (1d)
- Perpetinio diržo regulatorius (2 vnt.) (1e)
- Sakumo diržas (1f)

„iZi Transfer“ naudojimas

- „iZi Transfer“ rekomenduojama naudoti nuo 4 savaičių amžiaus, kai vaiko rūbėlių dydis yra maždaug 56–68 cm, ir maksimaliai iki 9 kg svorio.
- Nenaudokite „iZi Transfer“ mažo svorio kūdikiams, kol jie nepasieks rekomenduojamo ūgio. Jei abejojate, pasitarkite su savo pediatru.

Saugus kūdikio nešiojimas

- Norėdami užtikrinti, kad Jūsų kūdikis keliautų saugiai, visada atidžiai jį stebėkite ir įsitinkinkite, kad jis yra:
- „iZi Transfer“ galima naudoti trumpai kūdikiui pernešti iš vienos vietos į kitą – nenešiokite kūdikio ilgiau nei 10 minučių.
- Visada užsekite diržus abiem sagtimis ir sureguliuokite diržus, kad jie būtų tinkamo dydžio bei tvirtai prigludę.
- Įsitinkinkite, kad, pakėlus kūdikį nešioklėje, galvos atrama gaubia galvą ir ji yra tinkamai atremta, vienoje linijoje su kūnu.
- Prieš pakeldami kūdikį, įsitinkinkite, kad apatinė dalis remiasi į kojas iki pat kelių.

- Kūdikį visada kelkite laikydami už abiejų rankenų, nekelkite tik už 1 rankenos.
- Keliant kūdikį, jo galva būtinai privalo būti aukščiau, nei jo kojos.
- Pakelę kūdikį, prilaikykite jo galvutę ranka. Nenešiokite kūdikio, paėmę už 2 rankenų ir priglaudę prie savo kūno, kad jo galvutė netyčia neatstrenktų į kietą daiktą.
- „iZi Transfer“ nėra miegmaišis ir jis miegmaišio neatstoja.
- Naudojant automobilinėje kėdutėje, kūdikis visada privalo būti pritvirtintas automobilio sėdynės diržu.
- Naudojant automobilinėje kėdutėje, kūdikis visada privalo būti pritvirtintas automobilio sėdynės diržu.

Kaip naudoti „iZi Transfer“

1. Padėkite „iZi Transfer“ ant stabilaus lygaus paviršiaus
2. Atsekite diržus ir patraukite abu perpetinius diržus bei šakumo diržą į šalis. (2)
3. Paguldykite kūdikį ant „iZi Transfer“. Sulygiuokite viršutines perpetinių diržų dalis su kūdikio pečiais. (3)
4. Galvos atrama privalo juosti kūdikio galvą. (3)
5. Prakiškite kūdikio rankas pro perpetinius diržus ir padėkite abi sagties dalis ant kūdikio pilvuko. Pakelkite šakumo diržą aukščiau ir sujunkite abi sagtis su atitinkamomis perpetinių diržų sagčių dalimis. (4, 5)
6. Pašalinkite diržų laisvumą, vienodai juos įtempdami iš abiejų pusių. (6)
7. Prieš pakeldami kūdikį, įsitinkinkite, kad apatinė dalis remiasi į kojas iki pat kelių. (7)
8. Pakelkite kūdikį, laikydami už abiejų nešimo rankenų. Patikrinkite, ar kūdikio rankos yra „iZi Transfer“ viduje, o ne kyšo pro rankenų angas. (8)
9. Kelkite kūdikį savo rankų apsaugotos srities link, kad apsaugotumėte kūdikio galvutę jį nešdami. (9)
10. Guldydami kūdikį į automobilinę kėdutę arba vaikišką vežimėlį, visada jį prisekite automobilio sėdynės ar vaikiško vežimėlio diržų sistema; „iZi Transfer“ galima nenuimti ir „iZi Transfer“ diržų galima neatsegti; užtikrinkite, kad „iZi Transfer“ sagtys būtų virš automobilio sėdynės diržo sagties, o ne po automobilio sėdynės diržais. (10)
11. Kai kūdikį norite iškelti iš automobilinės kėdutės, atsekite automobilio sėdynės diržo sagtį ir įsitinkinkite, kad „iZi

Transfer“ prilaiko Jūsų kūdikio galvą ir kojas. Iškelkite kūdikį iš automobilinės kėdutės paėmę už abiejų „iZi Transfer“ nešimo rankenų. (11, 12, 13)

12. Prieš iškeldami kūdikį iš „iZi Transfer“, paguldykite jį ant tvirtu lygaus paviršiaus.
13. Nuleiskite abi „iZi Transfer“ rankenos į šonus. (14)
14. Atsekite sagtis ir patraukite perpetinius diržus bei šakumo diržą į šalis. (15, 16)
15. Iškelkite kūdikį iš „iZi Transfer“.
16. „iZi Transfer“ nėra miegmaišis ir jis miegmaišio neatstoja.

Priežiūros nurodymai

- Atsargus skalbimas
- Nebalinti
- Negalima džiovinti būgninėje džiovyklėje
- Negalima lyginti
- Negalima sausai valyti
- Džiovinti padėjus horizontaliai
- Skalbkite su panašių spalvų skalbiniais.
- „BeSafe“ rekomenduoja skalbti skalbinių maišelyje.

! DĖMESIO

- Nuolat stebėkite savo vaiką ir įsitinkinkite, kad naudojantis nešiokle jo burna ir nosis nebūtų užspausti.
- Prieš naudodami gaminį mažo svorio kūdikiams ir sveikatos sutrikimų turintiems vaikams nešioti, pasitarkite su sveikatos specialistu.
- Saugokitės namų aplinkoje tykančių pavojų, t. y. būkite atsargūs su šilumos šaltiniais, neišliekite karštų gėrimų.
- Nebenaudokite nešioklės, jei trūksta jos dalių arba jos apgadintos.
- Naudodamiesi kūdikio nešiokle, tikrinkite vaiką, ar jam ne per karšta.
- Naudodamiesi kūdikio nešiokle, tikrinkite vaiką, ar jam ne per kiltm.
- Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes vėliau jos dar gali prireikti.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ir įsitinkinkite, ar tvirtai užsegtos visos sagtys, spragtukai, diržai, ar jie tinkamai sureguliuoti.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra prairusių siūlių, nusidėvėjusių diržų ar audinio vietų, ar nepažeistos tvirtinimo detalės.

- Būtinai tinkamai pasodinkite vaiką nešioklėje, įskaitant kojas.
- Niekada nenešiokite vaiko kūdikio nešioklėje sutrikus pusiausvyrai ar mobilumui, pavyzdžiui, pavargę, būdami mieguisti ar sirgdami.
- Niekada nesinaudokite kūdikio nešiokle gamindami valgį ir dirbdami namų ruošos darbus, kai tokia veikla susijusi su šilumos šaltiniais arba chemikalų poveikiu.
- Laikykite šią nešioklę vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai ja nesinaudojate.

! PAVOJUS IŠKRISTI

- Prieš kiekvieną naudojimą būtina tvirtai užsekite visas tvirtinimo detales.
- Ypač būkite atsargūs pasilenkdami arba vaikščiodami.

! PAVOJUS UŽDUSTI

- Įsitinkinkite, kad vaiko smakras nesiremia į jo krūtinę, nes gali sutrikti jo kvėpavimas ir jis gali uždusti.
- Palikite vietos galvai judinti.
- Visada apsaugokite vaiko veidą, kad jam pakaktų laisvos vietos.

Garantija

- Jeigu šis gaminys sugestų per 24 mėnesius nuo jo įsigijimo datos dėl medžiagų arba gamybos trūkumų, grąžinkite jį į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.
- Garantija galioja tik tuomet, kai jūs šią kėdutę naudojate ir prižiūrite tinkamai. Susisieki su savo pardavimų atstovu; jis nuspręs, ar kėdutė bus grąžinta gamintojui remontuoti. Išskiniai dėl keitimo arba išlaidų grąžinimo nepriimami. Atlikus remontą, garantijos laikotarpis nepratęsiamas.
- Garantija nebegalioja: jeigu nepateikiamas pirkimo čekis; kai gedimai kyla dėl netinkamo gaminio naudojimo; kai gedimai kyla dėl piktnaudžiavimo, naudojimo ne pagal paskirtį arba aplaidumo

! ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Честито бебе!

Благодарим Ви, че избрахте BeSafe iZi Transfer. Разработихме този продукт с голямо внимание като подробно се консултирахме със специалисти по бебеносене, за да осигурим щастливо и безопасно преживяване за Вас и Вашето бебе. Важно е да прочетете nastоящото ръководство за употреба ПРЕДИ да използвате този продукт. Неправилната употреба може да изложи детето Ви на опасност.

Части на iZi Transfer

- | | |
|---------------------------------|------|
| • Поддръжка на главата | (1a) |
| • Презрамка (2x) | (1b) |
| • Дръжка за носене (2x) | (1c) |
| • Лента за чатала (2x) | (1d) |
| • Регулатор на презрамката (2x) | (1e) |
| • Катарамa (2x) | (1f) |

Употреба на iZi Transfer

- iZi transfer се препоръчва от 4-седмична възраст, от размер на облеклото 56 - 68 до максимално тегло от 9 кг.
- iZi Transfer не трябва да се използва за бебета с ниско тегло при раждане, докато не достигнат препоръчителните размери. Консултирайте се с Вашия педиатър, ако не сте сигурни.

Безопасно носене на бебе

- За да се насладите на безопасно пътуване, носейки бебето, винаги дръжте вниманието си върху бебето и проверете следните точки.
- iZi Transfer може да се използва за краткосрочен превоз на бебето и не трябва да се използва за носене на бебето за периоди, по-дълги от 10 минути.
- Винаги закопчавайте хамута с двете катарамы и го регулирайте

до правилния размер и така, че да се закрепи здраво.

- Уверете се, че поддръжката за главата е около главата, и че главата е добре поддържана и на една линия с тялото, когато се повдига.
- Преди да вдигнете бебето се уверете, че долната част поддържа краката до коленете.
- Винаги повдигайте бебето с двете дръжки, не повдигайте само с 1 дръжка.
- Уверете се, че при повдигане главата на бебето е по-високо от краката.
- След като бебето е повдигнато, пазете главата му като го придържате с ръка. Не носете бебето с двете дръжки до тялото си, тъй като главата му може да се удари в твърд предмет.
- iZi Transfer не е разработен като спален чувал и не може да замени спалния чувал.
- Когато продуктът се използва в столче за кола, бебето трябва винаги да бъде обезопасено с колана от столчето за кола.
- Когато продуктът се използва в комбинация с количка, бебето винаги трябва да бъде обезопасено с колана от количката, когато има такъв.

Как да използвате iZi Transfer с Вашето бебе

1. Поставете iZi Transfer на стабилна и равна повърхност
2. Отворете хамута и поставете двете презрамки и лентата за чатала настрани (2)
3. Поставете бебето върху iZi Transfer. Подравнете горната част на презрамките с раменете на бебето. (3)
4. Поставете поддръжката за главата около главата на бебето. (3)
5. Прекарайте ръцете на бебето през презрамките и поставете двете части на катарамата върху корема на бебето. Вдигнете лентата за чатала и свържете двете катарамии със съответните части на катарамата на презрамките. (4, 5)
6. Затегнете отпуснатата част на презрамките еднакво от двете страни. (6)
7. Преди да вдигнете бебето се уверете, че долната част поддържа краката до коленете. (7)
8. Вдигнете бебето като повдигнете нагоре и двете дръжки. Ръцете на бебето трябва да са вътре в iZi Transfer, а не през отворите на дръжките. (8)
9. Повдигнете бебето към защитената зона на ръцете си, за да предпазите главата на бебето по време на пренасянето му. (9)

10. Когато поставяте бебето в столче за кола или количка, винаги го обезопасявайте с колана на столчето за кола или количката; iZi Transfer може да остане около бебето и хамутът на iZi Transfer може да остане затворен; уверете се, че катарамите на iZi Transfer са разположени над катарамата на столчето за кола и не са под коланите на столчето за кола. (10)
11. За да извадите бебето от столче за кола, откопчайте катарамата на столчето и се уверете, че главата и краката му се поддържат от iZi Transfer. Вдигнете бебето си от столчето за кола като използвате и двете дръжки на iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Преди да извадите бебето си от iZi Transfer, го поставете на стабилна и равна повърхност.
13. Оставете настрана двете дръжки на iZi Transfer. (14)
14. Откопчайте катарамите и оставете презрамките и лентата за чатала настрани. (15, 16)
15. Извадете бебето си от iZi Transfer.
16. iZi Transfer не е разработен като спален чувал и не може да замени спалния чувал,

Инструкции за поддръжка

- Нежно изпиране
- Не избелвайте
- Не сушете в сушилня
- Не гладете
- Да не се подлага на химическо чистене
- Сушете в хоризонтално положение
- Перете заедно с подобни цветове.
- VeSafe препоръчва използването на торбички за пране.

ВНИМАНИЕ

- Постоянно наблюдавайте детето си и се уверявайте, че устата и носът са свободни при използване на носилката.
- За бебета с ниско тегло при раждане и деца със заболяване, потърсете съвет от медицински специалист, преди да използвате продукта.
- Бъдете наясно с опасностите в домашната среда, напр. източници на топлина, разливане на горещи напитки.
- Преустановете употребата на носилката, ако липсват или са повредени части от нея.
- Следете за това на детето да не му става прекалено горещо,

докато използвате бебешката носилка.

- Следете за това на детето да не му става прекалено студ, докато използвате бебешката носилка.
- Съхранявайте инструкциите за бъдеща употреба.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички катарамии, закопчалки, презрамки и приспособления са добре обезопасени.
- Преди всяка употреба проверявайте за разкъсани шевове, скъсани презрамки или плат и повредени закопчалки.
- Осигурете правилното поставяне на детето в продукта, включително поставянето на краката.
- Никога не използвайте мека носилка при нарушение в равновесието или подвижността, причинено от упражнениия, сънливост или заболяване.
- Никога не използвайте мека носилка, докато се занимавате с дейности като готвене и почистване, които включват източник на топлина или излагане на химикали.
- Дръжте тази носилка далеч от деца, когато не я използвате.

! ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ

- Преди всяка употреба се уверете, че всички закопчалки за добре обезопасени.
- Обърнете специално внимание, когато се навеждате или ходите.

! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ

- Уверете се, че брадичката на детето Ви не е подпряна върху гърдите му, тъй като дишането му може да бъде ограничено, което може да доведе до задушаване.
- Оставете място за движение на главата.
- Във всеки един момент осигурете пред лицето на бебето да няма никакви прегради.

Гаранция

- Ако настоящият продукт се окаже дефектен в рамките на 24 месеца след покупката, причината за което са материали или производствена повреда, моля, върнете го на първоначалното място на покупка.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате този продукт правилно и внимателно. Моля, свържете се с Вашия търговец. Той ще реши дали е нужно продуктът да бъде върнат на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връщане. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията не важи: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са причинени от злоупотреба, неправилна употреба или небрежност.

! DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČITAJTE A UŠCHOVAJTE TENTO NÁVODNA POUŽITIE V BUDUCNOSTI.

Blahoprajeme ku narodení bábätka.

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt BeSafe Transfer. Tento produkt sme vyvinuli s veľkou zodpovednosťou na základe konzultácií s odborníkmi na nosení detí, aby sme zaistili radostnú a bezpečnú starostlivosť pre vaše dieťa a pohodlné nosenie pre vás ako rodičia. Je dôležité, aby ste si PRED použitím tohoto produktu starostlivo preštudovali túto užívateľskú príručku. Nesprávne použitie môže ohroziť vaše dieťa.

Popis prepravnej tašky vaku

- Opierka hlavy (1a)
- Ramenný popruh (2x) (1b)
- Prenosná rukoväť (2x) (1c)
- Packa (2x) (1d)
- Nastavenie ramenného popruhu (2x) (1e)
- Medzi nožný pás (1f)

Použitie prepravnej tašky iZi Transfer

- iZi Transfer sa odporúča od 4 týždňov veku, od veľkosti oblečenia 56 - 68 a do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- Prenosná taška iZi Transfer by sa nemala používať u detí s nízkou pôrodnou hmotnosťou, až kým nedosiahnu odporúčanej veľkosti. V prípade pochybností sa poraďte s detským lekárom.

Bezpečné nosenie bábätka

- Ak si chcete užiť bezpečnú cestu pri nosení dieťaťa, vždy venujte svojmu dieťaťu pozornosť a skontrolujte nasledujúce body.
- iZi Transfer môže byť použitý na krátkodobú prepravu dieťaťa a nemal by byť používaný dlhšie ako 10 minút.
- Vždy zaistite bezpečnostné popruhy do praciek, a nastavte pásy do správnej pozície a uistite sa že dieťaťu správne sedí.
- Uistite sa, že opierka hlavy je správne kolem hlavy a že hlava je pri

dvihnutí dobre podoprená a v rovine s telom.

- Pri dvíhaní dieťaťa v iZi Transfer sa uistite, že nožičky sú správne podoprené až pod kolienkami dieťaťa.
- Pre zdvíhanie dieťaťa v nosiči vždy použite oba úchyty prepravného nosiča. Nikdy nosič nezdvíhajte za jeden úchyt.
- Vždy sa uistite, že keď zdvíhate dieťa v nosiči, je jeho hlava vo vyššej pozícii než jeho nohy.
- Chráňte hlavu dieťaťa, vo chvíli ak ho zdvíhnete v nosidle iZi Transfer, vložte ho i s nosidlom do vašej náruče. Neprenášajte dieťa v nosidle ako v taške, aby sa zabránilo možnosti, že by sa pri prenášaní mohlo udrieť hlavou o tvrdý predmet.
- iZi Transfer nebol vytvorený ako náhrada spacieho vaku.
- Keď ho používate vo vnútri vozidla v autosedáčke, musí byť dieťa zaistené bezpečnostnými pásy vozidla.
- Keď ho používate v kočíku, musí byť dieťa zaistené bezpečnostnými popruhmi kočíka.

Ako používať iZi Transfer s vaším dieťaťom

1. Umiestite iZi Transfer na stabilnú a rovnú plochu
2. Otvorte postroj a rozložte ramenné popruhy a medzi nožný popruh na bok. (2)
3. Umiestite dieťa do hornej časti nosidla iZi Transfer. Zarovnajtie hornú časť ramenných popruhov s ramenami dieťaťa. (3)
4. Umiestite operku hlavy kolem hlavy dieťaťa. (3)
5. Dajte paže dieťaťa vez ramenné popruhy a položte obe spony na brucho ho dieťaťa. Zoberte medzi nožný popruh a spojte obe spony s odpovedajúcimi časťami spôn u ramenných popruhov. (4, 5)
6. Odstráňte z popruhov voľnú pásku rovnomerným utiahnutím na oboch stranách. (6)
7. Pred zdvihnutím dieťaťa sa uistite, že sú nožičky správne podoprené až pod kolienkami dieťaťa. (7)
8. Zdvihnite dieťa pomocou oboch úchyto. Skontrolujte, či sú paže dieťaťa vo vnútri iZi Transferu, a nie cez otvory držadla. (8)
9. Po zdvihnutí dieťaťa ho vložte do vašej náruče, aby ste pri prenášaní dieťaťa chránili jeho hlavu. (9)
10. Pri používaní na autosedáčke alebo na kočíku vždy zaistite svoje dieťa pomocou bezpečnostných popruhov autosedáčky alebo kočíka. Dieťa môže zostať uložené v nosidle iZi Transfer a postroj nosidla môže zostať zatvorený. Uistite sa, že pracky z iZi Transfer sú umiestené nad sponou sedadla a nie sú u pod bezpečnostnými

pásky. (10)

11. Ak chcete dieťa vybrať z autosedačky, otvorte pracku autosedačky a uistite sa, že iZi Transfer podopiera hlavu a nohy dieťaťa. Zdvihnite svoje dieťa z autosedačky pomocou oboch úchyty iZi Transfer. (11, 12, 13)
12. Pred tým, než vyberiete dieťa z nosidla iZi Transfer, umiestite nosidlo na rovnú plochu.
13. Dejte úchyty nosidla iZi Transfer stranou. (14)
14. Rozopnite pracku bezpečnostných pásov nosidla a dejte pásky stranou. (15, 16)
15. Vyberte dieťa z nosidla iZi Transfer
16. iZi Transfer nebol vytvorený ako náhrada spacieho vaku.

Inštrukcie údržby

- Perte na jemný program
- Nebielite
- Nežmýkajte
- Nežehlite
- Nečistite chemicky
- Sušte rozložené
- Perte s podobnými farbami
- BeSafe odporúča používať prací vak

! UPOZORNENIE

- Pri používaní nosiča neustále sledujte svoje dieťa a uistite sa, že nemá blokovaná ústa a nos.
- U dočiat s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí s ťažkým zdravotným stavom pred použitím produktu vyhľadajte radu pediatra, alebo zdravotníckeho pracovníka.
- Dbajte vyšší pozornosti pri pohybu v domácom prostredí, napr. u zdrojov tepla, rozliatí horkých nápojov.
- Ak časti nosidla chýbajú alebo sú poškodené, prestaňte ho používať.
- Behom používania tohoto detského nosiča skontrolujte, či sa dieťa príliš nezahrieva.
- Pri používaní tohto nosiča pre deti sa uistite, že dieťa príliš nezchladne.
- Uschovajte si tento návod pro budúce použitie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky pracky, západky, popruhy a nastavenie funkčné.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté švy,

roztrhané pásky alebo látky a poškodené upevňovacie prvky.

- Zaisťte správne umiestnenie dieťaťa do nosidla vrátaniu správneho umiestnení nôh.
- Nikdy nepoužívajte detské nosidlo, ak je narušená rovnováha alebo pohyblivosť dieťaťa z dôvodu cvičení, ospalosti alebo zdravotného stavu.
- Nikdy nepoužívajte detské nosidlo, keď sa venujete činnostiam, ako je varenie a čistenie, ktoré zahŕňujú pohyb u zdroja tepla alebo pôsobení chemikálií.
- Ak nosidlo nepoužívate, držte ho mimo dosahu detí.

! NEBEZPEČÍ PÁDU

- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky upevňovacie prvky funkčné.
- Budte zvlášť opatrní pri nakláňaní alebo chôdze.

! NEBEZPEČÍ UDUSENÍ

- Zaisťte, aby brada vášho dieťaťa nespočívala na jeho hrudi, pretože by jeho dýchanie mohlo byť obmedzené, to by mohlo spôsobiť udusenie.
- Nechte priestor pro pohyb hlavy.
- Udržujte obličaj dieťaťa vždy prístupný.

Záruka

- Dodávateľ poskytuje záručnú lehotu 24 mesiacov odo dňa predaja. Behom tejto doby odstráni servisná opraváreň bezplatne všetky poruchy výrobu spôsobené výrobnou vadou či chybným materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručný materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručný materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný.
- Reklamačné právo je platné len vtedy, ak vaše sedadlo používate vhodne a so starostlivosťou. Prosím skontaktujte vášho predajcu, ktorý rozhodne o tom, či bude sedadlo vrátené ku výrobcovi alebo na opravu.

! ÁRÍÐANDI! LEŞIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ UPPLYSINGARNAR.

Til hamingju með nýfædda barnið.

Þakka þér fyrir að velja BeSafe iZi Transfer. Við höfum vandað okkur við að þróa vöruna til náinnni samvinnu við sérfræðinga um öryggisbúnað ungbarna til að tryggja ánægjulega og örugga upplifun fyrir þig og barnið. Miklu skiptir að þú lesir þessa notendahandbók AÐUR EN varan er notuð. Röng notkun gæti stofnað barninu í hættu.

Hlutar iZi Transfer-barnabílstóls

- Höfuðrúði (1a)
- Axlaólar (2x) (1b)
- Burðarhandfang (2x) (1c)
- Sylgja (2x) (1d)
- Axlaólarstilling (2x) (1e)
- Klofól (1f)

Notkun á iZi Transfer barnabílstólum

- Mælt er með iZi Transfer frá 4 vikna aldri, með fatastærð um 56 – 68 og allt að hámarkspunganum 9 kg.
- Ekki ætti að nota iZi Transfer fyrir börn með lítilli fæðingarþyngd fyrr en þau ná ráðlagðri stærð. Leitaðu álits hjá barnalækni ef þú ert í vafa.

Öryggisbúnaður barna

- Beindu ávallt athyglinni að barninu og öryggi þess í ferðum svo að þær verði ánægjulegar, og kannaðu eftirfarandi atriði.
- Nota má iZi Transfer í stutta flutninga með barnið og ætti ekki að nota til að bera barnið lengur en í 10 mínútur.
- Ávallt skal loka beislinu með báðum sylgjum og stilla beislið í rétta stærð og tryggja að það passi örugglega.
- Tryggðu að höfuðstuðningur sé kringum höfuðið og að það sé vel stutt og í beinni línu við líkamann þegar barninu er lyft.
- Tryggðu að botnsvæði styðji fótleggi upp að hnjám áður en barninu er lyft upp.
- Lyftu barninu alltaf með báðum handföngum. Ekki nota bara

annað handfangið.

- Tryggðu að höfuð barnsins sé ofar en fætunnir þegar barninu er lyft.
- Verja skal höfuð barnsins, þegar því er lyft, með því að skorða það innan handleggisins. Ekki bera barnið með báðum handföngunum þétt við líkamann til að forðast að höfuðið rekist í eitthvað hart.
- iZi Transfer er ekki gert til að sofa í og kemur ekki í stað svefnpoka.
- Þegar bílstóllinn er í bílsæti skal ávallt festa barnið með beltinu í bílsætinu.
- Þegar bílstóllinn er notaður með kerru skal ávallt festa barnið með beislinu úr kerrunni, ef það er til staðar.

Hvernig nota skal iZi Transfer fyrir barnið

1. Láttu iZi Transfer barnastólinn á stöðugt og slétt yfirborð
2. Losaðu beislið og leggðu báðar axlaólarnar og klofólina til hliðar. (2)
3. Láttu barnið ofan í iZi Transfer stólinn. Láttu efsta hluta axlaóla nema við axlir barnsins. (3)
4. Láttu höfuðstuðning í kringum höfuð barnsins. (3)
5. Stingdu handleggjum barnsins inn í axlaólarnar og láttu báða sylgjuhlutana á maga barnsins. Taktu klofólina upp og tengdu báðar sylgjur við samsvarandi sylgjuhluta hjá axlaólum. (4, 5)
6. Taktu slakann af ólunum með því að herða þær jafnt báðu megin. (6)
7. Tryggðu að botnsvæði styðji fótleggi upp að hnjám áður en barninu er lyft upp. (7)
8. Lyftu barninu upp með báðum burðarhandföngunum. Gakktu úr skugga um að handleggir barnsins séu báðir innan í iZi Transfer en ekki í gegnum handföngin. (8)
9. Lyftu barninu þannig að höfuð þess sé varið með handleggjum þínum á meðan það er fært til. (9)
10. Þegar barninu er komið fyrir í sæti eða kerru skal ávallt tryggja barnið með belti sem er í sæti eða kerru; iZi Transfer getur verið áfram um barnið og beislið á iZi Transfer getur verið áfram lokað; gakktu úr skugga um að sylgjurnar á iZi Transfer séu ofan við bílsætissylgju en ekki undir bílsætisbeltunum. (10)
11. Taktu barnið úr bílsætinu, opnaðu bílsætissylgjuna og gakktu úr skugga um að iZi Transfer styðji við höfuð og fótleggi barnsins. Lyftu barninu upp úr bílsætinu með báðum handföngum iZi Transfer. (11, 12, 13)

12. Áður en barnið er tekið úr iZi Transfer skaltu láta barnið á stöðugt og slétt yfirborð.
13. Leggðu bæði handföng iZi Transfer til hliðar. (14)
14. Losaðu sylgjurnar og leggðu axlaólarnar og klófólina til hliðar. (15, 16)
15. Taktu barnið úr iZi Transfer stólnum.
16. iZi Transfer er ekki gert til að sofa í og kemur ekki í stað svefnpoka.

Fyrirmæli um umhirðu

- Þvoðu varlega
- Ekki nota klór
- Ekki nota þurrkara
- Ekki strauja
- Ekki þurrhreinsa
- Þurrkaðu á sléttum fleti
- Þvoðu með sams konar litum.
- BeSafe mælir með að nota taupoka um þvottinn.

! VIÐVÖRUN

- Fylgstu vel með barninu og tryggðu að munnur og nef séu óhulín þegar burðarpokinn er notaður.
- Fyrir börn í líttilli fæðingarþyngd og börn með sjúkdómsástand skal leita til starfsfólks í heilsugæslu áður en varan er notuð.
- Vertu vakandi fyrir hættum á heimili, t.d. hitagjöfum og þegar heitir drykkir hellast niður.
- Hætta skal notkun burðarpokans ef það vantar hluta í hann eða hann skemmdur.
- Gættu þess að barninu verði ekki of heitt þegar burðarpokinn er notaður.
- Gættu þess að barninu verði ekki of kalt þegar burðarpokinn er notaður.
- Geymdu leiðbeiningarnar. Þær geta komið sér vel síðar.
- Gakktu úr skugga um að allar sylgjur, smellur, ólar og stillingar séu í lagi fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að hvergi séu saumsprettur, trosnaðar ólar eða efni eða skemmdar festingar fyrir notkun.
- Tryggðu að barnið sitji rétt í burðarpokanum og þar með talin fótastaðan.
- Aldrei skal nota burðarpoka fyrir börn þegar skortir jafnvægi eða

hreyfanleika vegna þjálfunar, syfju eða sjúkdómsástands.

- Notaðu aldrei burðarpoka fyrir börn þegar verið er við athafnir svo sem eldamennsku og þríf sem hafa í för með sér hita og útsetningu fyrir kemískum efnum.
- Haltu þessum burðarpoka frá börnum þegar hann er ekki í notkun.

! FALLHÆTTA

- Tryggðu ávallt að allar festingar séu öruggar fyrir notkun.
- Sérstaka aðgát þarf við að halla sér eða ganga.

! KÖFNUNARHÆTTA

- Gættu þess að barnið liggja ekki á brjóstkassanum því að það getur hindrað öndun sem getur leitt til köfnunar.
- Láttu vera rými fyrir höfuðhreyfingar.
- Forðastu ávallt allar hindranir við andlit barnsins.

Ábyrgð

- Ef burðarpokinn reynist gallaður innan 2 ára frá því að hann var keyptur vegna galla í efni eða framleiðslu, skal skila honum þangað sem hann var keyptur.
- Ef lagfæra þarf stólinn sem þú leigir, hafðu þá samband við barnabílstóla VÍS í síma 560-5365 eða komdu við á næstu þjónustuskrifstofu VÍS. Ekki reyna að lagfæra stólinn upp á eigin spýtur.
- Stól sem lent hefur í umferðarslysi skal skila strax til VÍS og fá annan í staðinn

! 중요 사항! 자세히 읽으신 후 잘 보관해서 나중에 다시 참고하세요.

아기 탄생을 축하드립니다.

BeSafe iZi Transfer를 선택해주셔서 감사합니다.

본 제품은 착용자와 아기가 편하고 안전하게 이용할 수 있도록, 베이비 캐리어 전문가와 신중하게 논의하며 개발했습니다.

제품 사용 전에 반드시 이 사용 설명서를 읽으셔야 합니다. 잘못 사용하면 아기에게 위험할 수 있습니다.

iZi Transfer 구성품

- 머리 지지대 (1a)
- 어깨끈 (2x) (1b)
- 캐리어 핸들 (2x) (1c)
- 버클 (2x) (1d)
- 어깨끈 조절기 (2x) (1e)
- 가랑이 끈 (1f)

iZi Transfer 사용법

- iZi Transfer 사용은 생후 4주부터 적합하며, 옷 치수 약 56 - 68 입는 체격부터 몸무게 최대 9kg까지 사용할 수 있습니다.
- iZi Transfer는 몸무게 미달로 태어난 아기에게 사용해서는 안 되며, 권장한 신체 치수가 될 때까지 기다려셔야 합니다. 확실하지 않으면 소아과 의사에게 문의하세요.

베이비 캐리어 안전하게 사용하기

- 베이비 캐리어 사용 중에는 항상 아기 상태를 확인하며, 특히 다음 사항을 체크하세요.
- iZi Transfer는 아기를 잠시 옮기는 데 사용하므로, 10분 넘게 착용해서는 안 됩니다.
- 버클 두 개를 모두 사용해서 벨트를 잠고, 적절한 크기로 벨트를 조절해서 안전하고 단단하게 매세요.
- 머리 지지대가 머리를 감싸는지 확인하고, 아기를 들 때 머리가 몸과 나란히 받쳐지도록 하세요.
- 아기를 들기 전에, 아기 다리가 무릎 쪽으로 올라와 제대로 받쳐지는지 확인하세요.

- 항상 양쪽 핸들을 사용해서 아기를 들며, 한쪽 핸들만 사용해 들면 절대 안 됩니다.
- 들 때 아기 머리가 다리보다 높은 위치인지 확인하세요.
- 아기를 든 다음, 착용자 팔 안에 놓아 아기 머리를 보호하세요. 착용자 몸 옆으로 양쪽 핸들을 이용해 옮기면 아기 머리가 부딪힐 수 있습니다.
- iZi Transfer는 슬리핑 백 용도로 만든 게 아니므로, 그렇게 사용하지 마세요.
- 카시트 안에 사용하려면 항상 카시트 안전 벨트를 함께 사용하세요.
- 유모차와 함께 사용하려면, 가능하면 항상 유모차 벨트도 사용하세요.

iZi Transfer 사용 방법

1. iZi Transfer를 안정적이고 평평한 곳에 놓으세요.
2. 벨트를 열고 양쪽 어깨끈과 가랑이 끈을 옆으로 두세요. (2)
3. iZi Transfer 위에 아기를 놓으세요. 어깨끈 맨 위를 아기 어깨와 나란히 만드세요. (3)
4. 아기 머리를 머리 지지대로 감싸세요. (3)
5. 아기 팔을 어깨끈에 통과시키고 아기 배 위에 양쪽 버클 부분을 올리세요. 가랑이 끈을 위로 하고 양쪽 버클을 어깨끈에 있는 각 해당 버클 부분에 연결하세요. (4, 5)
6. 양쪽 끈을 비슷한 세기로 타이트하게 조여주세요. (6)
7. 아기를 들기 전에, 아기 다리가 무릎 쪽으로 올라와 제대로 받쳐지는지 확인하세요. (7)
8. 양쪽 캐리어 핸들을 위로 올려 아기를 들어주세요. 아기 팔은 iZi Transfer 안에 있어야 하며, 이때 팔이 핸들 개방구를 통과해서는 안 됩니다. (8)
9. 착용자 팔 안쪽 안전한 공간으로 아기를 들어, 이동 시 아기 머리를 보호하세요. (9)
10. 카시트나 유모차에 사용하는 경우, 카시트 또는 유모차 벨트를 반드시 함께 사용하세요. 아기가 iZi Transfer를 착용한 채로 있어도 되며, iZi Transfer 벨트는 잠근 채로 두어도 됩니다. 단, iZi Transfer 버클은 카시트 버클 위에 있어야지 카시트 벨트 밑에 있으면 안 됩니다. (10)
11. 카시트에서 아기를 꺼낼 때는, 카시트 버클을 열고 iZi Transfer가 아기 머리와 다리를 잘 받쳐주는지 확인합니다. iZi Transfer 양쪽 캐리어 핸들을 사용해서 아기를 카시트에서 꺼내세요. (11, 12, 13)
12. iZi Transfer에서 아기를 꺼내기 전에, 안정적이고 평평한 곳에 아기를 먼저 놓으세요.
13. iZi Transfer 양쪽 핸들을 옆으로 놓으세요. (14)
14. 버클을 열고 어깨끈과 가랑이 끈을 옆으로 두세요. (15, 16)
15. iZi Transfer에서 아기를 꺼내세요.
16. iZi Transfer는 슬리핑 백 용도로 만든 게 아니므로, 그렇게 사용하지 마세요.

취급 주의 사항

- 조심스럽게 세탁
- 탈색 금지
- 건조기 사용 금지
- 다림질 금지
- 드라이 클리닝 금지
- 평평하게 놓고 말리기
- 비슷한 색상 옷과 함께 세탁하세요.
- BeSafe는 세탁망 사용을 추천합니다.

! 경고

- 캐리어 사용 중에는 항상 아기를 살펴보고, 입과 코가 묻히거나 놀리지 않고 숨쉬기 좋은지 확인하세요.
- 체중 미달로 태어난 아기 또는 기타 건강 문제가 있는 아이는 이 제품을 사용하기 전에 관련 전문가와 먼저 상담하세요.
- 위험한 실내 상황 (예를 들어 발열 제품, 뜨거운 음료 쏟기) 을 조심하세요.
- 부품이 없거나 손상되었으면 캐리어 사용을 중지하세요.
- 베이비 캐리어 사용 중 아기가 더무 덥지는 않은지 확인하세요.
- 베이비 캐리어를 사용하는 동안 자녀가 너무 차가워지지 않도록하십시오.
- 본 사용 설명서를 잘 보관해서 나중에 다시 참고하세요.
- 캐리어 사용 전 모든 버클, 스냅, 끈, 조절 장치가 제대로 된 상태인지 확인하세요.
- 옷감 이음새가 터지거나, 끈 또는 옷감이 찢어지거나, 조임 부분이 손상되었는지, 캐리어 사용 전 항상 확인하세요.
- 제품에 아이 위치가 제대로 되어 있는지 (다리 위치 등) 확인하세요.
- 운동, 졸림, 기타 건강 조건 등으로 균형 감각이나 움직임에 어려움이 있으면, 베이비 캐리어를 절대 사용하지 마세요.
- 요리, 청소 등 발열 장치나 화학 약품을 가까이 하는 작업을 하면서는 이 캐리어를 절대 사용하지 마세요.
- 사용하지 않을 때는 캐리어를 아기 주변에 두지 마세요.

! 추락 위험

- 사용하기 전 매번 모든 잠금 장치가 제대로 되어 있는지 확인하세요.
- 몸을 기울이거나 걸을 때 특히 조심하세요.

! 질식 위험

- 아기 턱이 아기 가슴에 닿아 있으면 숨쉬기 어려워 질식할 위험이 있으니 잘 확인하세요.
- 아기 머리가 움직일 수 있도록 여유 공간을 두세요.
- 아기 얼굴이 놀리거나 숨쉬는 데 지장이 있는지 항상 확인하세요.

품질 보증

- 제품 구입 후 24개월 이내에 제품 하자 또는 제조 과정 하자가 발견되면, 구매한 곳에서 환불하세요.
- 제품을 부적절하거나 부주의하게 사용했을 때에는 품질 보증이 적용되지 않습니다. 수리가 필요한 경우 판매처에 연락 주시면 제품을 제조업체에 보내야 하는지의 여부를 판단해서 알려드리며, 교환이나 환불은 불가능합니다. 수리 기간은 품질 보증기간에 추가되지 않습니다.
- 다음의 경우에는 품질 보증이 적용되지 않습니다: 잘못되고 부적절한 사용으로 인한 결함일 경우/ 남용, 오용 또는 부주의에 의한 결함일 경우

！重要！注意深くお読みになり、将来参考にするために保管してください

赤ちゃんのお誕生、おめでとうございます。

BeSafe iZi Transfer をお選びいただきありがとうございます。

私たちは本製品の開発にあたっては細心の注意を払い、赤ちゃん抱っこ
の専門家と緊密に相談・話し合っており、お客様と赤ちゃんの楽しく安全な体験を
確保できるようにしています。

本製品をご使用になる前には、このユーザーマニュアルを読むことが重要
です。誤った使用はお子さま危険にさらす可能性があります。

iZi Transfer の部品

- ヘッドサポート (1a)
- ショルダーストラップ (2個) (1b)
- 持ち運び用ハンドル (2個) (1c)
- バックル (2個) (1d)
- ショルダーストラップアジャスタ (2個) (1e)
- 股ストラップ (1f)

iZi Transfer のご使用

- iZi Transfer は、4週齢から、服のサイズが約56～68で、最大体重が9 kg
までのお子様に推奨されます。
- iZi Transfer は、推奨サイズに達するまで、低出生体重児には使用しない
てください。疑問がある場合は、小児科医にご相談ください。

安全な赤ちゃんの抱っこ

- 赤ちゃんを抱っこして安全な旅を楽しむには、常に赤ちゃんに注意を払
い、次の点を確認してください。
- iZi Transfer は、赤ちゃんの短期間運ぶのに使用できます。10分を超える
時間、赤ちゃんを運ぶのには使用しないでください。
- 常に両方のバックルでハーネスを閉じ、ハーネスを正しいサイズに調整
し、しっかりフィットするようにしてください。
- ヘッドサポートが頭の周りにあり、持ち上げたときに頭がしっかりと支え
られ、体に沿っていることを確認してください。
- 赤ちゃんを持ち上げる前に、脚が膝までお尻の部分で支えられているこ
とを確認してください。
- 常に両方のハンドルを使って赤ちゃんを持ち上げてください。1つのハン

ドルだけで持ち上げないでください。

- 赤ちゃんを持ち上げるときは、赤ちゃんの頭が脚より高くなっていること
を確認してください。
- いったん赤ちゃんを持ち上げたら、腕に抱き入れて赤ちゃんの頭を保護
してください。頭が硬いものにぶつからないようにするため、体の横にあ
る2個のハンドルで赤ちゃんを運ばないでください。
- iZi Transfer は寝袋として開発されており、寝袋の代わりになるもの
ではありません。
- カーシート内で使用する場合、常にカーシートのハーネスで赤ちゃんを
固定しなければなりません。
- ベビーカーと組み合わせて使用する場合、赤ちゃんは常にベビーカーの
ハーネスで固定しなければなりません（ハーネスがある場合）。

赤ちゃんに iZi Transfer を使用する方法

1. iZi Transfer を安定した平らな面に置きます
2. ハーネスを開き、肩ストラップと股ストラップの両方を脇に置きます。(2)
3. iZi Transfer の上に赤ちゃんを載せて置きます。ショルダーストラップの
上部を赤ちゃんの肩に並べるように合わせます。(3)
4. 赤ちゃんの頭の周りにヘッドサポートを配置します。(3)
5. 常に両方のバックルでハーネスを閉じ、ハーネスを正しいサイズに調整
し、しっかりフィットするようにします。股ストラップを持ち上げ、両方のバ
ックルをショルダーストラップの正しくマッチするバックルパーツに接続
します。(4, 5)
6. ストラップを両側から均等に締めて、ストラップのたるみをなくします。
(6)
7. 赤ちゃんを持ち上げる前に、脚が膝までお尻の部分で支えられているこ
とを確認してください。(7)
8. 両方のハンドルを持ち上げて赤ちゃんを持ち上げてください。赤ちゃんの
腕がハンドルの開口部から出ていないで、iZi Transfer の内側にあること
を確認してください。(8)
9. 赤ちゃんをあなたの腕の保護されている領域に向けて持ち上げて、赤
ちゃんを移動するときに赤ちゃんの頭が保護されるようにします。(9)
10. カーシート・ベビーカーに配置するときは、赤ちゃんを常にカーシート・
ベビーカーのハーネスシステムで固定してください。iZi Transfer を赤
ちゃんにつけたまま、iZi Transfer のハーネスは締めたままにすること
ができます。iZi Transfer のバックルが車のシートバックルの上にあり、車のシ
ートベルトの下に来ていないことを確認してください。(10)
11. 赤ちゃんをカーシートから取り出す際には、カーシートmpバックルを開
いて赤ちゃんの頭と足が iZi Transfer で支えられていることを確認して
ください。iZi Transfer の両方のキャリングハンドルを使って、赤ちゃんをカ
ーシートから持ち上げます。(11, 12, 13)

12. 赤ちゃんを iZi Transfer から出す前に、赤ちゃんを安定した平らな面に置きます。
13. iZi Transfer の両方のハンドルを脇に置きます。(14)
14. バックルを開き、ショルダーストラップと股ストラップを脇に置きます。(15, 16)
15. iZi Transfer から赤ちゃんを取り出します。
16. iZi Transfer は寝袋として開発されており、寝袋の代わりになるものではありません。

お手入れの方法

- 優しく洗浄
- 漂白剤は使用しないでください
- タンブラー乾燥はしないでください
- アイロンは掛けしないでください
- ドライクリーニングしないでください
- 平たく広げて自然乾燥してください
- 同系色のもの以外とはいっしょに洗わないでください。
- BeSafe では、デリケートな衣類用のネットの使用を推奨しています。

！ 警告

- お子様から目を放さず常に監視し、キャリアを使用するとき口と鼻が塞がれないようにしてください。
- 低出生体重児や病状のあるお子様に本製品を使用する前には、医療専門家のアドバイスを求めてください。
- 熱源、温かい飲み物がこぼれるなど、家庭環境にある危険に注意してください。
- 部品が不足しているか破損している場合は、キャリアの使用を中止してください。
- このベビーキャリアを使用している間、お子様が熱くなりすぎないように気をつけてください。
- このベビーキャリアを使用している間、子供が寒すぎないようにしてください。
- 将来の使用できるように指示書を保管しておいてください。
- 使用する前に、すべてのバックル、スナップ、ストラップと調整が確実に固定されていることを確認してください。
- 使用する前に、縫い目が破れていないか、ストラップや布地が引き裂かれていないか、ファスナーが破損していないか確認してください。
- 脚の配置を含めて、お子さまが製品内に適切に置かれていることを確認してください。
- 運動時や眠気、または病状のためにバランスや運動性が損なわれている

ときは、ベビーキャリアを使用しないでください。

- 熱源や化学物質に触れたり取り扱ったりする調理や掃除などの活動を行っている間は、ベビーキャリアを使用しないでください。
- 使用していないときは、このキャリアをお子様から遠ざけてください。

！ 脱落・転落の危険

- 使用する前に、すべての留め具・締め具が固定されていることを確認してください。
- 体を傾けたり歩いたりするときは特に注意してください。

！ 窒息の危険

- 呼吸が制限され窒息につながる可能性があるため、お子様の顎が胸に当たらないようにしてください。
- 頭が動けるように少し余裕を持たせてください。
- 乳児の顔に障害物がないよう、顔をふさぐものがないようにしてください。

保証

- この製品が購入後24か月以内に材料または製造上の欠陥により不良であることが判明した場合は、購入元に返送してください。
- 本保証は、製品が適切な方法で使用された場合にのみ適用されます。販売店にご連絡ください。シートをメーカーに返却して修理するか否かは、販売店が決定いたします。交換または返品には応じられません。一旦修理された製品に対するクレームは認められません。
- 次の場合、保証は無効になります：領収書を紛失した場合。不適切な使用によって破損が生じた場合。乱用、誤用、怠慢によって破損が生じた場合。

！重要！请仔细阅读并保存以备日后查阅。

祝贺您喜得新生宝宝。

感谢您选择BeSafe iZi Transfer婴儿转移布提篮

我们用心打造这款产品并不断咨询怀抱宝宝专家的意见，务求给您和您的宝宝快乐和安全的体验。

在使用这款产品之前，请务必阅读该用户使用手册。误用有可能导致危险。

宝宝转移布提篮的部件

- 头部支撑 (1a)
- 肩带 (2x) (1b)
- 提手 (2x) (1c)
- 插扣 (2x) (1d)
- 肩带调节器 (2x) (1e)
- 胯带 (1f)

宝宝转移布提篮的使用方法

- 建议宝宝年龄4周以上才能使用宝宝转移布提篮，即衣服尺寸大约56厘米-68厘米之间，最大适用体重为9公斤。
- 宝宝转移布提篮不适用于体重偏轻的宝宝，只有当他们达到建议的尺寸后才能使用。如有疑问，请咨询您的儿科医生。

安全的怀抱宝宝方式

- 享受一个安全的怀抱宝宝的旅程，时刻关注您的宝宝，请查看以下重点：
- 宝宝转移布提篮可以用于短时间转移宝宝，用它携带宝宝的时间不应该超过10分钟。
- 总是锁上两侧的安全带插扣，并将安全带调节到正确的尺寸以达到安全牢固。
- 确保头部支撑包围着头部，且头部得到良好支撑，以及当提起宝宝的时候，头部支撑和宝宝身体对齐。
- 提起宝宝之前，确保腿部至膝盖以下被布提篮底部支撑着。
- 提起宝宝的时候确保总是同时使用两侧提手，不要只使用一侧提手。
- 提起宝宝的时候，确保宝宝头部高出腿部。
- 如果要把宝宝提起来放入您的臂弯里，请保护宝宝的头部。使用两侧提手提起宝宝的时候，不要靠近您的身体以防他们的头部碰到硬物。
- 宝宝转移布提篮不能用作也不能代替睡袋。
- 当用在汽车座椅上，宝宝必须总是要用汽车座椅的安全带固定。

- 当和婴儿推车结合使用时，宝宝必须总是要用婴儿推车的安全带固定，如婴儿推车有安全带的话。

如果使用宝宝转移布提篮

1. 将宝宝转移布提篮放置在稳固的平面上。
2. 打开安全带扣，然后将两侧肩带和胯带放置一边。(2)
3. 将宝宝放在转移布提篮上，将肩带顶部和宝宝肩膀对齐。(3)
4. 将头部支撑放在宝宝头部周围。(3)
5. 将宝宝的手臂穿过肩带，并将两侧插扣部件放在宝宝肚子上。将胯带拉起来，将胯带上的插扣部件插入肩带上相应的插扣部件。(4, 5)
6. 均等地拉紧两侧肩带使两侧肩带以防过于宽松。(6)
7. 提起宝宝之前，确保腿部至膝盖以下被布提篮底部支撑着。(7)
8. 提起两侧提手，提起宝宝。检查宝宝的手臂在转移布提篮里面而不是穿出提手孔外。(8)
9. 当转移宝宝的时候，将宝宝提到您手臂的保护区域，保护宝宝头部。(9)
10. 当放在汽车座椅或者婴儿推车上，总是用汽车座椅或者婴儿推车的安全带固定您的宝宝；转移布提篮可以继续包着您的宝宝而且它的插扣亦可保持锁上；确保转移布提篮的插扣放置在汽车座椅的安全带锁扣上而不是在汽车座椅的安全带锁扣下。(10)
11. 将您的宝宝从汽车座椅上抱出来，打开汽车座椅的锁扣，确保您宝宝的头部和腿部被转移布提篮支撑着。提起转移布提篮两侧的提手，将您的宝宝从汽车座椅提出来。(11, 12, 13)
12. 在将宝宝从转移布提篮抱出来之前，请将宝宝放置在一个稳固的平面上。
13. 将转移布提篮的两侧提手放置一边。(14)
14. 打开插扣以及将肩带和胯带放置一边。(15, 16)
15. 将您的宝宝从转移布提篮抱出来。
16. 宝宝转移布提篮不能用作也不能代替睡袋。

洗涤说明

- 轻柔洗涤
- 不能漂白
- 不能烘干
- 不能熨烫
- 不能干洗
- 平铺晾干
- 与同色系衣物一起洗。
- BeSafe建议使用洗衣袋。

! 警告

- 时刻关注您的宝宝,当使用该宝宝背带时确保宝宝的口鼻呼吸顺畅。
- 对于需要治疗的体重过轻的宝宝和小孩,在使用该宝宝背带之前请寻求健康专家的意见。
- 请关注内部环境的危险,例如热源,热饮外溢等。
- 如有部件遗漏或损坏,请勿使用宝宝背带。
- 使用宝宝背带时,请检查小孩体温不会过高。
- 使用婴儿背带时,请检查孩子的体温不要太高。
- 保留用户说明以备日后使用。
- 每次使用之前必须要检查确保所有插扣,按扣,安全带和调节都是扣紧的。
- 每次使用之前请检查是否有断线,磨损的安全带或者布料,以及破损的紧固件。
- 确保小孩在产品上的正确放置位置,包括腿部的放置位置。
- 当因为运动,疲劳或者疾病而导致身体平衡或者行走能力被削弱时,请勿使用宝宝背带。
- 当从事有可能涉及到热源或者化学品的事情时,例如煮饭或者打扫,请勿使用宝宝背带。
- 当不使用宝宝背带时,请让小孩远离宝宝背带。

! 跌落危险

- 每次使用之前,确保所有紧固件都扣紧。
- 当侧身或者走路时请特别注意。

! 窒息危险

- 确保宝宝的下巴不能抵着他/她的胸前,因为这有可能阻碍他/她的呼吸,从而导致窒息。
- 请为头部预留活动空间。
- 无论何时请保持宝宝脸部不受阻碍。

担保

- 在购买该产品24个月以内,如因材料或者制造错误而引起的品质问题,请退回原购买处。
- 只有在您正确使用并妥善照顾该产品时,该担保才有效。请联系您的零售商,他将决定您的产品是否需要退回原厂接受维修。换货或退货不能索赔。保修无法通过维修延期。
- 出现下列情况,则保修自动失效:没有收据、因使用不当所造成的损坏、因滥用、误用或过失所造成的损坏。

! УВАГА! НАСТУПНУ ІНСТРУКЦІЮ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Вітаємо Вас з народженням дитини.

Дякуємо, що Ви вибрали наш продукт BeSafe iZi Transfer. Ми надзвичайно ретельно розробляли цей продукт. Для того, щоб Ви та Ваша дитина змогли насолоджуватися безпечним та приємним застосуванням продукту, ми під час його розробки тісно співпрацювали з експертами у сфері транспортування немовлят. Необхідно прочитати цю інструкцію користувача ПЕРЕД першим використанням виробу. Це надзвичайно важливо! Через неправильне використання виробу Ви можете наразити Вашу дитину на небезпеку.

Складові частини продукту iZi Transfer

- Елемент, що підтримує голівку (1a)
- Плечовий ремінь (2 штуки) (1b)
- Ручка для перенесення (2 штуки) (1c)
- Пряжка (2 штуки) (1d)
- Регулятор плечового ременя (2 штуки) (1e)
- Ремінь для закріплення проміж ніжок (1f)

Використання продукту iZi Transfer

- Переноску iZi Transfer рекомендовано використовувати для перенесення дітей віком від 4-х тижнів, розмір одягу приблизно 56-68, до досягнення ними ваги максимум 9 кг.
- Переноску iZi Transfer не слід використовувати для перенесення новонароджених з низькою вагою, доки вони не досягнуть рекомендованого розміру. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться за консультацією до Вашого дитячого лікаря.

Безпечне перенесення дитини

- Для того, щоб насолоджуватися безпечним перенесенням дитини, завжди уважно спостерігайте за станом дитини та кожного разу перевіряйте наступні пункти при розміщенні дитини у рюкзаку-кенгуру.
- Переноску iZi Transfer можна використовувати лише для коротких перенесень дитини, не довше 10 хвилин.
- Завжди застібайте ремені на обидві пряжки та регулюйте переноску таким чином, щоб вона відповідала розміру дитини та була на ній надійно зафіксована.
- Обов'язково переконайтеся, що елемент, який підтримує голівку, розташований навколо голівки. Піднімаючи дитину в переносці, необхідно переконатися, що голівка надійно зафіксована та знаходиться на одній лінії з тілом.
- Перед тим як піднімати дитину, переконайтеся, що нижній відділ переноски підтримує ніжки до колін.
- Дитину завжди слід піднімати, використовуючи обидві ручки. Ніколи не піднімайте дитину лише за допомогою однієї ручки.
- Піднімаючи дитину в переносці, необхідно переконатися, що голівка дитини розташована вище за ніжки.
- Піднявши дитину, розташуйте голівку на згині своєї руки, щоб захистити її. Піднявши дитину у переносці за дві ручки, не переносьте дитину збоку від себе, таким чином ви захистите її голівку від зіткнення з твердими предметами.
- Переноска iZi Transfer не призначена для використання в якості спального мішка і не заміняє його.
- Якщо переноска використовується у автомобільному кріслі, дитину в будь-якому разі необхідно пристебнути ремнями цього крісла.
- Якщо переноска використовується у дитячій колясці, дитину в будь-якому разі необхідно пристебнути ремнями, що знаходяться в колясці, якщо такі існують.

Розміщення дитини у переносці iZi Transfer

1. Покладіть переноску iZi Transfer на сталу та рівну поверхню.
2. Розстебніть усі ремені та розкладіть плечові ремені та ремінь для закріплення проміж ніжок в сторони. (2)
3. Покладіть дитину на переноску iZi Transfer. Розмістіть верхню частину плечових ременів врівень з плечима дитини. (3)
4. Розташуйте підтримку голівки навколо голівки дитини. (3)

5. Просуньте ручки дитини через плечові ремені та покладіть обидві пряжки на животик дитини. Підніміть ремінь для закріплення проміж ніжок та з'єднайте обидві пряжки на ньому з відповідними пряжками на плечових ременях. (4, 5)
6. Затягніть ремені рівномірно з обох боків так, щоб вони не провисали. (6)
7. Перед тим як піднімати дитину, переконайтеся, що нижній відділ переноски підтримує ніжки до колін. (7)
8. Піднімайте дитину, використовуючи обидві ручки для перенесення. Переконайтеся, що руки дитини знаходяться всередині переноски iZi Transfer, а не звисають через отвори ручок для перенесення. (8)
9. Піднімайте дитину у напрямі згину своїх рук, щоб захистити її голівку. (9)
10. Якщо переноска використовується у автомобільному кріслі або дитячій колясці, дитину в будь-якому разі необхідно пристебнути ремнями, що знаходяться в автомобільному кріслі або колясці. Переноска iZi Transfer може залишатися надягнутою на дитину, а її ремені можуть залишатися застебнутими. Переконайтеся, що пряжки ременів переноски iZi Transfer розташовані над пряжкою крісла і не знаходяться під ременем безпеки автомобіля. (10)
11. Щоб вийняти Вашу дитину з автомобільного крісла, відстебніть пряжку крісла і переконайтеся, що переноска iZi Transfer підтримує голівку та ніжки дитини. Виймайте дитину з крісла, тримаючи переноску iZi Transfer за обидві ручки. (11, 12, 13)
12. Перед тим як виймати дитину з переноски iZi Transfer, покладіть дитину в переносці iZi Transfer на сталу та рівну поверхню.
13. Відкладіть обидві ручки переноски iZi Transfer в сторони. (14)
14. Розстебніть пряжки та розкладіть плечові ремені та ремінь для закріплення проміж ніжок в сторони. (15, 16)
15. Вийміть дитину з переноски iZi Transfer.
16. Переноска iZi Transfer не призначена для використання в якості спального мішка і не заміняє його.

Рекомендації щодо догляду

- Делікатне прання
- Не відбілювати
- Не сушити в сушильній машині
- Не прасувати
- Хімічстка заборонена
- Сушити на горизонтальній поверхні
- Прати з речами подібних кольорів.
- Компанія BeSafe рекомендує використовувати під час прання спеціальну сумку для прання.

! УВАГА

- Користуючись рюкзаком-кенгуру, весь час слідкуйте за дитиною та перевіряйте, щоб рот та ніс дитини не були затулені.
- Не використовуйте рюкзак-кенгуру для перенесення новонароджених з низькою вагою та хворих дітей, не порадившись з лікарем.
- Не забувайте про ризики та небезпеки, які чатують у домашньому оточенні, наприклад, джерела тепла або гарячі напої.
- Не використовуйте рюкзак-кенгуру, якщо його було пошкоджено або не вистачає складових частин.
- Переконайтеся, що дитина не перегрівається у рюкзаку-кенгуру.
- Переконайтеся, що дитині не стає занадто холодно, користуючись цим дитячим носієм.
- Збережіть інструкції для використання в майбутньому.
- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що всі пряжки, застібки та обладнання надійно функціонують.
- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що в рюкзаку-кенгуру немає розірваних швів, порваних ременів, дірок у тканині та всі застібки функціонують.
- Переконайтеся, що дитина правильно розміщена у рюкзаку-кенгуру, зверніть особливу увагу на розміщення ніжок.
- Забороняється використовувати рюкзак-кенгуру, якщо Ваше відчуття рівноваги або рухливість погіршилися внаслідок занять спортом, сонливості або хвороби.
- Забороняється використовувати рюкзак-кенгуру під час приготування їжі або прибирання, якщо ці дії вимагають застосування джерела тепла або сильних хімічних речовин.
- Зберігайте рюкзак-кенгуру у недоступному для дітей місці окрім періодів використання.

! НЕБЕЗПЕКА ВИПАДАННЯ

- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що застібки надійно функціонують.
- Будьте особливо обережними, рухаючись та нахилиючись.

! НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ

- Переконайтеся, що підборіддя дитини не притиснуто до грудної клітини, бо через це у дитини можуть виникнути труднощі з диханням, внаслідок чого вона може задихнутися.
- Повинно залишатися достатньо простору для повертання голови.
- Ніколи не затуляйте обличчя дитини. Обличчя дитини обов'язково має бути вільним.

Гарантія

- У тому випадку, якщо протягом 24 місяців після придбання виявиться, що цей виріб є бракованим через дефект матеріалу або ваду при виготовленні, необхідно повернути виріб за місцем придбання.
- Покупець має право на гарантію лише за умови дбайливого та належного використання крісла. Будь ласка, зверніться до продавця. Продавець визначає, чи слід повернути крісло виробникові для виправлення дефектів. Претензії відносно заміненних або повернутих виробів не приймаються. Після усунення дефектів гарантійний термін не продовжується.
- Гарантія на виріб втрачає чинність в наступних випадках: якщо відсутній чек на придбання виробу; якщо дефекти спричинено незалежним використанням; якщо дефекти є наслідком неправильного використання або недбалості.

! VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

Čestitamo na Vašoj bebi!

Zahvaljujemo što ste odabrali BeSafe iZi Transfer. Ovaj proizvod smo razvili sa velikom pažnjom i u uskoj konsultaciji sa stručnjacima za nošenje kako bismo obezbedili radosno i sigurno iskustvo za vas i vaše dete. Važno je da pročitate ovaj korisnički priručnik PRE korišćenja ovog proizvoda. Nepravilna upotreba može da ugrozi vaše dete.

Delovi proizvoda iZi Transfer

- Oslonac za glavu (1a)
- Naramenica (2x) (1b)
- Ručka za nošenje (2x) (1c)
- Kopča (2x) (1d)
- Regulator naramenica (2x) (1e)
- Međunožna kopča (1f)

Upotreba proizvoda iZi Transfer

- iZi Transfer se preporučuje u periodu od 4 nedelje, od veličine odeće 56-68 i do maksimalne težine od 9 kg.
- iZi Transfer ne sme da se koristi za bebe sa niskom porođajnom težinom dok ne postignu preporučenu veličinu. Ako imate sumnje, obratite se pedijatru.

Sigurno nošenje

- Da biste uživali u sigurnom nošenju, uvek obratite pažnju na svoje dete i proverite sledeće.
- iZi Transfer može da se koristi za kratkoročne transfere bebe i ne sme da se koristi za nošenje deteta u razdobljima dužim od 10 minuta.
- Uvek učvrstite pojas sa obe kopče i prilagodite pojas na odgovarajuću veličinu, kako bi sigurno prijanjao.
- Osigurajte da je oslonac za glavu oko glave i da je glava dobro poduprta i u skladu sa telom kada se podigne.
- Pre nego što podignete bebu osigurajte da su noge donjim delom proizvoda poduprte sve do kolena.

- Uvek držite bebu sa obe ručke, ne držite je samo jednom ručkom.
- Kada podižete bebu, vodite računa da se bebina glava nalazi u višem položaju od nogu.
- Nakon što podignete dete, zaštitite glavu deteta tako što ćete je staviti u naručje. Nemojte nositi dete pomoću ručki pokraj vašeg tela, kako biste osigurali da dete glavom ne lupi u tvrdi predmet.
- iZi Transfer nije razvijen i ne zamenjuje vreću za spavanje.
- Kada se koristi unutar autosedišta, beba mora uvek biti pričvršćena unutrašnjim sigurnosnim pojasom autosedišta.
- Kada se koristi u kombinaciji sa kolicima, beba mora uvek biti osigurana pojasom za kolica kada je dostupan.

Kako koristiti iZi Transfer sa detetom

1. Postavite iZi Transfer na stabilnu i ravnu površinu.
2. Otvorite pojaseve i stavite obe naramenice i međunožnu kopču u stranu. (2)
3. Dete smestite na vrh proizvoda iZi Transfer. Vrh naramenica poravnajte sa ramenima deteta. (3)
4. Postavite oslonac za glavu oko glave deteta. (3)
5. Provućite bebine ruke kroz naramenice i stavite oba dela kopče na bebin stomak. Podignite kopču za međunožje i obe kopče povežite odgovarajućom kopčom za naramenice. (4, 5)
6. Sprečite labavost naramenica tako što ih ravnomerno zatežete sa obe strane. (6)
7. Pre nego što podignete bebu osigurajte da su noge donjim delom proizvoda poduprte sve do kolena. (7)
8. Podignite dete podižući obe ručke za nošenje prema gore. Proverite jesu li bebine ruke unutar proizvoda iZi Transfer, a ne izvan otvora ručke. (8)
9. Podignite dete prema zaštićenom području vaših ruku da biste zaštitili bebinu glavu tokom prenošenja. (9)
10. Prilikom postavljanja u autosedište ili kolica, dete uvek pričvrstite unutrašnjim sigurnosnim pojasevima autosedišta ili kolica; dete može ostati u iZi Transferu čiji sigurnosni pojasevi mogu ostati zakopčani. Osigurajte da kopče iZi Transfera ostaju postavljene iznad kopče autosedišta i da nisu ispod sigurnosnih pojaseva. (10)
11. Kada želite da izvadite dete iz autosedišta, otključajte kopču za autosedište i osigurajte da iZi Transfer podržava glavu i noge vašeg deteta. Izvadite dete iz autosedišta koristeći obe ručke za nošenje. (11, 12, 13)
12. Pre nego što bebu izvadite iz iZi Transfera, stavite je na stabilnu i

ravnu površinu.

13. Obe ručke iZi Transfera stavite u stranu. (14)
14. Otvorite kopče i odložite naramenice i međunožnu kopču u stranu. (15, 16)
15. Izvadite dete iz iZi Transfera.
16. iZi Transfer nije razvijen i ne zamenjuje vreću za spavanje.

Uputstva za održavanje

- Nežno pranje
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u mašini za sušenje
- Ne peglati
- Ne čistiti hemijski
- Sušiti na ravnoj podlozi
- Prati sa sličnim bojama
- BeSafe preporučuje upotrebu vreće za veš.

! UPOZORENJA

- Redovno proveravajte dete i osigurajte mu pravilan dotok vazduha u svakom trenutku korišćenja nosiljke.
- Za bebe niske porođajne težine i decu sa poteškocama, tražiti savet od zdravstvenog stručnjaka pre korišćenja ovog proizvoda.
- Budite svesni opasnosti u domaćem okruženju, npr. izvori toplote, razlivanje toplih napitaka.
- Prestanite koristiti nosiljku ako delovi nedostaju ili su oštećeni.
- Proverite da li se beba previše zagreje prilikom korišćenja dečije nosiljke.
- Proverite da li se beba previše hladno prilikom korišćenja dečije nosiljke.
- Sačuvajte uputstva za buduću upotrebu.
- Proverite da li su sve kopče, drukeri, kaiševi i podešavači bezbedni pre svake upotrebe.
- Pre svake upotrebe proverite da li postoje razdvojeni šavovi, rastrgani kaiševi ili tkanina i oštećeni pričvršćivači.
- Osigurajte da je dete pravilno postavljeno u proizvodu, uključujući i položaj nogu.
- Prevremeno rođena deca, novorođenčad sa respiratornim problemima i novorođenčad mlađa od 4 meseca, izloženi su najvećem riziku od gušenja.
- Nikada ne koristite nosiljku kada su ravnoteža i pokretljivost

ugroženi vežbom, mamurlukom ili nekim drugim zdravstvenim stanjem.

- Nikada ne koristite nosiljku kada se bavite aktivnostima poput kivanja i čišćenja tokom kojih dolazi do visokih temperatura ili korišćenja hemikalija.
- Držite nosiljku dalje od dece kada je ne koristite.
- Proizvod koristite samo za jedno dete.

! OPASNOST OD PADA

- UPOZORENJE: Da biste sprečili rizik od pada, proverite da li je vaše dete pravilno postavljeno u nosiljku / maramu.
- Pre svake upotrebe uverite se da su sve kopče čvrsto zakopčane.
- Pazite prilikom naginjanja prema napred i hodanja.

! OPASNOST OD GUŠENJA

- UPOZORENJA Pazite da detetova brada nikada ne bude oslonjena na njegove grudi, jer na taj način detetu može biti onemogućeno disanje što može dovesti do gušenja.
- Napravite mesta da dete može pomerati glavom.
- U svakom trenutku pazite da detetu ne zaklonite lice.

Garancija

- Ako se ovaj proizvod pokvari u roku od 24 meseca od kupovine zbog materijalne ili proizvodne greške, vratite ga na prvobitno mesto kupovine.
- Garancija važi samo ako ovaj proizvod koristite na odgovarajući način i pažljivo. Prvo se obratite dobavljaču, a on će odlučiti da li će proizvod biti vraćen proizvođaču radi popravka. Zamena ili povraćaj novca nisu mogući. Garancija se ne produžava nakon popravke.
- Garancija prestaje da važi: ako nemate račun, ako su kvarovi nastali pogrešnim ili neadekvatnim korišćenjem, ako su kvarovi nastali namernim krivim korišćenjem, pogrešnim korišćenjem ili nemarom.

הוראות לטיפול

- כביסה עדינה
- אין להלבין
- אין לייבש במייבש
- אין לגהץ
- אין לנקות בניקוי יבש
- יש לייבש על משטח ישר
- יש לכבס עם צבעים דומים.
- BeSafe ממליצה להשתמש בשק כביסה.

אזהרה !

- השגיחו כל העת על ילדכם וודאו כי פיו ואפו אינם חסומים במהלך השימוש במנשא.
- אם ילדכם נולד במשקל נמוך או סובל מבעיה רפואית, התייעצו עם רופא טרם השימוש במוצר.
- שימו לב לסיכונים בסביבה הביתית, כגון מקורות חום או שפיכה של משקאות חמים.
- יש להפסיק את השימוש במנשא אם יש בו חלקים חסרים או פגומים.
- במהלך השימוש במנשא זה יש לוודא כי הילד אינו מתחמם יתר על המידה.
- במהלך השימוש במנשא זה, וודאו שהילד לא יתקרב מדי.
- יש לשמור על ההוראות לשימוש עתידי.
- לפני כל שימוש יש לוודא כי כל האבזמים, התפסים, הרצועות והחלקים המתכווננים מאובטחים.
- לפני כל שימוש יש לבדוק האם ישנם תפרים שנפרמו, רצועות או חלקי בד שנקרעו ומהדקים שניזוקו.
- יש לוודא כי הילד מונח בצורה נכונה בתוך המוצר, לרבות הרגליים.
- לעולם אין להשתמש במנשא לתינוקות במקרים בהם קיימת פגיעה באיזון או בניידות כתוצאה מפעילות גופנית, ישנוניות או בעיות רפואיות.
- לעולם אין להשתמש במנשא לתינוק בעת עיסוק בפעילויות כגון בישול וניקוי הכרוכות במקור חום או בחשיפה לכימיקלים.
- יש להרחיק מנשא זה מן הילד כאשר אינו בשימוש.

סכנת נפילה !

- לפני כל שימוש יש לוודא כי המהדקים מאובטחים.
- יש להיזהר במיוחד בעת הישענות או הליכה.

סכנת חנק !

- ודאו כי הסנטר של ילדכם אינו נח על חזהו, שכן הדבר עלול להגביל את נשימתו ולגרום לחנק.
- יש להותיר מרווח על מנת לאפשר תנועה של הראש.
- יש להרחיק את פניו של התינוק ממכשולים בכל עת.

אחריות

- אם יתגלה פגם במוצר זה בתוך 24 חודשים ממועד הרכישה עקב כשל בחומרים או בייצור, נא השיבו אותו למקום ממנו רכשתם אותו.
- האחריות תקפה אך ורק כאשר השימוש במוצר נעשה כהלכה ובזהירות. אנא פנו למי שווק שלכם, אשר יחליט האם יש להחזיר את המוצר ליצרן לצורך תיקון. אין אפשרות לדרוש החזרה או החלפה. אין בתיקון כדי להאריך את תקופת האחריות.
- תקופת האחריות יפוג: בהעדר קבלה, עקב פגמים כתוצאה משימוש שגוי או בלתי הולם, עקב פגמים כתוצאה מפגיעה מכוונת, שימוש לרעה או רשלנות.

! חשוב! יש לקרוא בקפדנות ולשמור לצורך עיון עתידי.

מזל טוב על הולדת תינוקכם.

תודה שבחרתם ב-iZi Transfer BeSafe. תודה זה פותח על ידינו בתשומת לב רבה ובשיתוף פעולה הדוק עם מומחים למנשאי תינוקות במטרה להבטיח חווייה משמחת ובטוחה עבורכם ובעבור תינוקכם. חשוב לקרוא מדריך זה לפני השימוש במוצר. שימוש שגוי עלול לסכן את ילדכם.

לקי iZi Transfer

- משענת ראש
- רצועת כתפיים (2x)
- ידית נשיאה (2x)
- אבזם (2x)
- מכוון רצועת הכתפיים (2x)
- רצועת מפשעה

השימוש ב-iZi Transfer

- iZi Transfer מומלץ לשימוש מגיל 4 שבועות, עם בגדים במידות 56 - 68 ועד למשקל מרבי של 9 ק"ג.
- אין להשתמש ב-iZi Transfer לנשיאת תינוקות בעלי משקל לידה נמוך אשר לא הגיעו עדיין לגודל המומלץ. במקרה של ספק, התייעצו עם רופא הילדים שלכם.

נשיאה בטיחותית של התינוק

- על מנת ליהנות מנשיאה בטוחה, יש לשים לב לתינוק כל העת ולבדוק את הסוגיות הבאות.
- ניתן להשתמש ב-iZi Transfer להובלת התינוק לטווחים קצרים ואין להשתמש בו לנשיאת התינוק במשך פרקי זמן העולים על 10 דקות.
- יש להקפיד לסגור תמיד את הרתמה בעזרת שני האבזמים ולכוון את הרתמה לגודל הנכון ולהתאים אותה בצורה מאובטחת.
- יש לוודא כי משענת הראש עוטפת את הראש וכי הראש נתמך היטב ומיושר עם הגוף בעת ההרמה.
- ודאו כי הרגליים נתמכות עד לברכיים ע"י אזור הישבן לפני הרמת התינוק.
- בעת הרמת התינוק יש להשתמש תמיד בשתי הידיות, ולהימנע מהרמה באמצעות ידית אחת בלבד.
- בעת הרמת התינוק יש לוודא כי ראשו של התינוק גבוה מן הרגליים.
- יש להגן על ראשו של התינוק לאור הרמתו באמצעות הנחת התינוק בתוך הזרוע

שלכם. אין לשאת את התינוק כאשר שתי הידיות צמודות לגופכם על מנת למנוע מראשו לפגוע בחפץ קשה.

- iZi Transfer אינו מיועד לשמש כשק שינה או להחליפו.
- בעת שימוש במושב הרכב, חובה לאבטח את התינוק בכל עת באמצעות הרתמה של מושב הרכב.
- בעת שימוש בשילוב עם עגלה, חובה לאבטח את התינוק בכל עת באמצעות הרתמה של העגלה, אם קיים.

כיצד להשתמש ב-iZi Transfer עם תינוקכם

1. הניחו את iZi Transfer על משטח יציב ושטוח
2. פתחו את הרתמה והניחו את רצועות הכתפיים ואת רצועות המפשעה בצד. (2)
3. הניחו את התינוק על גבי iZi Transfer. יישרו את החלק העליון של רצועות הכתפיים מול כתפיו של התינוק. (3)
4. הניחו את משענת ראש מסביב לראשו של התינוק. (3)
5. העבירו את זרועותיו של התינוק דרך רצועות הכתפיים והניחו את שני חלקי האבזם על בטנו. קחו את רצועת המפשעה וחברו את שני האבזמים לחלקי האבזם התואמים של רצועות הכתפיים. (4, 5)
6. סלקו את החלקים הרפויים מן הרצועות באמצעות הידוקן בצורה שווה משני הצדדים. (6)
7. ודאו כי הרגליים נתמכות עד לברכיים ע"י אזור הישבן לפני הרמת התינוק. (7)
8. הרימו את התינוק באמצעות הרמת שתי ידיות הנשיאה. ודאו כי זרועותיו של התינוק נמצאות בתוך iZi Transfer ולא דרך פתחי הידיות. (8)
9. הרימו את התינוק לעבר האזור המוגן של זרועותיכם כדי להגן על ראשו של התינוק בעת נשיאתו. (9)
10. בעת הושבת התינוק במושב רכב או בעגלה, יש לאבטח אותו תמיד עם מערכת חגורות הבטיחות של הרכב או העגלה; iZi Transfer יכול להישאר סביב התינוק והרתמה של iZi Transfer יכולה להישאר סגורה; ודאו כי האבזמים של iZi Transfer ממוקמים מעל לאבזם של מושב הרכב ואינם נמצאים מתחת לחגורות של מושב הרכב. (10)
11. כדי להוציא את תינוקכם ממושב הרכב, פתחו את האבזם של מושב הרכב וודאו כי ראשו ורגליו של התינוק נתמכים באמצעות iZi Transfer. הוציאו את התינוק ממושב הרכב באמצעות שתי ידיות הנשיאה של iZi Transfer.
12. לפני הוצאת התינוק מ-iZi Transfer, הניחו את התינוק על משטח יציב ושטוח.
13. הניחו את שתי הידיות של iZi Transfer בצד. (14)
14. פתחו את האבזמים והניחו את רצועות הכתפיים ואת רצועות המפשעה בצד. (15, 16)
15. הוציאו את התינוק מתוך iZi Transfer.
16. iZi Transfer אינו מיועד לשמש כשק שינה או להחליפו.

- على سطح ثابت ومستو.
13. ضعي كلا مقبضي حمالة iZi Transfer جانبًا. (14)
14. افتحي الإبزيمات ووضعي أحزمة الكتفين والحزام المشعوب جانبًا. (15، 16)
15. اخرجي طفلك من حمالة iZi Transfer.
16. حمالة iZi Transfer غير مصممة للاستعمال كحقيبة نوم ولا يمكن أن تحل محلها.
- الطهوي والتنظيف، وهي الأنشطة التي تشمل التعرض لمصادر الحرارة أو الكيماويات.
 - ابعدي هذه الحمالة عن متناول الأطفال عندما لا تكون مستخدمة.

! خطر السقوط

- تأكدي من تأمين كل أدوات التثبيت قبل كل استخدام.
- انتبهي بشكل خاص عند الاتكاء أو المشي.

! خطر الاختناق

- تأكدي من عدم إرساء ذقن الطفل على صدره حتى لا تتأثر قدرته على التنفس ولا يتعرض للاختناق.
- اتركي حيزًا لحركة رأس الطفل.
- احرصي في كل الأوقات على إبعاد أي عوائق عن وجه الطفل.

الضمان

- إذا ثبت وجود عيوب في هذا المنتج خلال 24 شهرًا من تاريخ الشراء بسبب عيب في المواد أو التصنيع، فالرجاء إعادته إلى مكان الشراء الأصلي.
- هذا الضمان غير ساري المفعول إلا عندما تستخدم مقعدك بشكل صحيح وبحرص. الرجاء الاتصال بالبايع، وهو سيقدم ما إذا كان يجب إعادة المقعد إلى المصنع للتصليح أم لا. لا يمكن المطالبة بالاستبدال أو الإعادة. لا يتم تمديد الضمان خلال الإصلاح.
- تنتهي صلاحية الضمان في الحالات التالية: عند عدم وجود إيصال، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الاستخدام الخطأ أو غير المناسب، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الإساءة أو إساءة الاستخدام أو الإهمال.

تعليمات العناية

- الغسيل الخفيف
- لا تستعملي المبييضات
- لا تجففيها في عصارة الملابس
- غير قابلة للكي
- لا تستخدمي التنظيف الجاف
- تجفف مفرودة
- يجب الغسيل مع الملابس ذات الألوان المتشابهة.
- توصي BeSafe باستخدام كيس غسيل.

! تحذير

- راقبي طفلك باستمرار وتأكدي من عدم وجود أي عائق أمام الفم والأنف أثناء استخدام الحمالة.
- بالنسبة للأطفال المنخفضي الوزن عند الولادة والأطفال الذين يعانون من حالات طبية خاصة، استشيري أحد محترفي الرعاية الصحية قبل استخدام المنتج.
- انتبهي للمخاطر في البيئة المنزلية، مثل مصادر الحرارة وانسكاب المشروبات الساخنة.
- توقفي عن استخدام الحمالة في حالة وجود أي أجزاء ناقصة أو تالفة.
- تحققي من عدم تعرض الطفل للسخونة الزائدة أثناء استخدام حمالة الأطفال هذه.
- تأكدي من أن الطفل ليس باردًا جدًا أثناء استخدام حمالة الأطفال هذه.
- احتفظي بالتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
- افحصي قبلي كل استخدام للتأكد من تأمين كل الإبزيمات والمشابك والأحزمة وأدوات الضبط.
- افحصي قبلي كل استخدام للتأكد من عدم وجود أي طبقات متشققة أو مشابك أو أقمشة ممزقة أو أدوات تثبتت تالفة.
- تأكدي من الوضعية المناسبة للطفل في المنتج، بما في ذلك وضعية الساقين.
- لا تستخدمي حمالة الأطفال مطلقًا في حالة تأثر التوازن أو القدرة على الحركة نتيجة لممارسة التمارين الرياضية أو الغثيان أو الحالات الطبية.
- لا تستخدمي حمالة الأطفال مطلقًا أثناء المشاركة في أي أنشطة مثل

! هام! اقرئي هذه التعليمات جيدًا واحتفظي بها كمرجع للاستخدام في المستقبل

تهانينا على مولودك الجديد.

شكرًا لك على اختيار BeSafe iZi Transfer. طورنا هذا المنتج بعناية فائقة ومن خلال التشاور عن قرب مع خبراء تصميم وسائل حمل الأطفال لضمان تجربة ممتعة وآمنة لك ولطفلك. من المهم أن تقرئي دليل المستخدم هذا قبل استخدام ذلك المنتج. يمكن أن يتسبب الاستخدام بشكل خاطئ في تعريض طفلك للخطر.

أجزاء iZi Transfer

- دعامة الرأس (1a)
- حزام الكتف (2x) (1b)
- مقبض الحمل (2x) (1c)
- الإبزيم (2x) (1d)
- أدوات ضبط حزام الكتف (2x) (1e)
- حزام متشعب (1f)

استخدام iZi Transfer

- يوصى باستخدام iZi Transfer مع الأطفال من عمر 4 أسابيع، عندما يتراوح مقياس ملابس الطفل من 56 إلى 68 تقريبًا وحتى وزن 9 كجم كحد أقصى.
- ولا يجوز استعمال iZi Transfer مع الأطفال المنخفضي الوزن عند الولادة حتى يصلوا إلى الحجم الموصى به. يجب استشارة طبيب الأطفال في حالة عدم التأكد.

حمل الطفل بطريقة آمنة

- لحمل الطفل بطريقة آمنة وممتعة، احرص دائمًا على مراقبة الطفل والتحقق من النقاط التالية:
- يمكن استخدام حمالة iZi Transfer في نقل الطفل لمسافات قصيرة ولا يجوز استخدامه في حمل الطفل لمدة أطول من 10 دقائق.
- احرص دائمًا على غلق أحزمة التثبيت باستخدام كلا الإبزيمين واضبطهما على الوضع الصحيح لتثبيت طفلك بإحكام.
- تأكد من أن دعامة الرأس تحيط برأس طفلك وأن الرأس مدعومًا بشكل جيد ويكون في خط مستقيم مع الجسم أثناء الرفع.
- وقبل رفع طفلك أيضًا، تأكد من أن منطقة المقعدة تدعم الساقين لأعلى حتى الركبتين.

- احرص دائمًا على رفع الطفل باستخدام كلا المقبضين، ولا ترفعها أبدًا باستخدام مقبض واحد فقط.
- وعند رفع الطفل، تأكد من أن مستوى رأسه أعلى من مستوى ساقيه.
- احرص على حماية رأس الطفل بمجرد رفعه عن طريق التأكد من وضعه بين ذراعيك. لا تحمل الطفل باستخدام المقبضين المجاورين لجسمك حتى لا يصدم رأس الطفل بأي جسم صلب.
- حمالة iZi Transfer غير مصممة للاستعمال كحقيبة نوم ولا يمكن أن تملأ.
- عند استعمالها داخل مقعد السيارة، يجب التأكد دائمًا من تثبيت الطفل باستخدام أحزمة التثبيت المزودة مع مقعد السيارة.
- وعند استعمالها مع عربة الأطفال، يجب التأكد دائمًا من تثبيت الطفل باستخدام أحزمة التثبيت المزودة مع عربة الأطفال، متى كانت متاحة.

كيف تستخدم حمالة iZi Transfer مع طفلك

1. ضعي حمالة iZi Transfer على سطح ثابت ومستوي
2. افتحي أحزمة التثبيت وضعي كلا حزامي الكتفين والحزام المتشعب جانبًا. (2)
3. ضعي الطفل على حمالة iZi Transfer. قومي بمحاذاة الجزء العلوي من أحزمة الكتفين مع أكتاف الطفل. (3)
4. ضعي دعامة الرأس حول رأس الطفل. (3)
5. مرري ذراعي الطفل عبر أحزمة الكتفين وضعي كلا جزئي الإبزيم على بطن الطفل. ارفعي الحزام المتشعب وقومي بتوصيل كلا الإبزيمين مع أجزاء الإبزيم ذات الصلة في أحزمة الكتفين. (4، 5)
6. اضبطي أي ارتخاء في كلا الحزامين عن طريق ربطهما بإحكام وبالتساوي على كلا الجانبين. (6)
7. وقبل رفع طفلك أيضًا، تأكد من أن منطقة المقعدة تدعم الساقين لأعلى حتى الركبتين. (7)
8. ارفعي الطفل عن طريق رفع كلا مقبضي الحمل لأعلى. تأكد من وضع ذراعي الطفل داخل حمالة iZi Transfer وليس عبر فتحات المقبض. (8)
9. ارفعي الطفل في اتجاه المنطقة المحمية من ذراعيك لحماية رأسه أثناء التنقل. (9)
10. عند وضع المنتج في مقعد السيارة أو عربة الأطفال، تأكد دائمًا من تثبيت طفلك باستخدام نظام أحزمة التثبيت الخاص بمقعد السيارة أو عربة الأطفال؛ يمكن الإبقاء على حمالة iZi Transfer حول الطفل مع إبقاء أحزمة التثبيت الخاصة به مغلقة؛ تأكد من وضع إبزيمات حمالة iZi Transfer أعلى مشبك المقعد وليس تحت أحزمة مقعد السيارة. (10)
11. لإخراج طفلك من مقعد السيارة، افتحي إبزيم مقعد السيارة وتأكد من أن حمالة iZi Transfer تدعم رأس وساق الطفل. ارفعي طفلك من مقعد السيارة باستخدام كلا مقبضي الحمل المزودين في حمالة iZi Transfer.
12. وقبل إخراج طفلك من حمالة iZi Transfer، تأكد من وضع الطفل

- هستید، که با منابع حرارتی یا مواد شیمیایی سروکار دارند، مورد استفاده قرار ندهید.
- زمانی که از کریر استفاده نمی‌کنید آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.

! خطر افتادن

- پیش از هر استفاده، از ایمن بودن همه بستهای کریر اطمینان حاصل کنید.
- بهنگام خم شدن و راه رفتن بسیار مراقب کودک باشید.

! خطر خفگی

- اطمینان باید که چانه کودک شما بروی سینه او قرار نگرفته باشد زیرا ممکن است تنفس او را محدود کرده و منجر به خفگی شود.
- برای حرکت سر کودک جا بگذارید.
- همواره صورت کودک را عاری از هرگونه انسداد نگاه دارید.

ضمانت

- در صورت مشاهده و اطمینان از معیوب بودن محصول از بابت مواد بکاررفته، یا خطای در تولید - طرف 24 ماه از زمان خرید، خواهشمند است آن را به محل خرید بازگردانید.
- ضمانت فقط زمانی معتبر است که از صندلی خود به درستی و با دقت استفاده کرده باشید. لطفاً با فروشگاه محل خرید یا نمایندگی شرکت در محل اقامت خود تماس بگیرید، آنها تصمیم می‌گیرند که صندلی برای تعمیر به کارخانه سازنده بازگردانده شود یا خیر. هیچ ادعایی در مورد تعویض یا ارجاع پذیرفته نیست. ضمانت از طریق تعمیر، تمدید نمی‌شود.
- ضمانت منقضی می‌شود: اگر رسید خرید وجود نداشته باشد، اگر بروز نقص به دلیل استفاده نادرست و نامناسب باشد، اگر بروز نقص به دلیل استفاده نادرست، سوء استفاده یا سهل انگاری باشد.

12. پیش از بیرون آوردن کودک از داخل iZi Transfer، کودک را بروی یک سطح صاف و ایستا قرار دهید.
13. هردو دسته iZi Transfer را کنار بزنید. (14)
14. قفل مهار را باز کرده و هردو بند رودوشی و بند پایین تنه را کنار بزنید. (15, 16)
15. کودک را از داخل iZi Transfer بیرون آورید.
16. iZi Transfer به منظور استفاده به عنوان کیسه خواب طراحی نشده و جایگزینی برای کیسه خواب نیست.

دستورالعمل مراقبت و نگهداری

- شستشوی ملایم
- از سفیدکننده استفاده نشود.
- از خشک کن استفاده نشود.
- اتو نشود.
- خشکشویی نشود.
- بصورت صاف خشک شود.
- همراه با رنگهای مشابه شسته شود.
- BeSafe استفاده از کیسه لباسشویی را توصیه می‌کند.

! هشدار

- بطور مدام کودک خود را تحت نظر داشته باشید و مطمئن شوید که راه تنفس او از راه دهان و بینی باز باشد.
- پیش از استفاده از این محصول برای نوزادانی که وزنشان به هنگام تولد از وزن طبیعی کمتر است و یا کودکان با شرایط پزشکی خاص، با متخصصین پزشکی مشورت کنید.
- مراقب مخاطرات محیط منزل نظیر منابع گرمایشی یا ریختن مایعات داغ باشید.
- درصورت فقدان یا آسیب قطعات و اجزا کریر از آن استفاده نکنید.
- مراقب باشید دمای بیش از اندازه بدن کودک هنگام استفاده از کریر باشید.
- ضمن استفاده از این حامل کودک، بررسی کنید که کودک خیلی سرد نشود.
- دفترچه راهنما را برای مراجعات بعدی محفوظ نگاه دارید.
- پیش از هربار استفاده کلیه قفل‌ها، چفت‌ها، بندها و تنظیمات را برای اطمینان از صحت و ایمنی آنها بررسی کنید.
- پیش از هربار استفاده هرگونه آسیب وارده به چفت و بستها و یا پارگی و شکافت درزها، بندها یا پارچه را مورد بررسی قرار دهید.
- از فرارگیری صحیح کودک و همچنین پاهای او در داخل کریر اطمینان حاصل کنید.
- هرگز کریر را در زمانی که تعادل یا تحرک شما بدلیل ورزش، خواب‌آلودگی یا شرایط پزشکی دچار اختلال شده است مورد استفاده قرار ندهید.
- هرگز کریر را در زمانی که مشغول به فعالیتهایی نظیر پخت و پز یا نظافت

مهم: با دقت مطالعه کرده و برای مراجعه بعدی نگاه دارید.

تولد فرزند جدیدتان را تبریک می‌گوییم.

از اینکه BeSafe iZi Transfer را انتخاب کردید از شما ممنونیم. ما این محصول را با دقت بسیار و با همکاری نزدیک با متخصصان کودکپوشی (Babywear-ing) ایجاد کرده‌ایم تا تجربه ایمن و لذتبخشی را برای شما و کودکان فراهم کنیم. بسیار مهم است که شما پیش از استفاده از محصول، این دفترچه راهنما را بدقت مطالعه کنید.

اجزا iZi Transfer

- نگهدارنده سر
- بند شانه
- دسته حمل
- قفل (2 عدد)
- تنظیم کننده بند رودوشی
- بند پایین تنه

استفاده از iZi Transfer

- زمان استفاده توصیه شده برای iZi Transfer از حدود 4 هفتگی، سایز لباس 56 - 68 و تا حداکثر وزن 9 کیلوگرم می‌باشد.
- از iZi Transfer نباید برای نوزادانی که هنگام تولد وزن کمی داشته‌اند استفاده شود تا زمانی که به اندازه توصیه شده برسند. در صورت تردید با پزشک متخصص کودکان مشورت کنید.

کودکپوشی ایمن

- برای لذت بردن از کودک پوشی ایمن همواره کودک را زیر نظر داشته و موارد زیر را چک کنید.
- iZi Transfer را می‌توان برای جابجاییهای کوتاه کودک استفاده کرد و نباید برای حمل کودک برای مدت زمان بیشتر از 10 دقیقه استفاده کرد.
- همیشه بند مهار را بوسیله هردو قفل آن بسته و آن را بر روی اندازه صحیح تنظیم کنید تا بصورت ایمنی بر تن کودک بنشیند.
- مطمئن شوید که نگهدارنده سر، سر کودک را در بر گرفته و به خوبی نگاه داشته باشد. به هنگام بلند کردن، سر کودک باید در راستای بدن قرار گیرد.
- پیش از بلند کردن کودک، مطمئن شوید که پای کودک تا زانو بوسیله قسمت زیرین نگاه داشته شده باشد.

- برای بلند کردن کودک همیشه از هردو دسته استفاده کنید. هرگز با یک دسته آن را بلند نکنید.
- به هنگام بلند کردن کودک مطمئن شوید که سر کودک بالاتر از پاهای او قرار گرفته باشد.
- به محض بلند کردن کودک، برای محافظت از سر، او را در آغوش بگیرید. برای پیشگیری از برخورد سر کودک با اجسام سخت، از حمل کودک در کنار بدن خود با گرفتن دسته‌ها اکیداً خودداری کنید.
- iZi Transfer به منظور استفاده به عنوان کیسه خواب طراحی نشده و جایگزینی برای کیسه خواب نیست.
- در صورت استفاده در داخل صندلی ایمنی خودرو کودک، باید همواره کودک را بوسیله بندهای مهار صندلی ایمن نگاه دارید.
- در صورت استفاده به همراه کالسکه، باید همواره کودک را بوسیله بندهای مهار کالسکه ایمن نگاه دارید.

نحوه استفاده از iZi Transfer به همراه کودک

1. iZi Transfer را بر روی یک سطح صاف و ایستا قرار دهید.
2. قفل مهار را باز کرده و هردو بند رودوشی و بند پایین تنه را کنار بزنید. (2)
3. کودک را بر روی iZi Transfer قرار دهید بطوریکه بندهای رودوشی با شانه‌های کودک هم تراز شوند. (3)
4. نگهدارنده سر را دور سر کودک قرار دهید. (3)
5. دسته‌های کودک را از داخل بندهای رودوشی عبور داده و دو قطعه قفل مهار را بر روی شکم کودک قرار دهید. بند پایین تنه را بالا آورده و بوسیله قفل‌های مهار به بندهای رودوشی متصل کنید. (4، 5)
6. بندهای مهار را از هردو طرف بکشید تا هرگونه لقی آنها را بگیرید. (6)
7. پیش از بلند کردن کودک، مطمئن شوید که پای کودک تا زانو بوسیله قسمت زیرین نگاه داشته شده باشد. (7)
8. برای بلند کردن کودک همیشه از هردو دسته استفاده کنید. مطمئن شوید دستان کودک در داخل iZi Transfer قرار داشته باشند و از بین دسته‌ها بیرون نیامده باشند. (8)
9. کودک را به سمت داخل بازوان خود بلند کنید تا از سر کودک در هنگام انتقال او محافظت کنید. (9)
10. هنگام قرار دادن کودک در صندلی ایمنی خودرو کودک یا کالسکه، همواره کودک را بوسیله سیستم مهار صندلی ایمنی خودرو کودک یا کالسکه ایمن نگاه دارید. کودک را می‌توان داخل iZi Transfer نگاه داشت و همچنین بندهای مهار iZi Transfer می‌توانند بسته نگاه داشته شوند. مطمئن شوید که قفل مهار iZi Transfer در بالای قفل مهار صندلی ایمنی خودرو قرار گرفته باشد و نه در زیر آن. (10)
11. برای بیرون آوردن کودک از داخل صندلی ایمنی خودرو، قفل مهار صندلی را باز کرده و مطمئن شوید که سر و پاهای کودک بوسیله iZi Transfer نگاه داشته شده باشند. حال کودک را بوسیله هردو دسته جابجایی iZi Transfer از داخل صندلی ایمنی بلند کنید.

HTS BeSafe AS
NO-3535 Krøderen
Norway

Visit us: besafe.com
f facebook.com/BeSafe
@besafeinternational

BeSafe[®]
Scandinavian
Safety